

# CARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ, DIRECTOR  
VOL. XI - No. 18 -  
LA HABANA, ABRIL 29 - 1928

10¢



HEMEROTECA  
RESERVA

Biblioteca Nacional JOSÉ MARTÍ  
HEMEROTECA  
DUPLICADO

“Bien vengas mal  
si vienes solo”



M  
928



# Economía

Los fabricantes de los camiones y ómnibus Graham Brothers saben que la economía en la operación es igual en importancia a la seguridad, velocidad y fuerza del vehículo.

Cada tipo, cada camión, cada ómnibus está proyectado y construido para funcionar a un bajo costo—para ganar dinero en beneficio de su dueño.

El nuevo camión de 2 toneladas de 6 cilindros—rápido y poderoso—ha demostrado ser muy lucrativo para sus dueños debido a su extraordinaria economía en operación.

**ORTEGA Y FERNÁNDEZ**

OFICINA  
23 y P

HABANA

EXPOSICIÓN  
PRADO 47

# CAMIONES Y OMNIBUSES GRAHAM BROTHERS

CONSTRUIDOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE LA **DODGE BROTHERS, INC.**, Y VENDIDOS  
POR LOS AGENTES DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

# American Photo Studios

FOTÓGRAFOS DEL  
GRAN MUNDO HABANERO

Neptuno 43

La Habana

# BLEZ

EL FOTÓGRAFO DEL MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE RETRATOS  
ARTÍSTICOS

NEPTUNO 38

TEL. A-5508

## Es Fácil Adquirir un Cutis Juvenil

Una forma perfectamente segura y sumamente eficaz para conservar el cutis de un matiz juvenil y bello, es aplicando cera mercolizada ordinaria al acostarse a la manera de "cold cream" (crema). Esta cera absorbe gradualmente la marchitada y descolorada cutícula, trayendo a la vista la más juvenil epidermis de rosado matiz. Con una onza de esta cera, que se puede obtener en cualquier botica o droguería, es bastante para rejuvenecer completamente una tez cansada y árida. La cera mercolizada expone a la vista la belleza oculta de toda mujer. Para remover rápidamente las arrugas, que siempre denotan el paso de los años, úsese como loción para la cara una onza de saxolite en polvo disuelta en un cuarto de litro de bay rum.



## Colorantes Filos de PUTNAM

Tiñen Más  
Más Económicos



Un mismo paquete tiñe toda clase de telas en una sola operación. Resultados garantizados.

Por su gran concentración, rinden más y son más permanentes que los tintes complicados. Sin resrigar ni ensuciarse las manos. Inofensivos para las manos y las telas. Los colores viejos, aún el negro y el azul oscuro, desaparecen completamente con Blanqueador Putnam "No-Kolor."

Busque Ud. esta Marca  
en cada Paquete.



ELABORADOS POR  
Monroe Chem. Co., Quincy, Ill., E. U. de N. A.

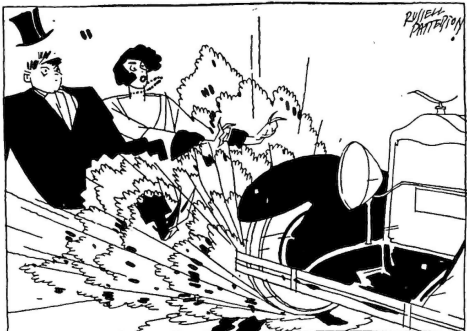
**GENERAL ELECTRIC  
COMPANY OF CUBA**



# HUMOR



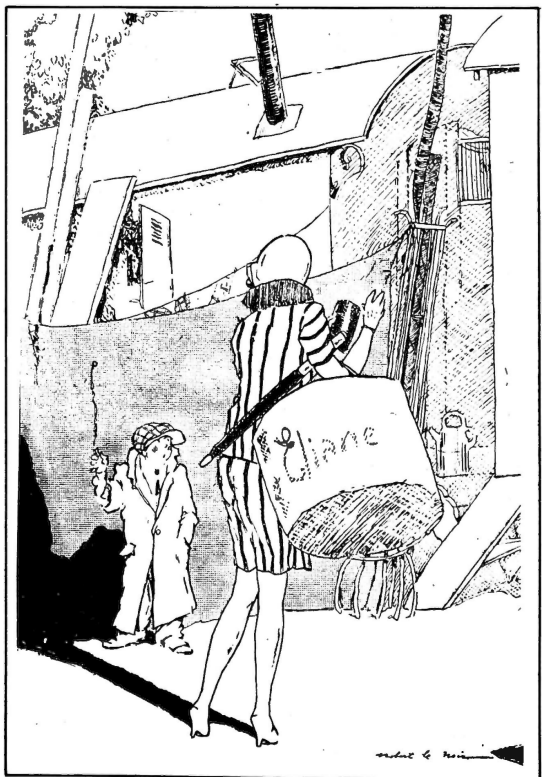
Lo que lleva una mujer a Deauville  
... y lo que utiliza para pasar la tarde. (De Guerin Meschino)



Los Sres. de Espinazotieso esperan su coche. Llega su coche. (Pallerson en Life)



—Oiga, reverendo. Me voy a divorciar y quisiera que Ud. me arreglara una ceremonia tan emocionante como cuando me casó... (Birch en Life)



—¿Qué diría tu papá si supiera que fumas a escondidas?  
—Lo mismo que tu marido si supiera que andas por la calle con desconocidos. (De Le Rire)



—Mientras ellos se divierten, yo tengo que trabajar como un negro.

# CARTELES

EL • SEMANARIO • NACIONAL

Publicado por Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles".—Teléfonos: Dirección: U-1651; Redacción: U-5621; Administración U-2732—Oficina en New York: Hotel Mac-Alpin, 3er. piso. Carlos Pujol, Representante.—Número suelto, 10 cents, atrasado, 20 cents.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de segunda clase.

## VEA EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:

uno de los mejores cuentos de pasión que ha producido la literatura norteamericana contemporánea. Sea una mujer es el título de este cuento, y su eje psicológico es el sex appeal, la atracción de los sexos, que en la actualidad es uno de los grandes resortes motores de la literatura universal.

Sea una mujer está escrito con elegancia y su acción viva y natural mantiene tensa la atención del lector a lo largo del cuento. La versión castellana, hecha especialmente para CARTELES con la aprobación del autor, es fidelísima conservando todos los en-



HEMEROTECA  
RESERVA

cantos de estilo y de ambiente que el original posee.

También insertaremos en nuestro próximo número un interesante trabajo

de Mercedes Borrero, perteneciente a la serie Los Misterios de la Historia, y un sugestivo cuento de sport.

\*\*\*

Completa CARTELES su próximo número con los valientes artículos de Roig de Leuchsenring y de "El Curioso Parlanchín", una interesante información local y numerosas páginas de fotografías de todos los actos importantes ocurridos en Cuba y en el extranjero.

En la sección musical publicaremos un son nuevo, dedicado a esta revista por sus autores.



## Enorme reproducción de los conejos.

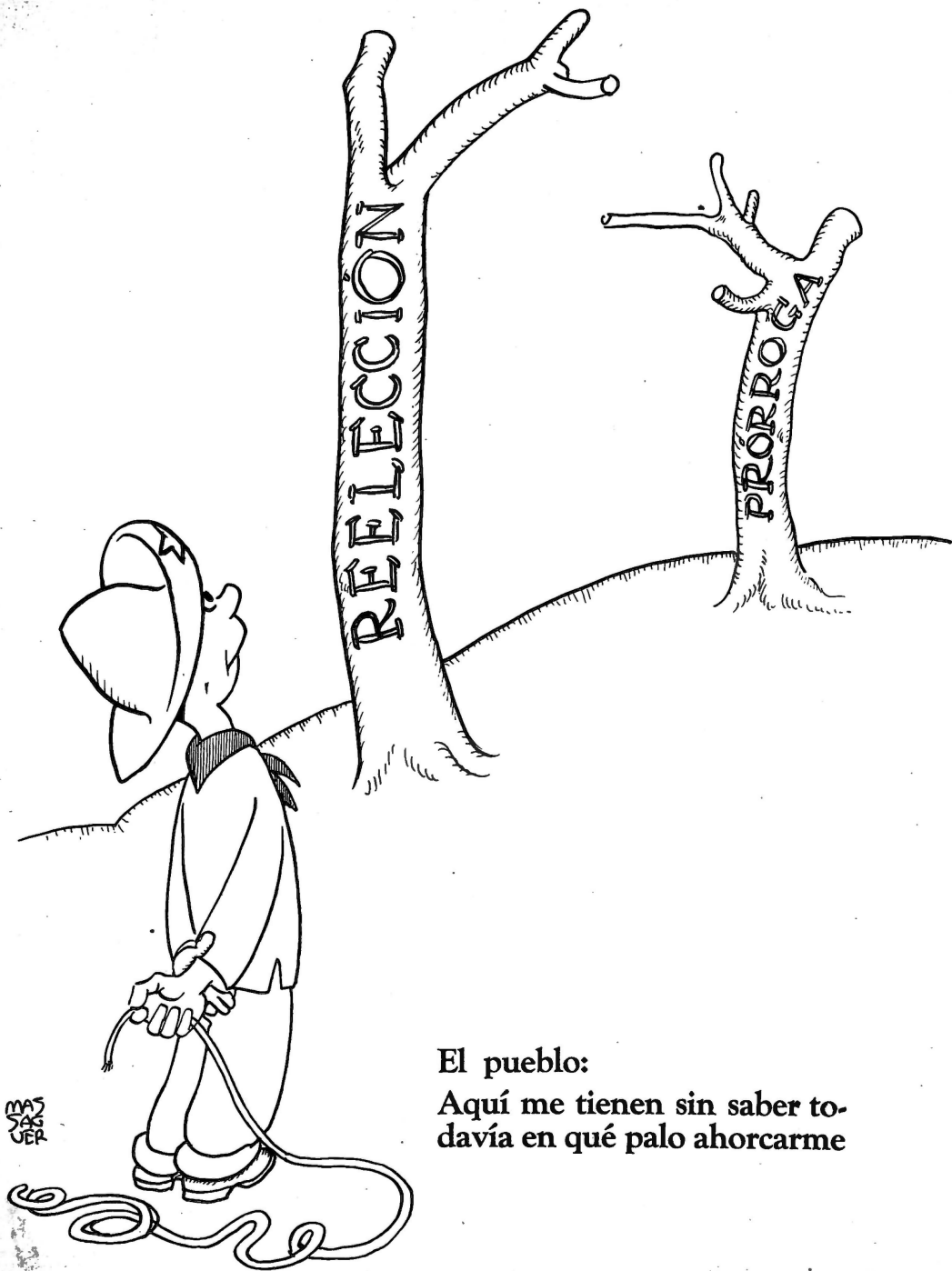
Como es sabido, los conejos se reproducen de una forma considerable. En algunos países abundan estos animalitos de un modo tal, que la cuestión de su extirpación ha sido una seria preocupación para los gobiernos mismos, asignando premios para los que presentan un número determinado de pellejos. Si no se exterminara la descendencia de un solo par, se elevaría el número de conejos en un espacio de 10 años a unos 60 millones aproximadamente . . . . . Interesante es este hecho, pero es aún más importante conocer, que el Veramon-Schering libra rápidamente de los dolores de cabeza y muelas sin atacar el corazón ni producir sueño ni sensación de calor. Se expende en envases originales de 10 y 20 tabletas.

Schering



80313118

# DE TODAS MANERAS TE CUELGAN



MAS  
SABER

El pueblo:  
Aquí me tienen sin saber to-  
davía en qué palo ahorcarme



### ABSORCIÓN FINANCIERA

**A**IAJANDO a través de la isla—dice Lady Drummond-Hay, en un artículo de la revista londinense *The Sphere* recientemente reproducido por CARTELES—, se sufre la impresión de que sus finanzas están dominadas por el dinero norteamericano y canadiense. Por todas partes campean los nombres del "National City Bank of New York" y el "Royal Bank of Canada." Estas instituciones poseen hipotecas por millones y millones de pesos, en virtud de préstamos que hicieron a los azucareros cubanos después de la caída violenta del precio del azúcar en los años 1920 y 1921." Salvo este último detalle, es exacta la impresión recogida por la distinguida dama en su breve visita a nuestro país, con motivo de la Conferencia Panamericana. Nuestras finanzas, al igual que nuestras principales fuentes productoras de riqueza, se hallan dominadas por empresas extranjeras. Los préstamos a que alude la acuciosa viajera no fueron hechos después del desastre financiero de 1920, sino antes de ese desgraciado acontecimiento. Merced a esa circunstancia, pasaron de manos cubanas a manos de las empresas extranjeras prestamistas más de cincuenta fincas azucareras, resultando así dominado por elementos extraños el ochenta por ciento de nuestra producción de azúcar.

La realidad con respecto al poder dominante que en nuestro país ejerce la banca extranjera es todavía más atisigante que el aspecto entrevisto por Lady Drummond-Hay. En el primer semestre del pasado año, según datos compilados por la Comisión Nacional de Estadística, la circulación monetaria en Cuba ascendía a \$280,349,999.31, de los cuales \$33,649,450.80 correspondían a la moneda nacional y \$246,700,548.51 a la moneda norteamericana. En esta última cifra los billetes de banco estaban representados por la suma de \$246,700,548.51. Los bancos de emisión norteamericanos conceptúan a Cuba dentro de sus dominios jurisdiccionales. A tal punto es esto cierto, que al establecerse aquí la sucursal de un banco de Boston, hubo éste de celebrar un convenio con cierto banco de Atlanta, del que procede la mayor parte de los billetes que circulan en Cuba, comprometiéndose a no invadir su esfera de acción en determinados sectores.

Por algo así como un fenómeno de espejismo, existe la creencia de que los bancos extranjeros, algunos de los cuales poseen efectivamente en sus respectivos países un activo ascendente a cientos o miles de millones de pesos, benefician a Cuba con la inyección de capitales importados. La realidad, empero, es otra. En los bancos y casas bancarias de la República, según los datos que compila la Sección de la Moneda de la Secretaría de Hacienda, existen depósitos en efectivo que rebasan la cifra de doscientos millones de pesos. Todo ese dinero, aunque en parte se halle representado por especies monetarias extranjeras, es capital cubano. Los bancos extranjeros establecidos en Cuba—dijo en cierta ocasión el doctor Marcelino Garriga, explanando conceptos por él vertidos en la Cámara de Representantes—operan con el capital de los nativos. Un solo banco—agregó—tiene en depósito \$43,781,000, de los que sólo presta \$32,241,000. Hay un detalle sugestivo, y es el de que esos bancos, que sólo pagan a sus depositantes el tres por ciento de interés anual, cobran a sus clientes un interés del doce por ciento. Disparan con pólvora ajena y se embolsan una bonita utilidad, con la particularidad de reservar las facilidades bancarias sólo para el crédito exterior y el intercambio con los Estados Unidos, como lo comprueba la insignificancia de sus operaciones para el fomento agrícola e industrial en sectores independientes del azúcar y el tabaco.

Recientemente, ante el anuncio del nombramiento de una Comisión de Defensa Económica, entre cuyas atribuciones se dijo que figuraría el estudio de un plan para reorganizar la banca nacional, surgió un destello de esperanza con respecto a la posibilidad de sustraernos a los efectos asfixiantes de la absorción financiera. El regocijo apenas si duró lo que las rosas del poeta: "el espacio de una mañana," porque al aparecer el decreto que organiza la Comisión Bancaria se vió que entre los miembros integrantes de la misma figuran representantes de poderosas entidades bancarias extranjeras, de esas mismas que Lady Drummond-Hay señala como las dominadoras de nuestras finanzas, y de quienes no cabe esperar otra actuación que la de servir devotamente los intereses que representan, frecuentemente en pugna con los verdaderos intereses de nuestro país. A mayor abundamiento, se acaba de conceder a una empresa bancaria extranjera el "financiamiento" de las obras de construcción de la carretera central hasta un límite de cinco millones de pesos y de las obras del Capitolio Nacional hasta igual suma, indicios suficientes para conjeturar que en vez de ir resueltamente a la nacionalización de nuestras finanzas continuaremos rindiendo, financieramente, culto al más impróvido de los extranjerismos: el que coloca en manos de entidades extrañas, cuyos intereses no están vinculados a los nuestros, la facultad de regular a su sabor, con la distribución del crédito, las actividades productoras y la vida económica de la nación, que sólo debieran tener por reguladores y propulsores los intereses y conveniencias del país cubano.

### COOPERACIÓN INTERNACIONAL

La Habana acaba de ofrecer acogedora hospitalidad a la Segunda Conferencia Internacional de Emigración e Inmigración. En este empeño, como en el de las anteriores reuniones de carácter internacional a que recientemente sirvió de sede nuestra urbe, sinceramente acompañamos con nuestras simpatías a los hombres altruistas que ponen a contribución su buena voluntad y sus esfuerzos para coordinar ingentes labores de cooperación y solidaridad.

En el programa de los trabajos realizados, la colaboración de los delegados cubanos ha sido copiosa. De todos los representantes reunidos, los de Cuba fueron los que presentaron mayor número de ponencias. Nada escapó a la acuciosidad de nuestros delegados, desde las más prolifas operaciones del aseo personal, limpieza de ropa, acomodamiento en los vapores y garantías sobre la calidad moral de los emigrantes, hasta proyectos de crear exprofeso instituciones de previsión para atender a la asistencia médica, estimular el ahorro y propender al bienestar de los inmigrantes.

Todo está muy bien y nos parece hartamente loable. Lo que se presta a serias objeciones es el empeño en seguir considerando a Cuba como un país de inmigración, cuando en realidad sólo es un país que importa braceros para la zafra, los que ha tiempo han desalojado de nuestra tierra a los verdaderos inmigrantes.

Por otra parte, la filantropía, como la caridad bien entendida, debe comenzar por casa. Antes de pensar en proporcionar acomodamiento higiénico en los vapores, elementos de aseo personal, asistencia y estímulos a los inmigrantes, convendría atender al acomodamiento de nuestros campesinos que, faltos de trabajo, emigran a las poblaciones, a la higiene de nuestro proletariado urbano y a la elevación del nivel de vida de nuestros trabajadores, deprimido por la irresistible y odiosa competencia de los braceros importados.

# MI VECINO

## POR FRAZIER HUNT

**N**O creo se encuentre en el mundo otro personaje acerca del cual se haya especulado más en los diez últimos años, que el Príncipe de Gales. El y su posición parecen ejercer especial atracción sobre las primeras páginas de los periódicos. Miles de artículos se han escrito de él y miles de anécdotas se han contado de su persona.

En los cuatro extremos de la tierra, en cada esquina del globo, podríamos decir, he oído fábulas sobrenaturales y fantásticas referentes a su vida, a su habilidad y cortesía en los deportes y su destreza en la equitación; su interés e inquietud, su apatía y desinterés en sus tareas; su "snobismo", presunción y demócratismo; sus trajes y el corte de sus cabellos y cuanto detalle grande o pequeño hay en la existencia de un hombre.

Algunas de esas historietas las he creído y otras no. Fuera de haberlo encontrado, dos o tres veces en recepciones oficiales en Londres, no tenía base alguna para juzgar por mí mismo qué clase de individuo era este joven y qué fundamento tenían las murmuraciones y juicios de él.

Hace un año vine a ser su vecino por la proximidad de nuestros ranchos al pie de las montañas en el Oeste de Alberta. Pues bien, el más seguro medio de conocer un hombre es ser su vecino; voy pues a relatar sinceramente cómo me impresionó este hombre al desenvolverse en un mundo rudo y bello.

De su rancho al mío hay una distancia de siete millas, es decir que estamos *al cantío de un gallo*; nueve millas a la marcha y veinte y cinco por el camino indirecto y malo. Entre las dos casas se extiende una rínglera de verdes collados y miles de acres de feraces pastos.

Cuando el Príncipe dispuso venir a pasar unos días en su hacienda el pasado verano, W. L. Carlyle, el administrador del "rancho" del Príncipe y amigo mío muy estimado, me pidió que con mi carro le ayudara a traer al Príncipe y a su comitiva desde Calgary a 65 millas de nosotros.

Después de recibirlos en la estación del ferrocarril, les llevamos al Country Club donde el Príncipe jugó sus treinta y seis hoyos de golf, emprendiendo en seguida el largo camino hacia la estancia. El Príncipe

pe con su hermano, el alto y sonriente Príncipe George, marchaba a la cabeza en el carro de Mr. Carlyle y yo le seguía en el mío con la comitiva.

Al ir para la estación esa mañana, al coger un bache, se abrió la llanta de una de las ruedas traseras. No

teniendo donde llevarla, la puse a uno de los costados amarrándola a la puerta de atrás.

Habríamos recorrido unas pocas millas en el camino hacia la hacienda, cuando el carro de Carlyle se detuvo, se abrió la puerta y el Príncipe, saltando a tierra, echó a correr hacia mi carro.

"Me está preocupando esa llanta de repuesto,—me dijo,—examinando el lazo de cuero que ataba la llanta. Me parece a cada momento que va usted a perderla."

Gracias,—le respondí,—pero no creo que suceda porque ha estado viajando así toda la mañana.

"Si está usted seguro de ello, perfectamente,—me repuso,—pero de todos modos le echaré un vistazo de vez en cuando." Diez segundos después estaba en el carro al frente; habíamos arrancado de nuevo.

Una y otra vez le pude ver mirar si estábamos bien y si la llanta colgaba aún en su puesto. Ello le preocupaba, y le prestaba más atención que cualquiera de los que íbamos en mi carro, incluso yo mismo. Todos conversábamos contemplando las montañas a las que nos acercábamos por el oeste, sin prestar atención alguna a la llanta, excepto el Príncipe.

(Continúa en la pág. 52)

—Mi vecino es un hombre cabal.  
(Foto Godknows)



(Foto Godknows)



EDUARDO DE WINDSOR a la puerta del rancho, con el señor CARLYLE y su esposa.



# EL CENTENARIO DE GOYA

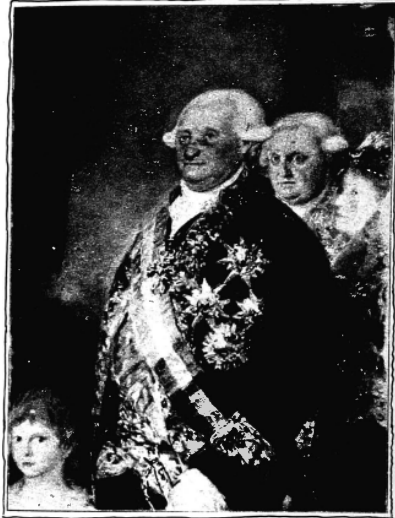
GOYA.—El Rey CARLOS IV. (Fragmento de La familia de Carlos IV.



GOYA.—La Meja Vestida.



GOYA.—La Meja Desnuda.

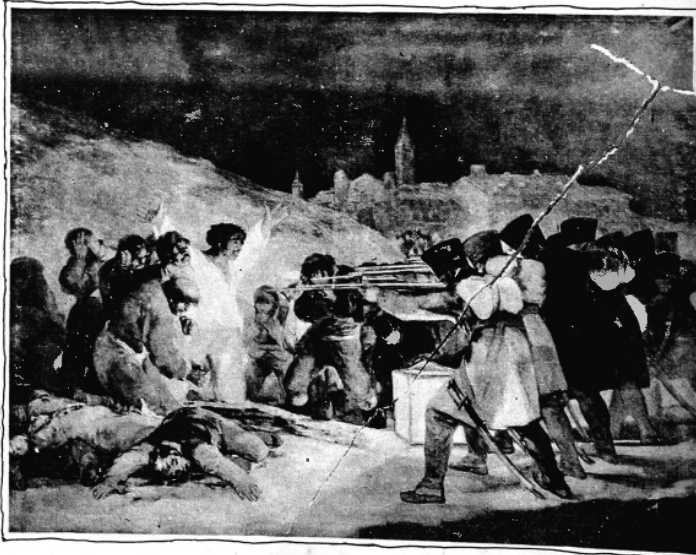


Autorretrato de GOYA.

Don Francisco de Goya y Lucientes, el famoso pintor español, nació en Fuente de Todos (Aragón) el día 30 o 31 de marzo de 1746 y murió en Burdeos (Francia) el 16 de abril de 1828.

Goya, después de revelar sus condiciones artísticas desde edad muy temprana, estudió pintura en Zaragoza, en Madrid y en Roma. Sus cuadros, nerviosos, originales, expresivos, ricos de color y atrevidos de forma, le consiguieron sólida reputación. La corte española, sorprendida primero y admirada después ante el arte del joven pintor, le dispensó sus favores a Goya. Y así el genial aragonés, que tenía algo de un Cellini, llegó a ser pintor de cámara de S. M.

Sus obras principales se conservan en el Museo del Prado y en la Academia de San Fernando. Además dejó valiosas pinturas en las catedrales de Sevilla, Valencia, Toledo, Valladolid y Zaragoza.



GOYA.—Los fusilamientos del 2 de mayo.



# EL CONVENTO DE LA GRAN CARTUJA

## POR JOHN SMITH

En el pueblecito de Voilon, que está enclavado en los Alpes franceses, cerca de Grenoble, los católicos de las provincias del Delfinado y Saboya, celebraron recientemente una manifestación para pedir al Gobierno francés que permitiese el regreso de los monjes cartujos a su famoso monasterio de la Gran Cartuja, del que fueron arrojados en 1903.

En esta aislada llanura de la montaña, rodeada de cordilleras cubiertas de nieve, donde San Bruno estableció la Orden Cartuja en el año 1084, la comunidad llevaba una vida de severidad ascética que apenas si sufrió variaciones en ocho siglos hasta que fué interrumpida, primero por la revolución francesa y finalmente por la política del gobierno radical de la tercera república.

Muchos monjes de ese monasterio se han distinguido en diversas épocas, siendo el más notable de todos, San Hugo de Lincoln, que fundó el primer monasterio cartujo en Witham, Inglaterra, y al que, como obispo de Lincoln, se debe la construcción del coro y de otras partes de la célebre catedral de esa ciudad inglesa.

Por medio de emisarios y sucursales, la orden se extendió luego por la Europa occidental.

Incidentalmente, estos austeros frailes, que hacían una sola comida diaria, se abstenerían de tomar alcohol y nunca comían carne, destilaban un licor que los *gourmets* del mundo entero consideraban inmejorable para dar fin a una comida suntuosa.

El chartreuse, verde y amarillo, llegó a ser una de las bebidas más famosas y el producto de su venta era en gran parte empleado por los monjes en llevar a cabo distintas obras caritativas.

Los cartujos construyeron iglesias, escuelas y hospitales en las aldeas cercanas al monasterio, que sostenían luego con las rentas que les producía el negocio de la fabricación del chartreuse.

Para que las ganancias obtenidas con ese licor, se emplearan únicamente en usos caritativos, los monjes conservaban su fórmula celosamente secreta.

A la Gran Cartuja, que está a

unas doce millas de Grenoble y a 3,200 pies sobre el nivel del mar, puede llegarse desde Grenoble o desde Saint Laurent, que está situada en el río Guiers Mort. Un poco más al norte de este río, queda Fourvoirie, que fué en un tiempo el centro manufacturero del licor antes referido.

El angosto valle ocupado por el monasterio está regado por un tributario del Guiers Mort.

Limitanlo por un lado, una cadena de colinas de piedra caliza y al otro, montañas cubiertas de espesas arboledas. En este lugar de calma absoluta, los monjes pasaban su tiempo dedicados al trabajo y a la oración, lejos de todo contacto con el mundo.

Los edificios son sencillos y están desprovistos de atractivos. Los tejados son de pizarra negra, con torrecillas que ostentan cruces.

Hay cuatro salones, que en un tiempo se usaban para la recepción de los priores de las sucursales de la orden, Borgoña, Francia, Italia y Alemania.

La capilla data del siglo XV y los claustros, y treinta y seis casas pequeñas para los monjes, se fabricaron en época posterior. Cuando Bruno y sus compañeros se presentaron al obispo de Grenoble en el siglo oncenno y le expusieron sus deseos de dedicarse a una vida de ais-

lamiento y oración, el obispo les indicó una solitaria meseta de difícil acceso en los Alpes cercanos.

Aquí los siete construyeron tres chozas y un oratorio y empezaron su vida de oraciones.

Seis años más tarde, Bruno fué llamado a Roma por el Papa Urbano II, y poco después fundó monasterios similares en la selva de Calabria cerca de Squilache.

En el año 1132, el pequeño monasterio de los Alpes fué destruido por una avalancha y poco después fué reconstruido en el sitio que ocupa hoy en día.

Como los antiguos monjes de Egipto, los Cartujos vivían en chozas separadas. No eran completamente eremitianos, porque se reunían en los oficios de media noche, en la misa y en las vísperas.

También hacían una comida reunidos, una vez a la semana, y los domingos se reunían también en el refectorio del monasterio. El resto del tiempo lo pasaban solos, dedicados a los trabajos manuales, al estudio y a la plegaria. Cada monje tenía sus apartamentos particulares, que consistían en una sala, una alcoba, el oratorio y un taller. Cada uno cultivaba también su pequeño jardín. Uno de los trabajos a que con preferencia se dedicaban, era a escribir libros y manuscritos.

El hábito de los cartujos estaba hecho de telas burdas.

Sólo comían una vez al día, con excepción de los días de fiesta de la iglesia, y tomaban solamente unas gotas de vino en el agua.

Les estaba permitido comer queso y huevos los domingos y jueves, vegetales los martes y sábados y los lunes, miércoles y viernes, el menú consistía únicamente de pan y agua. Aunque las reglas concernientes a la alimentación se han modificado algo desde la Edad Media, el método de vida sigue siendo esencialmente el mismo.

Los cartujos están hoy en día destrerrados de Francia y el monasterio donde vivían reclusos es ahora propiedad del Gobierno. Unas cuantas semanas después de haber pasado en 1901 la ley "contra las congregaciones," que requería que todas las órdenes religiosas obtuviesen autorización específica del Parlamento francés, y que en caso de no obtenerla, abandonasen sus actividades dentro de los tres meses, el Consejo General del Departamento del Isère influyó con el Gobierno para que pusiera en vigor la nueva medida con prontitud y energía.

—Y no olvidemos a los cartujos—añadió uno de los miembros del consejo.

Los cartujos no fueron olvidados. Cuando solicitaron la sanción parlamentaria, ésta les fué denegada.

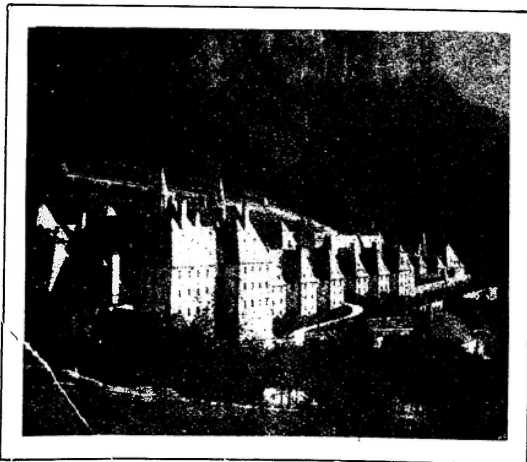
Viéndose imposibilitados de continuar su obra, se retiraron de Francia, dirigiéndose a los distintos monasterios que poseían en Italia, Inglaterra y España. Los edificios y terrenos de la Gran Cartuja pasaron entonces a poder del Estado.

En una ocasión anterior, los monjes habían sido ya expulsados del país. Fué ello en 1793, el año del Terror, cuando los revolucionarios destruyeron muchas iglesias y monasterios.

Pero, después de la revolución y el primer imperio, regresaron en 1816, y de allí en adelante, se vieron obligados a pagar alquiler por el monasterio y los bosques que lo rodeaban.

Uno de los puntos en que se basan los actuales partidarios del regreso de los monjes, es que éstos pa-

(Continúa en la pág. 54)



El Monasterio de la Gran Cartuja.

# A TRAVÉS DEL MUNDO

(From Underwood and Underwood)

UNA EXTRAÑA CONVERSIÓN.—El pueblo de Gaspur (India) acunado frente al templo, mientras se efectuaba la conversión de Miss Nancy Ann Miller a la religión budhista.



UNA CONVERSIÓN EXTRAÑA.—Miss NANCY ANN MILLER, americana, se ha convertido a la religión budhista, en Gaspur (India) para casarse con Sir Tukaji Rao, conserje del templo. En la fotografía puede verse a Miss Miller, cubierta con un rico velo oriental (a la izquierda) en compañía de una hermana del conserje.



EL VUELO DEL "BREMEN"—Las masas emocionadas en Mitchell Field se despedían los ojos del vuelo, esperando la aparición de los heroicos aviadores que han sido el trágico acontecimiento de las vueltas manifiestas de aviación a sí mismos.

EL VUELO DEL "BREMEN"—El Profesor AUGUSTO KOEHL, Mrs. MARGARET KOEHL y ALFREDO KOEHL, familiares del aviator alemán Herman Koehl, aguardando en Mitchell Field la llegada del Bremen, antes de que se reanuda la noticia de su desastre en Greenly Island (Islandia).

EL ENBAJADOR DEL SOVIET EN MÉXICO.—S. E. ALEJANDRO MAKAR y Mrs. MAKAR a su llegada a México. Alcanzó México los subvenciones en el alto cargo diplomático a Mrs. Alejandra Kojentay.



EL VUELO DEL "BREMEN"—Miles de personas se aglomeraron en Mitchell Field para esperar la llegada de los aviadores Koehl, Hunsfeld y Fitzsimmons. Al fondo, en el campo de aviación, se ven varias aviones que aguardaban la aparición del Bremen para volar en el aire. Uno de esos aviones, el de la derecha, es un Junkers, igual al usado en el vuelo desde Islandia a Greenly Island.

# LOS NIÑOS CANSADOS

## POR EL DR. JUAN ANTIGUA

CON mucha frecuencia recibimos en nuestras consultas, las quejas de padres afligidos que nos hablan con temor y amargura de un estado físico o mental de sus hijos, que se traduce por una pereza continua, o una falta de amor al trabajo y al estudio. Tal situación, desde el punto de vista esporádico, es demasiado conocida y nadie puede señalar con franqueza que no haya tenido en alguna época de su niñez o de su juventud, momentos de laxitud y hasta relativo aniquilamiento para cualquier clase de esfuerzos.

Pero el caso que tratamos es más grave de lo que aparentemente se considera. No se trata de niños que han abusado de los estudios o les han concedido sus familiares más amplitud a sus juegos y lógicamente requieren la compensación del reposo o la alternabilidad en sus ocupaciones. Nos referimos particularmente a esos niños,—no importa la clase social a que pertenezcan, o al lugar donde residen, su casa o el colegio—que desde que se levantan de sus lechos, lo hacen con displicencia y enojo, arrastran miserablemente las horas del día, con expresión indefinible y mal contenida de agotamiento, no pueden concentrar su atención, para aprender sus lecciones ni atender las explicaciones de sus profesores, y en ese brillante período de la vida, durante el cual todas las actividades se traducen por la riqueza y rapidez de los movimientos, la vivacidad de la mente, la máxima sensibilidad de las emociones, somos testigos con profundo dolor de uno de los cuadros más patéticos y conmovedores que pueden afectar el amor de los padres y la observación de los médicos. El niño cansado.

La consulta siempre versa sobre tal extremo. ¿Este niño estará enfermo y de qué?; tal es la pregunta que se nos formula con esa muda interrogación que sólo sabe expresar la ternura de una madre y la impotencia de un padre angustiado. En realidad podemos responder, que no es un síndrome definido y clasificado, pero hay en el fondo de tal estado que alarma y que impresiona, un grupo de concausas más o menos ocultas o aparentes, que con-

tribuyen de un modo efectivo a la salud del niño y a la felicidad de sus familiares.

Muchas veces el fenómeno es puramente de orden físico, en otras es mental, pero en general ambas circunstancias concurren. Sea cualquiera de ellas hay que concederle atención e importancia y tratar de lograr la curación, antes de que condiciones de mayor gravedad no se presenten, como natural secuela de lo que, al principio, es tan sólo un aviso oportuno.

Con franqueza y sinceridad debemos confesar que el problema se soslaya por la familia que sólo atiende al fenómeno objetivo, quejándose de la malacrianza o pereza del niño, cuando en el fondo, éste es un mal comprendido o un mal tratado.... Con qué frecuencia oímos decir: "Esta criatura no quiere hacer nunca nada, sólo le gusta estar sentada o acostada. No sabemos qué hacer con él". Y sin embargo, ¡cuánta injusticia en la expresión! El niño que es todo acción, vitalidad y variabilidad y que ama instintivamente la mutación y el desorden, quizás lo que necesita es un desahogo, una satisfacción para sus naturales impulsos y una educación, una disci-

plina falsa y equivocada sean los más responsables de su invalidismo crónico y de sus futuros fracasos en la vida.

Hay que no olvidar los modernos progresos de la psicología en el campo infantil. Pueden admitirse tres ejemplos comunes de estas diferencias actitudes. El niño está cansado en su casa, en la escuela o así apreciado, en la asociación con sus camaradas. En cualquiera de ellas, a su detrimento, en vez del estímulo cariñoso, sólo encuentra la crítica, el regaño o la demasiada indulgencia. Y en consecuencia su situación se oscurece de día en día, todo se combina contra él, y su letargia que aumenta gradualmente, no tiene otra finalidad a medida que va creciendo en edad y estatura, que un funesto y criminal fatalismo.

Castigar a estos niños es el colmo de la iniquidad y de la injusticia; puede decirse que es añadir petróleo a las llamas. Pronto se dan cuenta de que por sí no pueden dominar su estado, se consideran víctimas del error ajeno, se convierten en morosos y resentidos y después de cierto tiempo, nuevos síntomas de orden psíquico, complican el cuadro con un pronóstico desconsolador.

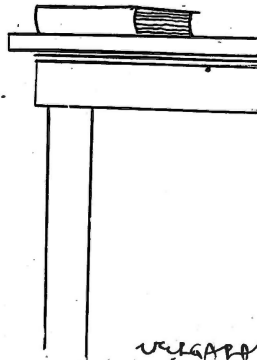
Hay pedagogos que conciben a estos niños con prematura deficiencia mental, incurriendo en una seria contradicción. El niño, puede estar cansado y manifestar su inteligencia, si el trabajo que a ella se le pide no requiere un esfuerzo de concentración o bien perder todo interés en el estudio y manifestar sin embargo, relativa actividad física. En casos semejantes, se observa que tal interés existe para los juegos, pero ante el trabajo intelectual, la fatiga es evidente. Sea una u otra la condición, lo cierto es que el niño confiesa su impotencia, se defiende por todos los medios y únicamente se estimula frente a las comidas, en las cuales se distingue por un apetito devorador. Las madres no tienen inconveniente en manifestar que estos niños tienen hambre continua, que comen a todas horas, que duermen profundamente y que sus catarrros bronquiales o faringeos, casi constituyen una normalidad.

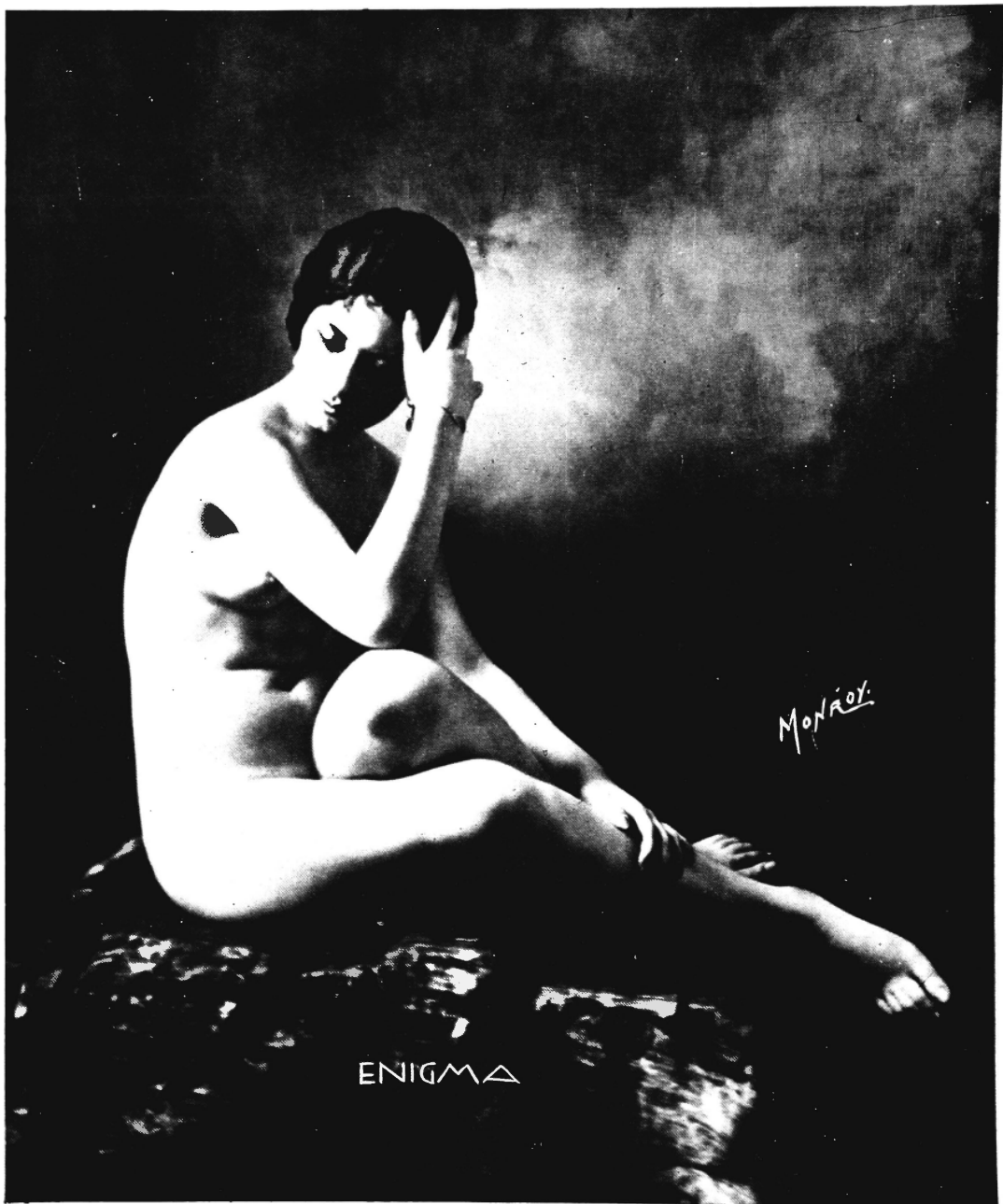
Y aquí comenzamos a entrever el crepúsculo, frente a la oscuridad, que acompañan a estos cuadros domésticos. Muchos de estos niños cansados, grandes comilones, que comen de todo y a todas horas, son dispépticos prematuros, deficientes en la eliminación de sus venenos, testigos muchas veces de perturbaciones morales en el hogar, sujetos de tratamientos y castigos por motivos insignificantes y, en suma, reactivos sociales, por su exquisita sensibilidad que actúan en su mente, demasiado temprana para esas influencias, con sus consecuencias más o menos lejanas en otras funciones y traducidas al final por la indiferencia a los estímulos, a la derrota sin lucha.

Otras veces, pudiéramos encontrar una condición crónica de carácter infeccioso, una diatesis más o menos oculta, parásitos intestinales, y quien sabe si algún trastorno de esas glándulas endocrínicas, que en la actualidad tantos misterios nos han revelado. La búsqueda etiológica es un deber capital y conseguido tal éxito en cualquiera dirección, parte de la victoria está ya obtenida.

Y volvemos al punto de partida de la interrogación maternal. ¿Qué vamos a hacer con estos niños? Los

(Continúa en la pág. 58)





ENIGMA

Monroy, el fotógrafo-artista mexicano que se encuentra pasando una temporada entre nosotros, nos ha obsequiado este admirable estudio que titula Enigma. Una de las más bellas modelos de La Habana ha posado ante su cámara para esta fotografía, que es, sin duda, de los desnudos más suaves de línea y ricos de tonalidades que han aparecido en CARTELES.



# EL CENTENARIO DE CÁRDENAS



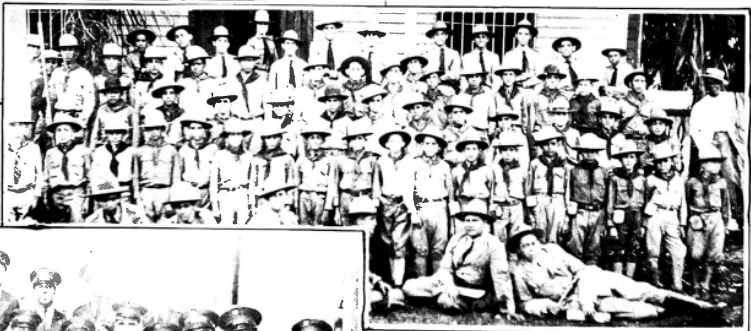
Acto de la distribución de los premios otorgados en el concurso literario que organizó el Ayuntamiento de Cárdenas para solemnizar el primer centenario de la fundación de la ciudad.



Una vista de Varadero, la deliciosa playa de Cárdenas, que está llamada a ser uno de los grandes centros veraniegos de la América.  
(Foto Leuthold)



Ponche ofrecido por la Logia Perseverancia a los masones de Cárdenas, con motivo de las fiestas del aniversario. Aparecen en la fotografía, entre otras personas, el General Don CARLOS MARÍA DE ROJAS, el Dr. EUGENIO SÁNCHEZ DE FUENTES, el Sr. HUMBERTO VILLA, alcalde de Cárdenas, y los Dres. HERMINIO PORTELL VILA, A. NEIRA, BETANCOURT y CRUELL.



El Cuerpo de Exploradores de la Ciudad de Cárdenas, que tomó parte en las fiestas del centenario. Al frente aparecen los comisarios GUERRA y SÁNCHEZ, a cuyo esfuerzo inteligente se debe el progreso de la institución.



La Banda Municipal de Cárdenas, una de las mejores bandas de la República. Los triunfos artísticos de la Banda de Cárdenas se deben en gran parte a la pericia y actividad de sus directores, los Maestros EMILIO GUEDE y RAMÓN L. EGEA.  
(Foto Godknows)

# PERRO DE GUERRA

## CUENTO POR EL (APT. JOHN THOMASON JR.) DE LA MARINA AMERICANA

(Traducción del inglés especial para CARTELES por J. M. Valdés Rodríguez.)

**G**RETA era una perra de Guerra al servicio de Su Majestad el Kaiser y Rey. Fué criada en la granja de un junker pomeranio muerto en Contalmaison, en el Somme, el año 1916. En el Otoño de ese mismo año, su viuda comprendió que no podría soportar la soledad de sus propiedades en las vastas y arenosas llanuras de la Alemania del Norte; así, cerró su casa y se marchó a Berlín, donde en el calamitoso tiempo de la guerra había siquiera la compañía de los miserables y desventurados.

Greta, con otras pertenencias de la casa del caballero alemán, fué puesta en venta. Un oficial comprador del Servicio de Señales en espera de su tren en Pomerania, la vió y la compró para el ejército. Tenía entonces sólo cinco meses, pero el oficial de señales tenía buen ojo.

Cruzando Alemania marchó hacia los campos de Francia, encajonada en un tren militar y enviada a los cuarteles del Séptimo Cuerpo de Ejército, detrás de Laon. En una mañana de invierno la sacaron de su canasta y la soltaron en el limpio patio donde había soldados y perros y se oían los cañones que a lo largo del Chemin des Dames tronaban fieros e incansables, inundando de hierro los campos albos, recién nevados. Alguien le restregó bajo el hocico un sucio pedazo de carne de caballo cocida y Greta pensó que en nada le concernía la tormenta lejana.

El tosco Wachtmeister del Séptimo Cuerpo de Tropas de Meldel-hund, destacado de un regimiento de hulanos por su habilidad para manejar animales, observaba la larguirucha cachorróna toda patas y apetito devorando su comida. Mientras escribía en su libro de notas, advirtió que tenía el animal una bella cabeza y magníficas patas nervudas, y cuando, cogiéndola, le examinó el torax lo encontró ancho y musculoso.

Tenía además el mejor color; un gris parduzco semejante a los uniformes alemanes; los colores negros o vivos no eran convenientes en la guerra; se aspiraba a ser lo menos visible. Siendo el séptimo cachorro

en este destacamento, su nombre de Greta, Gretchen, Greta... Greta estaba bien.

Habiendo terminado con su escudilla se sentó sobre su cuarto trase-ro para hacer buena digestión, mientras iniciaba una amistosa caricia a la oreja del hombre, enfundado en la apretada túnica de la caballería.

¡Atención!—le dijo éste con energía.—Tu nombre es Greta.—Para empezar tienes que aprenderse ese nombre... ¡Greta! Más adelante fué inculcándole el Reglamento Prusiano para el cuidado, entrenamien-

to de los Regimientos, pues hay una natural afinidad entre el soldado y el perro en todas partes del mundo; en los sectores de las trincheras donde la guerra se hizo interminable, de una rutina agobiadora, los escuchas en sus puestos soltaban fuera de las alambradas estos animales que daban la alarma cuando alguien se acercaba en la dirección que el peligro debía llegar. Pero los verdaderos perros de guerra, criados, alojados y racionados por el regimiento, eran hábiles e inteligentes cuidadores de ganado, exclusivamente enseñados y adiestrados en llevar mensajes desde

bres se les llama comúnmente perros policias.

Ses remotos ascendientes cruzaron el Rhin unidos a las hordas bárbaras de cimbrios y teutones y los manuscritos del medioevo nos hablan de ellos tales como son ahora. Descienden sin duda alguna de los lobos que en manadas incontables poblaban las llanuras áridas de la Alemania del Norte. Las características de estos fieros habitantes del norte están bien impresas en sus descendientes aun hoy.

Encontraron los alemanes, que este perro podía, en el combate, reemplazar con ventaja a los mensajeros del regimiento en la tarea de mantener el contacto entre los destacamentos sobre la línea de fuego. Era práctico y de sentido común el usarlos ya que un perro a los dos años está listo para la guerra en tanto que un hombre necesita veinte y aquél puede pasar y salir adelante donde éste se quedaría.

Los perros de guerra en el Ejército alemán pertenecían al Cuerpo de Señales, unidos a los telegrafistas, operadores del teléfono-portátil, palomas mensajeras, banderas y linternas de señales y los demás medios y sistemas por medio de los cuales conversan y se entienden los distintos componentes de un ejército en batalla.

Un coronel, durante la acción, puede quizás hablar con Berlín desde el campo mismo de batalla, no pudiendo en cambio lograr la necesaria y quizás salvadora comunicación con su batallón a medio kilómetro de él, y para obtenerla con certeza puede sólo emplear en la mayor parte de los casos, los mismos medios usados por César, Aníbal y demás grandes capitanes de la antigüedad:—enviar a alguien con el mensaje.—Ese alguien, ese mensajero, puede ser el perro.

Septuado en los archivos de la Guerra en Potsdam, está el dictamen final en este asunto: "Agotados todos los ensayos y pruebas, quedó constatado indudablemente que cinco perros podían hacer el servicio de diez y seis soldados buenos". La aritmética es clara, explícita y contundente: cinco hombres para cuidar y guiar cinco perros, y once



to y manejo de los perros de guerra, año 1913, revisado y aumentado con notas recientes del año 1915.

Más que en ningún otro de los componentes del ejército alemán, se destruía en los perros de guerra tomo el sentimentalismo. El hecho es que los ejércitos alemanes encontraron que los perros les eran útiles dentro de ciertos límites y los emplearon con la mayor efectividad.

Seguramente que usted ha oído algunas de las muchas anécdotas que se han escrito de los perros-mascota

el puesto de mando del regimiento a sus batallones en la línea de fuego.

Estos perros alemanes son de una raza norteña tan vieja como la historia y de gran utilidad asociados hasta los años pre-guerra a los ganados para cuidarlos y como ayudantes de los policías del continente. Sus ejemplares son recios, vigorosos y fieles; naturalmente disciplinados y aptos en un alto grado para la acción al aire libre. Entre otros nom-

...haciendo fuego en la línea de combate. Por lo tanto usaron los perros siempre que les fué posible.

Greta fué incorporada al equipo de perros mensajeros del Cuerpo de Tropas de Medelhund y preparada para trabajar ejemplarmente en medio año. Dos eran las lecciones básicas: la primera obediencia a las órdenes; la segunda concernía al uniforme gris-verdoso de los alemanes. El entrenamiento se llevaba a cabo del siguiente modo: En el patio el cachorro, con *Drina*, *Blitz* y *Eric* y una docena más jugaba gravemente después de la ración atento a las voces de los soldados de las tropas de comunicaciones.

Al oír su nombre debía el animal ir velozmente a recibir instrucciones sin prestar atención a ningún otro nombre; se le ordenaba entonces llevar de un soldado a otro distintos objetos colocados en el collar. Primero sólo atravesando el patio; después a la vuelta de la esquina y por último el hombre se escondía de manera que hubiera que rastrearlo y calcular para encontrarlo.

Después había que realizar el servicio a cuerpo abierto, subiendo y bajando las hononadas y barrancos y sin holgazanear por los caminos, haciéndolos marchar de un lugar a otro aun durante la noche: cosas simples, elementales, hechas una y otra vez, llegaban a ser en ellos una segunda naturaleza. Y siempre tras de una y otra enseñanza, siempre la misma lección acerca de los uniformes.

Y no había que olvidar que Liebchen, el Herr Wachtmeister, con su voz dura y manos elocuentes decía: "será algo terrible que ustedes se equivoquen de "típo" allá fuera; esos franceses con sus tocinos calzones azules o los malditos ingleses con su khaki. ¡Por lo tanto... Y entonces venía la lección práctica.

El Feld-grau lo alimentaba y cuidaba esmeradamente. Con los civiles, entes equívocos y despreciables que pasaban con precipitación a lo largo de las calles, los perros no tenían contacto alguno. Una vez Greta, llevando un mensaje al joven Gemeiner, lo encontró en el sitio donde debía estar esperándola vistiendo ropas azules desconocidas; quedó confundida la perra, perpleja... pero las manos, la cara y el olor de este particular le eran bien conocidos y aceptó sus halagos dejándose coger el cilindro de metal que llevaba al cuello. No olvidó nunca lo que sucedió entonces porque el Wachtmeister tenía una manera peculiar de inculcar las cosas.

Otra vez fué un individuo que llevaba el uniforme inglés... Cuando al día siguiente cruzó por el patio la triste fila de uniformes khaki hubo que sujetar a Greta. La consecuencia era inevitable: las gentes con el uniforme gris-verdoso, ¡perfectamente!, los otros colores debían ser evitados. Si era posible, y de lo contrario había que atacarlos. En todo caso significaban un peligro y un contratiempo.

Ultimamente pasaron a Greta por detrás de las armas, cañones y fusiles de entrenoje, haciéndolos detonar inesperadamente y arrojando otros explosivos cerca de ella. Los aeroplanos franceses también ayudaban a su educación con sus bombardeos ocasionales al cuartel, como es de rigor en frentes activos.

De nervios firmes, equilibrados y disciplinados no se alteraba Greta ante ningún cañoneo, y así al principio del verano, ya en el campo con los Medelhund—Trupp, recibió su bautismo de fuego llevando por un terreno quebrado un mensaje a más de un kilómetro en menos de 4 minutos, lo que estaba considerado como muy notable en el Ejército Alemán y recibió por ello felicitaciones y cumplimientos de altos personajes y hasta los oficiales del Estado Mayor prestaron atención a tan señalado hecho.

Era una perra bien plantada, alcanzando su entero desarrollo, de fi-

na cabeza, y duras y limpias patas y un bello color gris obscuro, cuando el verano de 1917 se le extendió su certificado de aptitud para el servicio en el campo de batalla y se la destacó con el Regimiento número 40 de Tiradores, en la División N°28 de Infantería cuyos componentes eran llamados los Conquistadores de Lorette.

Esta División había combatido en el Bosque de Cuarieses delante de Verdún y necesitaba reemplazar numerosas pérdidas. Se la internó en Alsacia y reforzaron la línea al Noroeste de Altkirch, que era un sector tranquilo a propósito para el descanso y renovación de los componentes de una División. Y aquí tuvo Greta su primera experiencia combativa suficientemente dura aunque no en demasía, como conviene a los reclutas, sean perros u hombres.

La guerra se desenvolvía lánguidamente en estos verdes y apacibles valles. Greta trabó conocimiento con los disparos, aprendiendo a parar la oreja y medirlos, procediendo a un desdenado gesto de su rabo cuando "la marmita" pasaba muy alta chirriando y a cruzarse, agazapándose contra la tierra, como si fuera un hombre, cuando el sordo lamento, creciendo aterradoramente, se acercaba e iba a estallar en los alrededores.

En una ocasión se aventuró por un terreno descubierta, accidentado, lleno de pocetas profundas, entre las

reservas y los puestos avanzados y se encontró cogida por el intenso cañoneo, y comprendió lo sabio de evitar el cielo abierto. Observó a los soldados e imitó su conducta buscando siempre la línea de los bosques. Bajando y subiendo a los barrancos, en la noche, bajo el relampaguear incessante de los fuegos del frente, supo como morían los hombres.

Cuando la división restaurada marchó a la Champagne, en los alrededores de Butte Mesnil, Greta, competentemente preparada, rindió en el Primer Batallón del Regimiento N° 40, al que estaba particularmente designada, una buena faena en aquel infierno de hoyos de proyectiles, alambres de púas y viejas trincheras ruinosas, donde la guerra fué siempre especialmente amarga.

Su división fué una de las que invadieron el Norte para el contraataque a Cambrai, y Greta vió sus primeros tanques, monstruos inmensos, detenidos más allá del Canal del Norte por falta de gasolina, haciendo conocimiento con los primeros combatientes ingleses al recibir el fuego de fusilería de un pelotón de ellos contenidos en la linde de un bosque. Dieron comienzo entonces las anécdotas acerca de ella, en el regimiento. La división 28 había invernado en los Ardenes y tuvo un puesto de honor en el gran ataque de marzo que llegó hasta las puertas mismas de Amiens y que después, durante los meses de abril y mayo de 1918, puso en práctica detrás de Laon la guerra de grandes batallas campales.

A últimos de mes el Séptimo Cuerpo se extendió a través del Chemin des Dames, y cuatro días más tarde, a la puesta del sol y a los fogonazos de los shrapnel, Greta bebió de las aguas del Marne oyendo a los polvorientos soldados que llenaban sus cantimploras en las aguas azules hablar con entusiasmo de un lugar maravilloso llamado París. Retrocedieron después un poco, y se detuvieron.

Penetrada siempre del humor y disposición de sus soldados, percibió y compartió Greta el disgusto y la cólera latente en las filas, cuando la división recibió repentinamente la orden de movilizarse y marchar de nuevo al frente con sólo una semana de descanso. No era su turno, gruñían inconformes las filas gris-verdoso. ¿Qué demonios ocurría, para que la Décima División siempre invulnerable perdiera una posición a manos de los Yankees bisoños con

#### LA JUNTA PIADOSA DE SEÑORAS DE LA MATERNIDAD

La Sra. Amelia Rivero de Domínguez nos dirige una carta—que nos es imposible publicar íntegra por su extensión—en la que se refiere a la información que publicamos acerca de la Casa de Beneficencia y Maternidad de La Habana.

Como nos parece justísima la observación que la distinguida señora nos hace, queremos rescatar nuestro involuntario olvido, publicando aquí algunos de los datos que nos remite acerca de las actividades actuales de la Junta Píadosa de Señoras de la Maternidad.

Dice la señora Rivero de Domínguez: "Pertenezco a esta Junta desde el año 1906, por lo tanto hace 22 años que laboro con mis compañeras con el sólo y único objeto de endulzar con todos los medios que tenemos a nuestro alcance la vida de estos niños. Somos las únicas de 800 personas que componen la Casa de Beneficencia, que no sólo no recibimos remuneración de ninguna clase sino que contribuimos no tan sólo con nuestro trabajo sino con nuestras cuotas, mensuales y anuales, y traemos cada una suscriptoras que nos ayudan en nuestra obra.

En este período de tiempo he visto hacer, ayudadas de nuestros fondos, las obras siguientes: el comedor de los varones, de la Maternidad y un salón de Beneficencia. Ponerle todos los mosaicos a la galería de arriba que suman algunos cientos de metros. Contribuimos con algunos millares de mosaicos, para el dormitorio de las niñas y hermanas de la Caridad.

"Se hizo la enfermería de la Maternidad.

"El año 1922 se hicieron los baños en el Salón de los Moros y se compraron todas las camas nuevas del Salón de San José.

"El año 1921 por mediación de la Sra. María Herrera Viuda de Seva obtuvimos un crédito de \$6,000 de la Comisión de Turismo que utilizó en mejoras en la Casa el Director de entonces.

"La escalera de mármol que existe hoy para subir a la Maternidad la hicimos nosotras y el año pasado hemos hecho mejoras en el Departamento de la Maternidad, por valor de \$10,336.70, instalando un Salón de servicios sanitarios a los niños y criandera como quizás no haya otro en toda la República y un Salón de taquillas a las crianderas también de inmejorables condiciones. Todo esto se alcanzó con el producto de dos fiestas que dimos, \$4,500 que nos facilitó la Comisión de la Protección de la Maternidad e Infancia, \$1,000 que nos donó la muy caritativa dama Luisa Terry Viuda de Ponvert, gran benefactora de la Maternidad, \$200 la Condesa de Revilla de Camargo, \$100 la Sra. María del Calvo de Giberger, y el resto de los fondos de la Maternidad.

"Le tenemos impuesto a los niños \$8,000 en dos primeras hipotecas.

"Los gastos de la Maternidad nos han ascendido el año pasado a \$4,168.32, y acabamos de dar un beneficio en el Teatro Nacional, y el producto de él, \$2,300 libre, lo invertiremos en mejoras de la Maternidad."



quienes los franceses taponaban los claros de sus filas? De todos modos, agregaban, la División 28 les enseñaría a la muy...

El regimiento de tiradores de *Greta*, fué situado sobre un estrecho frente con el primer batallón en la esquina de un bosque a través del cual la división prolongaba su línea hasta la segunda trinchera, situada en un villorrio destruido, donde las bombas y los cascos caían constantemente. Estando en el Estado Mayor del Regimiento se advertía que la cosa andaba como en ascuas. Las columnas no marchaban por los caminos confiadamente en grupos; apresuradamente cruzaban los campos buscando siempre el amparo de los bosques si era posible. La rociada de hierro y fuego caía sin descanso y el sector se iba cubriendo de hombres y bestias muertas.

El pequeño y mofletudo soldadito que acompañaba y dirigía a *Greta* en sus trabajos, cuidándola al mismo tiempo, fué muerto cuando la orientaba en la ruta del primer viaje. Se alejaban del bosque donde el regimiento se mantenía en sus agujeros, buscando la hononada; un foso profundo cortaba el camino hasta el terraplén del ferrocarril; había que cruzarlo; aquí mataron al soldado y *Greta* estuvo a punto de caer también: las balas se aplastaban contra el suelo junto a su hocico, zumbando sobre su cabeza semejantes a moscardones pegajosos; no quedaba metro de tierra que no recibiera el riego de plomo; *Greta* voló derechamente a través de un campo de trigo ceñtano hasta alcanzar el bosque donde le esperaban sus compañeros, más preocupados por ella que por el pobre Germeiner que yacía ahora sobre el terraplén bañado por el sol, con sus rodillas hacia arriba.

Fué troteada cuando al crepúsculo volvía de su viaje y desde entonces cada vez que tuvo que moverse a la luz del día; no había trinchera y los hechos se desarrollaron con la misma frecuencia y encarnizamiento que en la Champagne.

Al tercer día la situación se hizo muy mala. Toda la tarde y la noche las granadas estuvieron estallando sobre los caminos y los campos. Las líneas telefónicas quedaron inutilizadas. *Greta* a medio dormir en su agujero como corresponde a un buen perro de guerra, fué despertada por las pesadas botas del batallón de reserva y llevada al regimiento antes del amanecer para repartir billetes. La enviaron fuera cuando el cielo empezaba a clarear y el cañón cercano la envolvió en una tromba de hierro cuando cruzaba veloz por sobre el terraplén. Alcanzó el lindero del bosque con la lengua a fuera; estaba confundida, perpleja; el sitio había sido vuelto del revés; estaba cubierto de cadáveres con uniformes gris-mostaza; las mejores marcas indicadoras habían desaparecido.

En el sitio donde estuvo el puesto de mando del batallón había un hoyo inmenso lleno de sucios fragmentos de cadáveres; uno de ellos era el del Feldwebel de señales quien le tomaba siempre sus mensajes. Tumbado a lo largo, casi enterrado bajo un tronco caído, con el bigote rubio cubierto de barro; *Greta* le lamíó la quijada y se permitió apesadumbrarse y sollozar en silencio.

Siguió adelante por el bosque buscando a su gente, como había sido enseñada y salió a un claro del bosque en que estaba echado en tierra un cuerpo con uniforme khaki. Dió vueltas al muerto con disgusto y reculó sintiendo levantarse en ella oscuros instintos ancestrales.

El soldado Hense Jordan del Quinto de Marinos advirtió con satisfacción que la noche iba terminando. Una claridad débil, temblorosa se batía con las tinieblas y se iba extendiendo por el bosque. Las copas despedazadas de los árboles y las ramas esquirriadas, se iban destacando de la sombra sobre un cielo gris pálido. El frío del amanecer le penetraba hasta los huesos, se movió en el hoyo y se echó por los hombros la frazada que le cogiera al alemán la noche anterior. Un calambre horroroso le atenaceaba el muslo y le era penoso estar de pie para dejar descansar el músculo dolorido. Pasado el espasmo apoyó su rifle y continuó de pie golpeándose las manos y las rodillas para calentarse. Bostezó tiritando lastimosamente; sus dientes castañeteaban y sus rodillas chocaban una con otra. Era el momento del día en que los ataques suelen comenzar, porque es el momento en que el soldado está más abatido.

De todas las obligaciones de la guerra, el puesto de escucha, justo sobre la línea del frente, es la peor. Guardia doble; ya el mayor lo había dicho que no tenían hombres bastantes para establecer un servicio regular de relevo... ¡Demonio!, por donde andaría aquél condenado sargento con el relevo?

A cada rato los ojos, duros y entrenados de Hense inquirían de la obscuridad respuesta a un movimiento de una rama, a un rumor. El soldado Hense Jordan era un viejo soldado y no tenía la menor intención de morir por su país; aunque sin dejar de cumplir su obligación por entero, que para eso estaba allí. Había una profunda tranquilidad en los alrededores. Sobre la izquierda en los bosques de Veully y la Colina 142 los cañones de la división

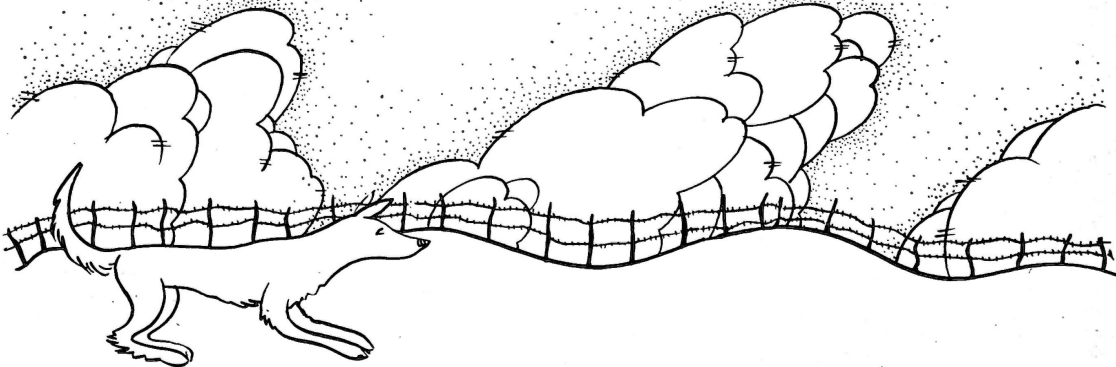
francesa no interrumpían su fuego y claro y distinto se oía su cañoneo. Hacía la linde este del bosque sonaban a intervalos iguales las descargas de la infantería semejantes a tijeretas de unas tijeras gigantes. Algunos de nuestros cañones se batían con los Maxims por sobre los campos de Boursches. ¡Una mañana tranquila! Bien: después de esta última noche el soldado Jordan consideró que todos estarían hartos... y he aquí las granadas de los Minenwerfer que empiezan a caer con regularidad hacia la derecha al fondo, en el sitio donde el barranco que bordea el lindero sur del bosque, se extiende hacia la ciudad de Lucy.

Rociando aquel maldito albañal al que tiene que ir toda la podredumbre, consideró Jordan tristemente. Los boches están trabajando bien... y, ¡Dios ayude a los pobres que haya allí! ¡Ojalá tengan café! No podía recordar la última vez que había comido y no podía casi pararse de la debilidad. Maquinalmente alcanzó su cantimplora y la agitó aunque sabía que estaba vacía; escupió con rabia una saliva gorda; sorda irritación le iba ganando.

Aquello no era vida para un hombre; tumbado a la intemperie, al frío, a la lluvia toda la noche y regado además con granadas, en una pelea con enemigos en medio de los bosques... sin alimentos horas y horas... En 11 días no se había quitado los zapatos una sola vez. Año-raba su viejo navío donde cancheaba tres veces al día y había café después de las guardias... ¡y él que había protestado tanto contra la escuadra!

Por lo menos podía uno llevar su uniforme de a bordo; y retorció la desgarrada manga khaki recordando el pasado con pena y con disgusto.

(Continúa en la pág. 48)



# HABLA DURÍAS LA PLAGA DE MARQUESES Y "CONDESES" POR EL CURIOSO PARLANCHÍN

**U**NA de las muy pocas labores que en esta época de crisis de los parlamentos realiza nuestro Senado, es la labor trascendentalísima de conceder autorización para usar títulos y condecoraciones a los ciudadanos de la República, y discúlpelese para designar a nuestra insular y sus insulares.

Estos padecen hoy fiebre aguda de títulos y condecoraciones.

Cualquiera que tenga dos pesetas, tres carros de marcas caras y un chalet con visos de palacete en el Vedado o los repartos de moda, se dá un viajecito por Europa y en alguna de las cortes del Viejo Mundo se compra su tituló, que será más *suyo*, que si lo hubiese heredado, pues su dinero le costó.

El título del título no es difícil de encontrar, pues se utiliza el nombre de la estancia pueblerina donde el fresco ¡y bien fresco! aristócrata nació y fué mozo de corral, o de la bodega o almacén habaneros en donde se inició, de fregador de platos, en la carrera que tan buenos pesos le ha producido y gracias a los cuales ha podido comprar su coronita. (Con esto no quiero afirmar, aunque tampoco niegue, que se encuentre, además, coronado. ¡Libreme el Señor de un mal pensamiento, o de descubrir secretos a voces!)

También es fácil lograr estos titulos haciendo alguna fuerte limosna para el cepillo de San Pedro, que como se vé es un cepillo que barre para adentro y que a cambio de dólares de buena ley, que pesan qué se yo cuantas liras, se entregan indulgencias o titulos. Bueno, que este cepillo de San Pedro se parece a esas cajas registradoras o de sorpresas que por un buen níquel de a cinco centavos dan un mal caramelo de a ¼ de centavo.

Una vez conseguido el titulo, es indispensable que la noticia se dé a conocer por los cronistas sociales—el maestro de la crónica habanera en primer término.

Desde luego que no se dice que el titulo fué comprado, sino que "S. M. el Rey Tal o S. S. el Papa Cual, teniendo en cuenta los grandes servicios que a la monarquía o a la

religión ha prestado el conocido, prominentemente y acaudalado hombre de negocios o banquero o hacendado o industrial, señor Don Ramón Fernández López, González, Martínez o Sánchez, ha tenido a bien concederle el título de Marqués o Conde de... (aquí el nombre de la bodega, almacén, corral, etc., etc., de que hablé antes)."

También se suele meter la bola de que el nuevo marquesado o condesado es un antiguo título de familia, recuperado ahora, después de varios siglos de abandono.

Para celebrar tan fausto acontecimiento nunca viene mal el ofrecer una fiesta en la que—de aquí en adelante—será "la aristocrática mansión de los Marqueses o Condes de..."

El día de la fiesta lucirá el chalet o palacete el escudo de armas de los flamantes marqueses o condes en el dintel de la puerta de entrada.

A los criados se les enseñará a decir en vez de "caballero y señora", "Señor Marqués, Señora Marquesa, Sr. Conde, Sra. Condesa".

El nuevo título se mandará a hacer su correspondiente sortija con su correspondiente corona y escudo de nobiliarios, escudo y corona que le serán repartidos profusamente en una tititura, grabado o bordado, en au-

tomóviles, muebles, ropas, incluyendo de cama y cocina, libreas de los criados, papel de cartas y hasta recibos de almacén o vales de la finca, colonia o ingenio.

Ya no se firmará jamás ni permitirá que lo nombren o llamen por su modesto nombre de pila, el que sus padres le pusieron en la remota aldea. Será siempre "El señor Marqués o Conde de Tal por Cual".

Para que el público se acostumbre a usar el nuevo título y conocer e identificar por él a la persona de su poseedor y... comprador, es necesaria mucha propaganda, que queda encomendada a los cronistas sociales, los cuales en las listas de asistentes a los cines, teatros, tes, etc., dedicarán siempre, previo convenio, párrafo aparte a la nueva marquesa o condesa. Los hay que hasta se dedican a llamar por teléfono a sus amigos, conocidos y dueños de tiendas y establecimientos donde compran para participarles la buena nueva.

Con esta propaganda y anuncio de los nuevos títulos de que está abarrotándose—más aun que de polacos vendedores de corbatas—La Habana, me ocurre lo que con los nombres nuevos de las calles de nuestra ciudad. Cada vez que leo serán repartidos profusamente en un nombre nuevo de calle, o un titulo que ha sido reciente y más o

menos costosamente... mercado, me vuelvo loco, y lo mismo les parará a los demás mortales sin título, tratando de averiguar a qué calle antigua y conocida corresponde ese nombre, o a qué... buche o guaricandilla corresponde ese marquesado o condesado.

Menos mal, que en cuanto a las calles, se encuentra en seguida la equivalencia, en la relación que publica la guía del teléfono.

— ¡Hombre! — exclamamos. — ¿Quién me lo iba a decir? Pues ¡si Mayor Gorgas es Virtudes!

Es muy difícil, en cambio, porque no hay a mano fuentes de información, averiguar quién es el Marqués o la Condesa de Tal por Cuales de que habla Fontanills en su última crónica, como asistentes al cine o a las carreras de caballos o a la noche veneciana del cabaret tal.

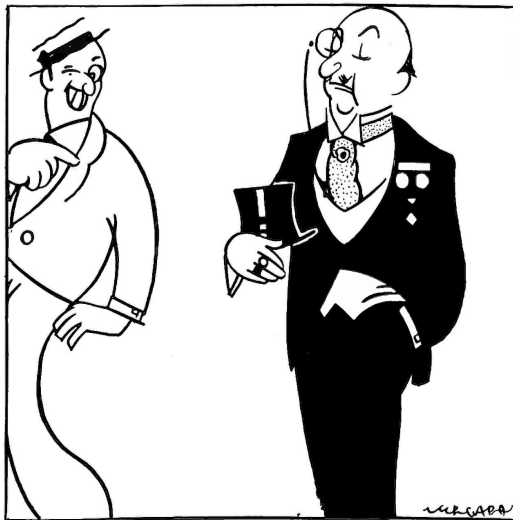
—Pero... ¿quién será este marqués o esa condesa?

Nada... que se vuelve uno loco, sin lograr averiguarlo. Hasta que un buen día, un amigo lo saca a uno de dudas y nos despeja la incógnita, y entonces, ¡qué sorpresa!, descubrimos que el Excmo. Señor Marqués de X Z o la Excm. Señora Condesa de J. K., eran de lo más ratado que nosotros teníamos.

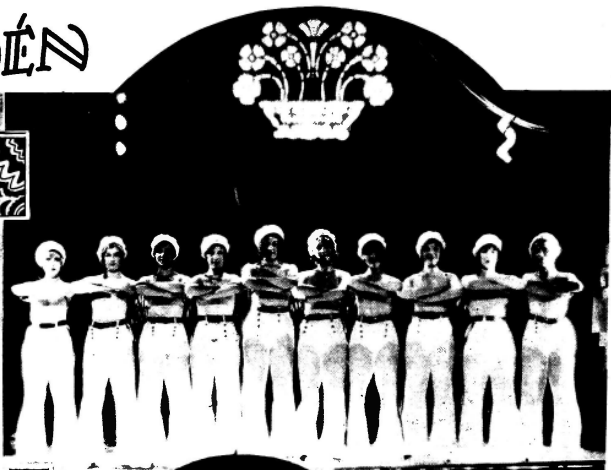
—¡Pero si era el tipo de Don Pancho López Fernández, Sánchez, González o Martínez!—exclamamos cayéndonos de las nubes, o también: —¡Si se trataba de Cusa, Cachita o Cucufita, lo más virulilla o picúo que conocíamos!

Para acabar con estas dudas e incertidumbres, me permito pedirles a los administradores de la Compañía de Teléfonos, publiquen, como hacen con los nombres de las calles habaneras, una lista con las equivalencias de los títulos y titulos de que está hoy inundada y abarrotada La Habana, más aun que cuando la congestión de los muelles.

O, ¿por qué el Sr. Govantes, que tanto y tan feliz éxito ha alcanzado con la restitución de sus nombres primitivos a las calles de nuestra capital, no acomete también la empresa, no menos necesaria, de restituirles sus nombres de pila a los flamantes marqueses y condeses que padecemos?



# EL JARDÍN DEL EDÉN



*Cornne Griffith, la bellísima actriz americana, que se ha consagrado como una verdadera estrella interpretando los tipos ligeros y frívolos del semi-vandeville pelicular, acaba de filmar El Jardín del Edén, cuyo argumento ha sido extraído de la famosa ópera de Rudolph Bernauer y Rudolph Osterwiesch.*

*Mrs Griffith interpreta en esta cinta el papel de una actriz de género ligero. Y su creación es tan notable—al decir de la crítica norteamericana—que supera a cuanto se ha hecho hasta ahora en ese sentido.*

*Charles Ray, el simpático actor cómico, hace en El Jardín del Edén una labor escénica particularmente notable.*

*Este film se estrenará en el Teatro Camposol el día 27 del actual.*  
 (Fotos Artistas Unidos)

C 6-900-22 / 52

# LA NO INTERVENCIÓN ANTE EL INSTITUTO DE DERECHO INTERNACIONAL POR ROIG DE LEUKHSENRING

UNO de los acuerdos más importantes tomados por la Quinta Conferencia Internacional Americana, reunida en Santiago de Chile del 25 de marzo al 3 de mayo de 1923, fué invitar a los Gobiernos de América a designar sus delegados a la Comisión de Jurisconsultos que, para la Codificación del Derecho Internacional Público y Privado, fué creada a propuesta de la Delegación del Brasil por Convención firmada en la Segunda Conferencia Panamericana que se celebró en la ciudad de México de 1901 a 1902. Formada esa Comisión, según el proyecto original, de cinco jurisconsultos americanos y dos europeos, se aumentó en la Tercera Conferencia, de Río de Janeiro de 1906, el número de sus miembros a uno por cada Gobierno, siendo definitivamente reorganizada por acuerdo tomado en 1912 por el Consejo Directivo de la Unión Panamericana, en el sentido de que cada Gobierno enviara a la misma dos delegados, pero concediéndosele solo un voto a cada país.

La primera sesión de la Comisión se celebró a fines del mes de junio de ese año en Río de Janeiro, con la asistencia de 17 naciones, faltando Haití, Honduras y Nicaragua y la República Dominicana que llegó después de clausuradas las sesiones.

Poco se hizo entonces. Los trabajos se limitaron a constituir sub-comisiones, que como dice el doctor Bustamante en su reciente obra *La Comisión de Jurisconsultos de Río de Janeiro y el Derecho Internacional*, "sin nexa común, y reuniéndose sin razón científica o metódica, en diversos lugares alejados unos de otros, no podían tener un criterio unánime y su obra carecería de unidad".

Así sucedió realmente, y a ello y a estar "compuestas, como agrega el doctor Bustamante, de un grupo reducido de miembros, no escogidos ciertamente, en razón de la índole de los trabajos que debían realizar", lo que hacía "muy difícil que su obra representara el pensamiento del Mundo Americano", se debió el que los resultados de las seis sub-comi-

siones "no fueran muy abundantes ni muy intensos, habiendo sido en realidad la sexta subcomisión... la que actuó colectivamente con mayor empeño y resultado". Ésta tuvo a su cargo el estudio de la codificación de la parte del Derecho Internacional Privado.

En lo que al presente estudio interesa, sólo debemos referirnos a la tercera Subcomisión, en la que, reunida en Santiago de Chile en marzo de 1913, se presentaron y discutieron varios proyectos, que la subcomisión acordó no eran definitivos sino susceptibles de ser modificados.

En uno de ellos, el marcado con el número I, y en su artículo II, se establece que "la única gestión que puede ejercitar un Estado en los asuntos de otro es la amistosa y conciliadora, sin revestir en ningún caso el carácter de imposición, pues la independencia y soberanía de las naciones americanas es un hecho y un derecho adquirido e invulnerable".

Pero el paso definitivo hacia la codificación por la comisión de Jurisconsultos, del Derecho Internacional, tanto privado como público, se dio cuando después de acordar la Quinta Conferencia Panamericana la reorganización de aquella Comisión, el Consejo Directivo de la Unión Panamericana, en 24 de enero de 1924, hizo presente al Consejo Directivo del Instituto Americano de Derecho Internacional su deseo de que "tuviera una sesión del Instituto en 1924 para que los resultados de las deliberaciones del Instituto puedan comunicarse a la Junta Internacional de Jurisconsultos que se reunirá en Río de Janeiro en 1925."

A este efecto tres de los miembros que componen el Consejo Directivo del Instituto: James Brown Scott, (norteamericano); Alejandro Alvarez, (chileno); y Luis Anderson, (costarricense), prepararon treinta proyectos de Tratados Internacionales, para que fueran discutidos en la reunión que el Instituto debía celebrar en Lima, en diciembre de 1924, pero ésta se redujo a un cambio de impresiones y transmitió al Consejo Directivo del Instituto su resolución

cuando se reuniera en la Habana a principios de 1925.

En esos proyectos de los señores Scott, Anderson y Alvarez, los que al suscribirlos reservaron cada uno el derecho de presentar enmiendas en la sesión del Instituto, el principio de la No Intervención está expuesto en el artículo 14 del Proyecto número 6 que trata de los *Derechos Fundamentales de las Repúblicas Americanas*, en esta forma:

"Ningún Estado tiene el derecho de intervenir en los asuntos interiores o exteriores de una República Americana contra la voluntad de ésta. Aparte de los tratados de que pueda derivarse tal derecho, la única intervención lícita es la acción amistosa y conciliadora, sin ningún carácter de coacción."

Como puede notarse, a pesar de que ese artículo establece en forma precisa y terminante el deber de no intervenir ni en los asuntos exteriores ni interiores y sólo permite la intervención amistosa con fines de conciliación, prohibiendo toda coacción, sin embargo reconoce como lícitas las intervenciones que se deriven de tratados en que una nación reconozca a otra ese derecho. Ese artículo, pues, no nos salvaguardaba a nosotros de las intervenciones a que pudiera dar lugar la aplicación del artículo tercero del Tratado Permanente o Enmienda Platt.

Al discutir el Consejo del Instituto, en La Habana, en Fbro. de 1925 los referidos proyectos, modificó varios de ellos, suprimió otros e introdujo cinco nuevos, acordando en definitiva treinta Proyectos que fueron transmitidos a la Unión Panamericana, y ésta, a su vez, los envió a los respectivos Gobiernos para que los estudiaran los Delegados que habían de representarlos en la Comisión de Jurisconsultos que se reuniría en Río de Janeiro en 1927.

La Comisión del Instituto que hizo el estudio de esos treinta proyectos los formaron los señores James Brown Scott, Alejandro Alvarez, Luis Anderson, Pierre Hudicourt (haitiano), José Matos (colombiano), Rodrigo Octavio (brasileño) y Antonio S. de Bustamante (cubano).

Cada uno de ellos retuvo su opinión sobre asuntos particulares.

Esta Comisión fué mucho más explícita en el reconocimiento del principio de la no intervención y en defensa de la independencia, libertad, soberanía e integridad territorial de los Estados Americanos.

Con lo que ella estableció a estos fines encaminado, hubieran quedado resguardados los derechos inherentes a los Estados independientes.

Es el Proyecto N° VIII el dedicado a ello con el título de *Derechos Fundamentales de las Repúblicas Americanas*.

Antes de exponer cuales son éstos, razona la necesidad de precisarlos, en la forma siguiente:

"Considerando:

"1.—Que desde su independencia las Repúblicas Americanas han proclamado y sostenido ciertos principios destinados a asegurar su independencia, libertad y libre desarrollo.

"2.—Que a partir del siglo XIX dichas Repúblicas han ampliado y desarrollado esos principios por su consentimiento expreso o tácito.

"3.—Que se impone precisar cuales son esos principios fundamentales, a la vez que hacerlos extensivos a sus relaciones recíprocas. Las Repúblicas Americanas han convenido en el siguiente proyecto de "Derechos fundamentales de las Repúblicas del Continente Americano."

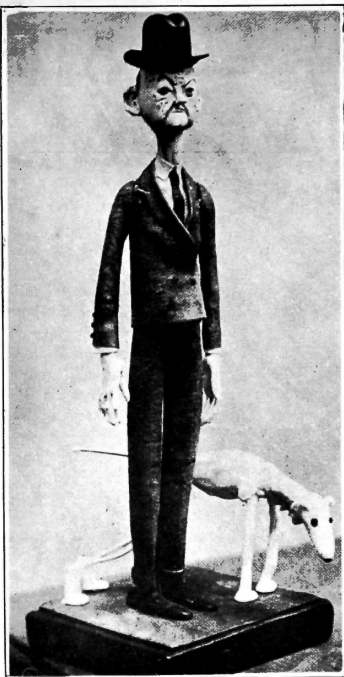
Estos derechos quedan proclamados en el artículo primero de ese proyecto, como principios al Derecho Público Americano, y se expresa que "serán aplicados y respetados en América por todos los Estados."

Esos principios son los cuatro siguientes:

"1°—Las Repúblicas Americanas, iguales ante la Ley Internacional, tienen derecho adquirido a su completa independencia, libertad y soberanía. Estos derechos no podrán ser limitados de ninguna manera en provecho de otro Estado, aun con la voluntad de las Repúblicas interesadas.

"2°—Una República americana no puede ceder por parte alguna de su  
(Continúa en la pág. 43)

# UN ARTISTA ORIGINAL: HIDALGO



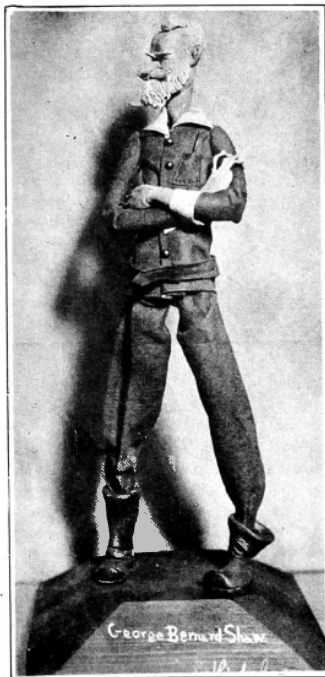
El sombrero verde de la casa blanca.  
(Colección Hidalgo)



HIDALGO



SAMUEL HOPKINS ADAMS  
(Colección Boni Liveright)



El pequeño rebelde

GEORGE BERNARD SHAW  
(Colección Hidalgo)

Hidalgo, el formidable artista mexicano, que se impuso desde el primer momento con sus muñecos y con sus esculturas, está obteniendo en New York todos los triunfos a que su talento y su arte le dan derecho.

Hoy ofrecemos a nuestros lectores sus últimos muñecos, una serie de caricaturas notabilísimas de varias personalidades conocidas.

La maestría de ejecución, la originalidad de la técnica, el parecido físico y la interpretación espiritual, son admirables en estos muñecos de Hidalgo.



LINDY cuando pensaba ir a Europa, sorprendido por Hidalgo.  
(Colección Hidalgo)

**S**ABIDO es que el espíritu nacional en las regiones orientales es de una democracia extraordinariamente arraigada. Una prueba bien patente de ello se observa en el acto de elegir sus gobernantes. La ley de herencia no rige para ellos en absoluto y sólo escalan el Poder por la voluntad omnímoda del pueblo, que los elige libremente por medio del voto, que puede emitir todo ciudadano en cuanto alcanza la edad reglamentaria.

Pero si en esto no ofrece, realmente, la historia del Asia ninguna rara particularidad, internándonos en su parte romántica, nos sorprende el hecho de que, varios miles de años antes de Jesucristo, cuando se ofrecía el caso de tener que elegir rey, los caballos asumían la categoría de ciudadanos con voz y voto, ya que se les otorgaba el derecho de emitirlo por medio de un relincho.

Herodoto, el padre de la historia griega, que viajó por todo el mundo entonces conocido (484-524 ant. J. C.,) en sus célebres nueve libros dedicados a cada una de las "Musas" nos describe estos hechos extraordinarios que no cabe poner en duda si se tiene en cuenta el carácter creyente y religioso del autor.

Este, cuya existencia se remonta a mil quinientos años antes de Marco Polo—célebre viajero veneciano que visitó el Asia Central (1250-1323)—realizó sorprendentes viajes por casi todo el mundo, en el transcurso de los cuales fué escribiendo sus impresiones. Dominaba perfectamente las lenguas asiáticas, lo que le facilitó el estudio de los documentos históricos y costumbres de aquellos países, enriqueciendo sus narraciones con la consulta de los archivos de las cortes respectivas, lo que le permitió acumular en sus nueve libros una gran cantidad de datos importantes e interesantísimos que

# EN LAS CORTES ORIENTALES

## LOS CABALLOS ELECTORES

### POR EL PROFESOR DR. TILLINGER

constituyen verdaderas piedras fundamentales para los estudios clásicos.

A esto se debe que los más importantes historiadores romanos, que eran en su totalidad discípulos de escuelas griegas, tradujeran los hechos expuestos por Herodoto, diciendo con laconismo en sus obras sobre Medo-Persia:

*Darius ab hinnio equi imperator factus est.*

(Dario pretendía el trono y la ayuda de su caballo, al relinchar, hizo que fuese proclamado Rey del gran Imperio Persa.)

La curiosa elección "caballar" del rey Dario ocurrió, según cuentan los historiadores de aquel tiempo, en la siguiente forma:

En vísperas de cruentas luchas por la sucesión del trono, un Consejo de la Corona, celebrado por la junta de Generales del Ejército Nacional, acordó que se solucionara el tan debatido asunto por medio de un fallo divino que pusieron en práctica seguidamente.

En los alrededores de Susa, en un apartado y solitario lugar de aquella localidad, existía un santuario muy venerado. Allí mismo se encontraba un árbol consagrado a los dioses donde éstos muchas veces habían revelado su voluntad por mediación de los caballos, sus animales predilectos.

Cada uno de los candidatos tenía que presentarse al día siguiente, a

una hora fijada ya de antemano, bajo aquel árbol, montado a caballo, ofreciendo así a los dioses la ocasión de decidir sobre el candidato más digno.

Mientras la mayoría de los miembros de aquella junta partía tranquila y satisfecha del acuerdo tomado, uno de los Generales salió nervioso y descontento. Quería triunfar y llegar a soberano aunque para ello tuviera que recurrir a la fuerza.

Al entrar en su residencia un criado de su confianza que observó su aspecto contrariado, le preguntó sólicito el motivo de su preocupación y cuando el General le contó lo que ocurría, exclamó el fiel y avisado sirviente:

"Si el árbol aquel y vuestro caballo son los que han de decidir, podéis coronaros desde ahora; sois ya el Rey".

El listo criado buscó al momento una yegua fuerte y hermosa y la amarró, junto con el caballo de su amo, al pie del árbol sagrado para que pasaran allí la noche juntos. Él sabía por experiencia, que los caballos, como los perros, no olvidan fácilmente el lugar donde disfrutaron una vez del amor. El caballo, especialmente, relincha cada vez que pasa por aquel lugar.

Al día siguiente, los aspirantes montaron sus respectivos caballos y se dirigieron hacia el árbol sagrado, a la hora designada para que los dioses, por medio de algún prodigio,

revelaran cual debía ser el rey de Medo-Persia.

Mientras nuestro General se iba acercando al santuario en su fogoso corcel, el animal, que vió de lejos el árbol sagrado, se acordó de los goces de la noche anterior y relincho con gran satisfacción, creyendo que la yegua amada le aguardaba allí para renovar la dicha pasada.

Se comprende que, con esta creencia, el caballo se lanzara con su dueño hacia el lugar sagrado, relinchando a más y mejor.

El pueblo allí reunido vió en este hecho un prodigio divino claro y terminante ya que los caballos de los demás aspirantes, demostraron una completa indiferencia.

Cuando éstos rodearon el árbol sagrado continuaron sus caballos todos mudos, mientras el de Dario, notando la ausencia de la deseada yegua, relincho con mayor intensidad aun. Entonces todos los presbiteros, sacerdotes y civiles interpretaron que los dioses habían expresado su deseo por mediación de su animal predilecto, designando al único y digno sucesor de Ciro el Grande.

En vista de esto, cayendo todos de hinojos ante el designado Rey, exclamaron:

"¡Viva nuestro legítimo Rey! ¡Vivan los prodigios inefables de los dioses!"

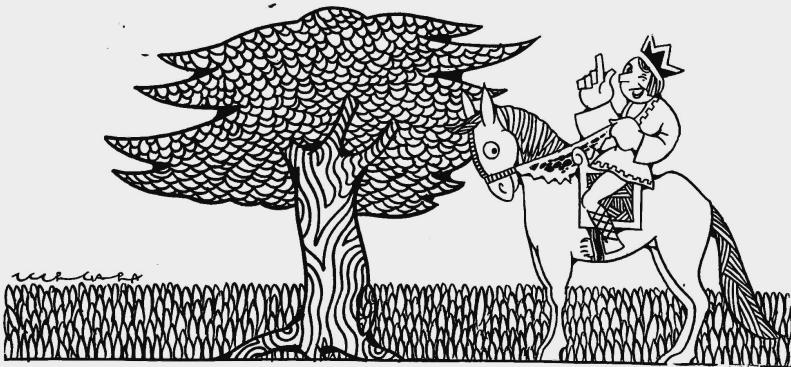
Como se ve, se cumplió al pie de la letra la predicción hecha el día anterior por el criado. Su amo entró en el juicio como General para salir como Rey, llamándose Dario I.

Poco tiempo después la elección de Dario se convirtió en un escándalo público que desacreditó no solamente a la Corte Imperial de Medo-Persia, sino más aun a la religión pagana. No era persa quien no conocía el secreto de aquellos curiosos relinchos. "Los relinchos de los caballos predilectos de nuestros dioses, no tienen su origen en la voluntad celeste, sino en yeguas muy deseadas", se oía decir en todas partes.

Es muy fácil suponer que, sucesos de tal naturaleza, rebajaran muchísimo el valor de las creencias religiosas a los ojos de los adeptos preparando el terreno a la obra cultural griega introducida por Alejandro el Grande 330 años después de Jesucristo y aun mucho más al cristianismo.

Cuando Cristo mandó a sus discípulos a predicar y bautizar, el terreno estaba abonado y el supersticioso politeísmo desacreditado totalmente.

De otro caballo que llegó a renar escribiré en otra ocasión.



# UN SUEÑO DE JULIO VERNE

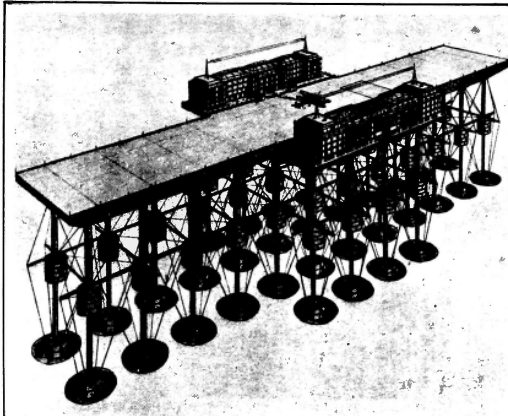
(Foto Underwood and Underwood)

No crean ustedes que se trata de un nuevo proyecto de nuestro dinámico Secretario de Obras Públicas. El sueño de Julio Verne, que la moderna ingeniería va a convertir en realidad para asegurar las comunicaciones aéreas entre América y Europa, es el de la isla flotante, que sirvió de tema a una de las novelas más movidas y sugestivas del famoso escritor francés.

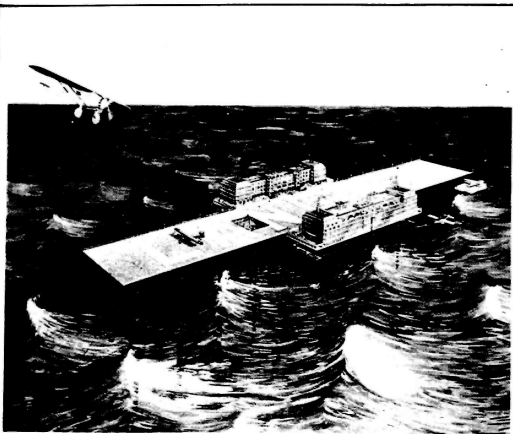
El ingeniero Armstrong, asesor de la Compañía Du Pont, ha proyectado la construcción de nueve aeródromos flotantes, de 1,200 pies de largo por 400 de ancho, que se colocarán en el Atlántico, desde las costas de Norteamérica hasta las de Francia, a una distancia de 900 millas unos de otros.

Mediante estos aeródromos de 480,000 pies cuadrados de superficie, será posible hacer viajes en aeroplano, con toda seguridad, desde New York a Paris, tardando 36 horas en el recorrido.

El primer aeródromo, el Langley, está ya en construcción y lleva un hotel, talleres de reparación y dos estaciones de radiotelegrafía.

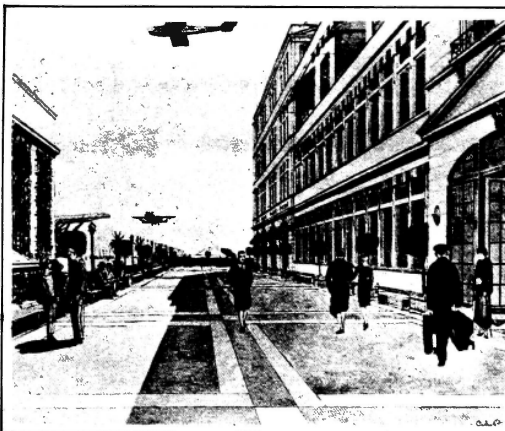


Plano del aeródromo flotante Armstrong. La enorme plataforma es sostenida por una doble serie de flotadores de acero análogos a los que se utilizan para edificar en terrenos pantanosos.

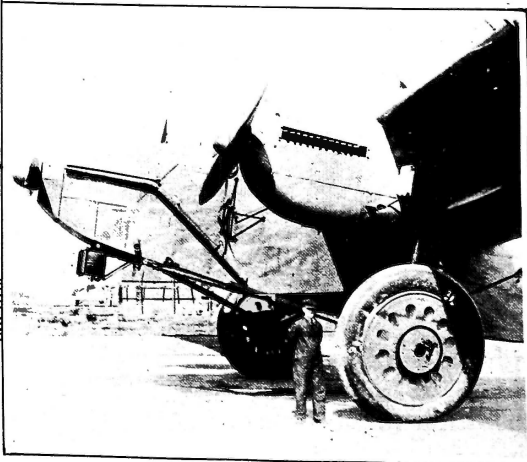


Un aspecto del primer aeródromo cuando esté completamente construido y fondeado a 900 millas de la costa americana.

Aeroplanos como éste, de 15 toneladas de peso y capaces de transportar cien personas, serán utilizados en el nuevo sistema de comunicaciones Armstrong, entre los Estados Unidos y Europa.



Los aeródromos flotantes tendrán calles con árboles y hoteles magníficos para que los viajeros descansen confortablemente.



# LA SIMULACIÓN DE LA LUCHA POR LA VIDA



Un supuesto magnetizador dando pases a una mujer para "curarla" de una enfermedad real o imaginaria, por este curioso procedimiento terapéutico.

Ingenieros, el filósofo argentino, estudió en un famoso libro las distintas formas que afecta la simulación en la lucha diaria por la vida. Pero entre los tipos de simulador que describió no se encuentran éstos que hoy ofrecemos a nuestros lectores, y que son frecuentísimos en las grandes ciudades tanto de Europa como de América.

Las fotografías de esta plana han sido tomadas por la policía de Berlín y representan escenas de la vida real, en las que intervienen personas incautas e ignorantes que se dejan estafar cándidamente y simuladores atrevidos, que representan farjas inconcebibles para apoderarse del dinero ajeno.



Leer el pasado, el presente y el porvenir en un plato lleno de granos de café es cosa fácil para esta mujer. Esa extraordinaria ciencia le permite apoderarse fácilmente del dinero de sus vecinos.

(Fotos Underwood and Underwood)

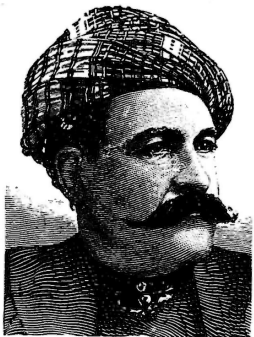


La farsa de las curaciones milagrosas es muy frecuente. Este "médico"—que más parece un relojero—hace sus diagnósticos por el simple examen de la córnea.



Este farsante es el último heredero de los astrólogos medioevales. Sus horóscopos le permiten predecir el futuro, atrayendo la buena suerte o la desgracia sobre sus clientes.





# El Terrible Turco LA TRAGI-COMEDIA de un LUCHADOR RELATADA POR SU MANAGER WILLIAM A. BRADY

**E**STÁBAMOS en la ciudad de Cleveland. Yo dirigía la *tournee* de Yousouf, el "Terrible Turco", y había concertado un *match* contra Tom Jenkins, un joven de Cleveland, considerado el mejor luchador libre del país. Jenkins era un favorito local; trabajaba en una fábrica de las cercanías, y gozaba de grandes simpatías entre el populacho.

A mi luchador Yousouf, se le tenía por el mejor luchador de todos los tiempos. En este país, había derrotado a todos sus contrarios, uno tras otro. Era un tipo pintoresco, de vivo colorido, sensacional. Esto explicará por qué la enorme armería de Cleveland, donde se celebró este encuentro, estaba repleta de fanáticos. Hasta de la parte norte de Ohio habían llegado contingentes para ver en acción al turco. Para que todo el inmenso público pudiera presenciar el *match* cómodamente, el cuadrilátero fué levantado a diez pies de altura. A un ciento de pies del *ring*, se podían ver los duros rostros de millares de compañeros de trabajo de Jenkins, todos ávidos de verlo en acción, todos fuertes apostadores al triunfo del favorito local. Yo no quitaba la vista de este pequeño ejército, y les voy a decir por qué: había sido avisado que cada uno de estos trabajadores escondía debajo de la blusa un pedazo de hierro. El objeto era obvio. Ellos habían oído decir que el "terrible turco" tenía la costumbre, arraigada en su país, de matar o mutilar a sus contrincantes; ellos habían escuchado las hazañas de este gigante peludo que se entretenía con carne cruda y que hacía crujir los huesos de sus adversarios entre sus enormes manos, y claro está, venían preparados para defender a su ídolo.

Durante la primera caída todo fué bien. Jenkins era tan buen

luchador que Yousouf necesitó una hora y veinte minutos para colocar sus hombros sobre el colchón. Sin embargo, cuando se enfrentaron para el segundo episodio, Jenkins comenzó a retroceder y el turco, desesperado, lo perseguía, ávido de aplicarle una de sus tremendas llaves. Cuando al fin, logró llegar hasta el contrario, lo hizo con tanto ímpetu, que ambos rodaron fuera de la plataforma y cayeron diez pies hasta el suelo, con las 300 libras de Yousouf sobre la anatomía de Jenkins.

Yo he sido testigo de motines, de refriegas, de furiosos encuentros entre hombres en pleno estado de salvajismo, pero confieso que la gritería que estalló en aquel momento fué la más infernal que he oído en toda mi vida. Parecía el aullido de todas las bestias de la selva. Y, sobre todo, sobresalía un concierto de voces que al unisono vociferaba: **MATEN AL TURCO! MATENLO!**

Ellos pensaban que su favorito había sido objeto de alguna triquiñuela. Se prepararon para actuar enérgicamente. Se levantaron y se dirigieron, furiosos, hacia el *ring*. Yo los vigilaba, por las razones que he mencionado, y debo confesar que no me sentía muy feliz cuando presencié ese mar de puños crispados y pedazos de hierro. Yo quisiera poder decir que hice entonces algo heroico, que pronuncié un discurso tan elocuente que logré calmar los ánimos. Pero no lo hice. Yousouf, volvió nuevamente al *ring* y se paró inmóvil, con los brazos cruzados. Con la calma fatalista del oriental, él aguardaba el epílogo. No entendía el inglés, pero sabía lo que significaba el peligro en todos los lenguajes.

En el centro del *ring* nos paramos nosotros mientras los trabajadores se acercaban. La policía había logrado aguantar a los otros, pero yo sabía muy bien que era imposible resistir el empuje de doscientos hombres forzudos, armados con sendos hierros.

Jenkins yacía aún en el suelo. Sobre la tempestad de voces que sonaban como un mar en furia, yo oía la

voz de Jenkins que decía: Levántenme! Levántenme!

Dos hombres lo levantaron y lo condujeron hasta la escalinata del *ring*. Se sostuvo sobre ellos y levantó sus manos. Su dominio sobre el público era tal, que la multitud se calmó inmediatamente, y hasta los bajadores que entonces estaban a quince o veinte pies de donde estábamos parados, guardaron silencio.

—¡Muchachos — dijo Jenkins — fué un accidente! ¡No se pudo remediar! —Entonces señaló al turco, y dijo:—Es el luchador más honrado y más valiente que he conocido,—dándole, acto seguido, la mano a Yousouf.

El efecto fué sorprendente. Todos respiramos y sentimos un gran alivio. Un minuto antes esperábamos resignadamente la muerte más atroz.

Jenkins jamás se recuperó. Sufrió distintas graves lesiones que fueron la causa de su muerte unos años más tarde.

La experiencia de Cleveland no fué la única en la *tournee* de Yousouf, aunque, en verdad, fué la más peligrosa. Donde quiera que nos presentábamos, había tumulto.

Recordando estas aventuras de casi treinta años, yo creo que todo lo acontecido era debido a la personalidad exótica de mi luchador. Yo he conocido a todas las grandes luminarias del mundo deportivo por luengos años. Fui manager de Corbett y de Jeffries. He conocido a todos, desde Sullivan a Tunney, pero el que más colorido ha tenido de todos, es sin duda alguna, Yousouf.

¡Qué hombre este! Media 6 pies 2 pulgadas, mastodóntico y formado como un barril. Sus manos parecían dedos inmensos jамones. Añadamos a todo esto, unos colosales bigotes negros, un turbante, pantalones bombachos de "zouave" de un rojo subido, y colocámoslo en la calle, ya podrán imaginar los lectores la curiosidad que despertaría. Siguiéndolo a todas partes, marchaba un núcleo de curiosos.

A raíz de haber llegado a este país, yo lo tomé bajo mi tutela.

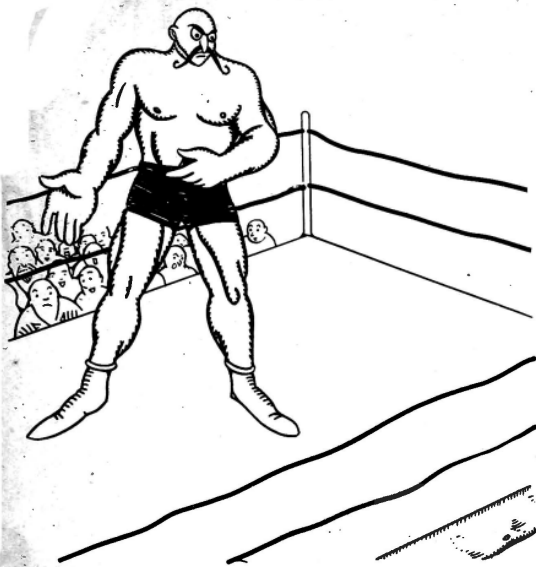
Yousouf, fué un montañés reclutado en el ejército turco. Cuando

se atacaba en el fango un cañón y no había caballos para sacarlo, él lo graba esta proeza. Fué ascendido a una sargentía y, eventualmente, las noticias de su fuerza prodigiosa llegaron hasta el Sultán, convirtiéndose más tarde en su luchador favorito. Un francés lo trajo a este país, pagándole veinticinco pesos a la semana. El turco padeció mucha hambre, y era casi un prisionero en un cuarto del barrio pobre de New York. Solamente cuando tenía un *match* podía salir Yousouf. El francés lo controlaba por medio de una estratagemata. Alquiló un hombre y lo vistió de policía para que lo custodiara. Caso curioso: Yousouf no tenía el menor respeto a la muerte, pero en cambio sentía pánico ante un policía uniformado.

De todos modos, antes que el francés lograra matar de hambre a Yousouf, yo mandé un hombre a Filadelfia, donde el turco tenía concertado un *match*, para apoderarse de él. Mi agente se encontró con Yousouf y el intérprete en la estación de Filadelfia. Claro está que el turco no tenía un centavo y estaba muy nervioso. Mi hombre, cuyo conocimiento de lenguas extranjeras estaba circunscrito al idioma de Broadway, quedó maravillado al oír la verboséa turca, acompañada de gestos panorámicos y pantalones bombachos.

Finalmente el intérprete dijo que Yousouf trataba de explicar que sentía hambre; que no había comido nada más que galletas y agua por dos días. En estos momentos, se había congregado alrededor de nosotros un buen número de curiosos, inclusive media docena de repórteres y, guiada por mi agente, la procesión se encaminó hacia el restaurant.

Yousouf pidió tres *beefsteaks*, y mi agente aumentó la ración a tres más, indicando al camarero que se los trajera crudos, ya que el turco no podía esperar a que los cocinasen. Explicó entonces que el turco se alimentaba con carne cruda en cantidad, siendo éste su único método de entrenamiento. Los periodistas podrían haber dudado, pero cuando vieron como el turco engullía los seis trozos de carne en sucesión,



las y el deporte decae y muere. Esto pasa cada diez años.

En Chicago, Youssouf se enfrentó con el famoso Strangler Lewis. La pelea tenía todas las características de un *match* de campeonato mundial. Antes de celebrarse el *bout*, yo estaba preocupado por la famosa llave de estrangulación del Lewis, y repetidas veces llamé la atención del turco sobre el particular. En contestación, recibí muestras del desprecio que sentía mi luchador por todas las llaves del mundo juntas. La noche del *match*, las apuestas estaban a favor de Lewis, 3 a 1. Esto me pareció extraño, y pude comprobar que había "algo podrido en Dinamarca" al subir al *ring* los luchadores. Sentidos revólvers y bigotes postizos aparecían por todas partes del recinto. Comenzó la lucha y el turco al ripostar un ataque de Lewis, lanzó a éste al suelo, inmediatamente poniéndole una llave de estrangulación que hizo palidecer al luchador americano. El *referee*, en seguida tocó al turco en el hombro, lo separó de su presa, levantó a Lewis y le alzó el brazo en señal de triunfo, explicando que el turco había cometido un *foul* al pretender estrangular a Lewis con una llave prohibida. Yo traté de protestar, pero las pavorosas pistolas me detuvieron. Entonces ensayé hablar a la concurrencia, que furiosamente nos gritaba, ¡paleros! ¡sinvergüenzas! Decididamente, fui brillante en la oratoria aquella noche. Pero de nada me valió; Youssouf había sido robado de la decisión y no tenía más remedio que conformarme.

Y ahora para demostrar cuán incierta es la vida y cómo puede suceder lo que menos esperamos, relataré lo siguiente: El turco sentía nostalgia por las costas levantinas. Yo preparaba un gran *match* en Boston para el cuatro de julio. Se-

ría un remate digno de la *tournée* de Youssouf. Mientras tanto, él se hospedaba en un hotel de Broadway.

Mi agente, que había viajado conmigo durante toda la *tournée* fué a buscarlo para traerlo a Boston y al llegar al hotel se encontró con la sorpresa de la huida de Youssouf. Se había embarcado. No pudo esperar más y el empleado del hotel le vendió un boleto de tercera clase, por el que seguramente le cobraría una enorme cantidad. Dos o tres días después, me asombró la noticia del naufragio del vapor en que viajaba el turco. Mi luchador había perecido ahogado con una faja que contenía quince mil pesos que siempre llevaba alrededor de la cintura. Algunos periódicos de escándalo divulgaron la noticia acompañada de los más fantásticos dibujos de un turco corriendo como un loco por la cubierta del vapor que se hundía, armado de un cuchillo y matando a mujeres y niños. Yo sé que eso no es cierto. Yo lo recuerdo bien. Aquella noche en Cleveland, cuando afrontamos los dos juntos una muerte posible, lo recuerdo a mi lado, inmóvil, con los brazos cruzados, lleno del fatalismo oriental. Yo lo recuerdo también, un día en que chocó nuestro tren cerca de Scranton. Cuando nuestro coche fué casi totalmente destruido, él conservó su sangre fría. Yo sé, estoy convencido que las noticias escandalosas propagadas por los periódicos eran falsas. Nunca tuvo miedo a la muerte.

Más tarde su cuerpo fué rescatado. Los peces se habían comido la faja y no apareció el dinero.

Así terminó la vida, la vida peregrina de un hombre curioso, tierno, sencillo como un niño, y como he dicho antes, la figura de más colorido que he encontrado en mis cuarenta años de hombre dedicado a los deportes.

quedaron completamente convencidos. El hecho se propagó rápidamente por todo el país, y así nació la historia de que Youssouf se entretenía con carne cruda.

Jamás se bañó. Ni siquiera conocía lo que era un baño turco. Y, aunque algunos de sus contrarios alegaban que sus derrotas eran debidas al vaho pestilencial que expedía su cuerpo, yo jamás tomé en serio dicha disculpa. Sus contrarios todos, tenían la misma fragancia.

El primer *match* de importancia fué en Washington. Su contraric fué un gigantesco negro de Baltimore, llamado Solomon, que había maltratado a ocho policías en una ocasión. Como quiera que Solomon no podía aparecer en Baltimore, el *match* fué arreglado para un teatro de Washington. El promotor dió a Solomon la mitad de un billete de veinte pesos, prometiéndole la otra mitad para después del *match*. La casa estaba llena. Las graderías estaban repletas, de paisanos de Solomon. El *bout* se demoró, por la sencilla razón que Solomon se presentó sin trusa y hubo que improvisarle una para la ocasión. El turco salió primero y cuando apareció Solomon, lo miró con aire amenazador. No sabía que existían negros. Para él todo ser de piel oscura era un árabe, su enemigo irreconciliable. Solomon tembló al verse delante de la imponente mole turca. Tan pronto Youssouf avanzó al centro del *ring* para comenzar la lucha, Solomon emprendió una carrera loca alrededor del

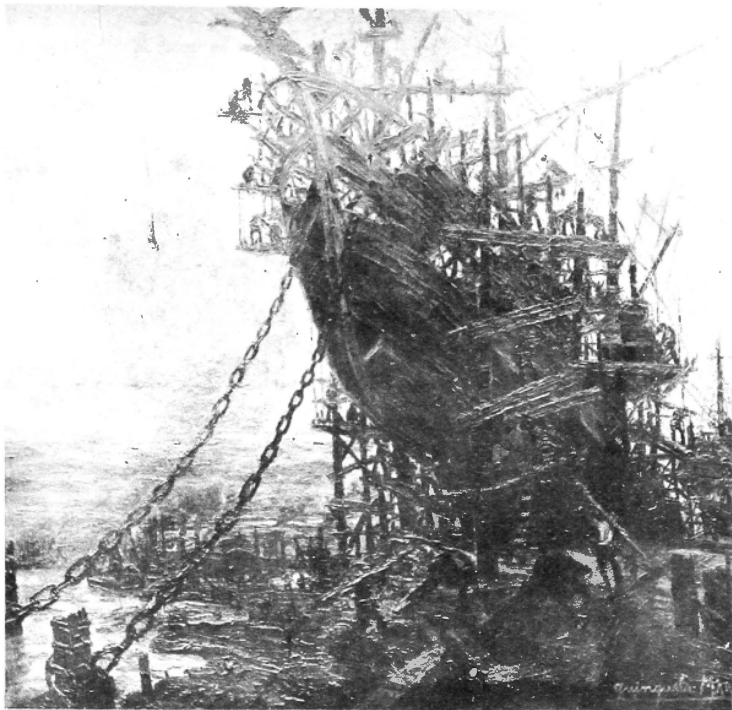
*ring*, con el turco anhelante, detrás de él. Yo me reí hasta llorar. Este fué el principio. El negro era un gran corredor; pero Youssouf logró alcanzarlo, lo levantó sobre sus hombros y lo lanzó contra el tambor mayor. Acto seguido, Solomon con su trusa improvisada, emprendió una loca carrera hacia la puerta, desapareciendo entre el dédalo de las calles filadelfianas. Algunos policías detuvieron cerca del capitolio al fugitivo luchador que jamás volvió a subir a un *ring*.

El motín en Washington fué exclusivamente de gradería, pero en otros lugares no tuvimos tanta suertec. En New York, Chicago y Cincinnati, después de cada función, se formaba el gran zafarrancho. Las razones eran éstas: Prescindiendo del asunto de las apuestas, los fanáticos de entonces tomaban muy en serio las luchas. Claro está que la lucha tiene su mayor popularidad cuando el boxeo está prohibido. Viene a ser como una válvula de escape para aquellas personas que desean un espectáculo fuerte como el boxeo, y no lo pueden presenciar.

Cuando las luchas gozan del favor popular, ¿qué es lo que pasa? los promotores matan al deporte. De todos los deportes, la lucha es probablemente la más fácil de "arreglar". No hay duda sobre esto. Cuando los promotores empiezan a hacer dinero no pueden resistir la tentación de cogérselo todo, y así matan la gallina de los huevos de oro. Empiezan los arreglos y las pa-



# UN GRAN PINTOR ARGENTINO



Benito Quinquela Martín, el famoso pintor argentino, se encuentra en La Habana. Llegó la semana pasada, de New York donde ha expuesto sus cuadros con gran éxito, y se propone abrir en nuestra capital una exposición de algunas de sus obras.

Quinquela es un artista moderno, un neopresionista abierto a todas las arbitrariedades de la forma y a todos los atrevimientos del color.

En sus cuadros llama la atención, antes que nada, el movimiento de las figuras, que parece comunicarse a las cosas, dando al conjunto una impresión dinámica extraordinariamente fuerte. Luego sorprenden la riqueza y brillantez del colorido y la habilidad de la composición.

Quinquela busca para sus cuadros asuntos vigorosos de poema marinero: el resplandor tremendo de la forja, la llama enorme de los convertidores Bessemer, los esqueletos monstruosos de los trasatlánticos en ciernes.

Y esos temas los trata con la rudeza congénita de la espátula, sin formulitas de academia, construyendo a martillazos de color definitivos.

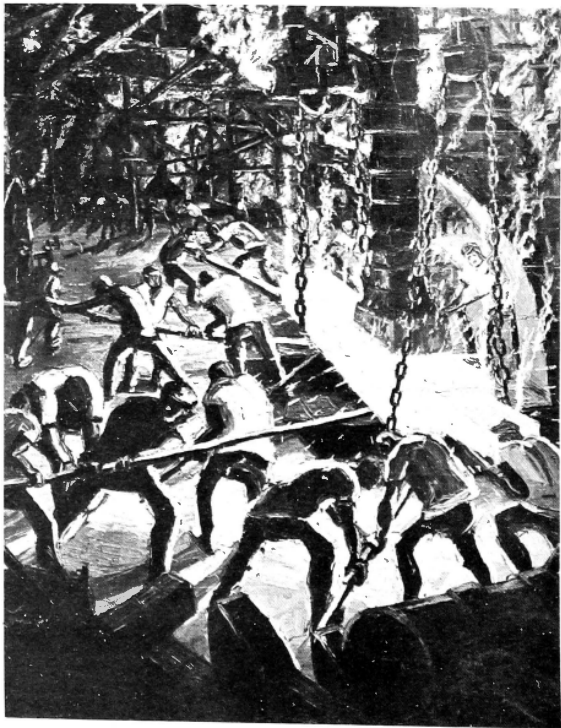
Otra cualidad de Quinquela es la sinceridad y la honradez a la hora de producir. Lo recomendamos a los maestros de San Alejandro.—L. G. W.

El astillero de La Boca

La forja



BENITO QUINQUELA MARTIN



# DE AQUÍ Y DE ALLÁ

La Mesa de la Convención Constituyente



Dr. VIRIATO GUTIÉRREZ VALLADON,  
Secretario.  
(Foto Godknows)



Dr. ANTONIO SANCHEZ DE BUSTAMANTE, Presidente de la Convención.  
(Foto López y López)



Dr. ENRIQUE HERMANDEZ CARTAYA  
Vicepresidente.  
(Foto Píñero)



Dr. LORENZO D. BECERRA,  
Secretario.  
(Foto Godknows)



UNA BODA REGIA  
La Princesa MARIA-JOSÉ de Bélgica, y el Príncipe HUMBERTO DE SABOYA, heredero de la corona de Italia, cuyo compromiso acaba de anunciarse simultáneamente en Roma y en Bruselas.



Los capitanes IGLESIAS y JIMÉNEZ, del ejército español, que se proponen realizar un vuelo sin paradas de España a América, en su aeroplano Jesús del Gran Poder.  
(Foto Underwood and Underwood)

El Capitán WILKINS, que acaba de realizar un admirable vuelo sobre el Polo Norte, en aeroplano.



El jamo SALGUEIRO, tipo pintoresco de las rúas habaneras, que ha sido recluso en un manicomio por las autoidades españolas al llegar a La Coruña como "Embajador Extraordinario de las Américas."  
(Foto Ojeda)



FRANCISCO MARÍA FERNÁNDEZ, Secretario de S. M. la Gran Cruz de Isabel la Católica.  
(Foto Piñero)



EL "CASO" SHIPSTEAD  
El senador americano SHIPSTEAD, que representa en la Alta Cámara yankee a los laboristas de Minnesota, ha lanzado graves acusaciones contra el gobierno de Cuba, pidiendo que una comisión senatorial investigue el status político de nuestra República. Contra esa intromisión inadmisible ha protestado energicamente el nido, que ha sido honrado por el Rey de España con la Gran Cruz de Isabel la Católica.  
Dr. ORESTES FERRERA, Embajador de Cuba en Washington.  
(Fotos Harris and Ewing y Underwood and Underwood)



# DE LA HORA DE AHORA



**LA CONVENCION CONSTITUYENTE.**—Delegados a la Convención Constituyente reunidos en la Cámara de Representantes para celebrar sesión inaugural, en la que resultó electo presidente el Dr. Antonio Sánchez de Bustamante.



**EL HOMENAJE AL DR. FERNÁNDEZ.**—IRENE DE VASCONCELOS, leyendo unas interesantes cuartillas en el Club Universitario, durante el homenaje que se rindió al Dr. Francisco María Fernández, Secretario de Sanidad. En la mesa presidencial ocupan asientos de izquierda a derecha, el Ing. CHIBÁS, el Presidente de la Cámara, el Dr. FERNÁNDEZ, el Dr. MIGUEL ÁNGEL AGUIAR, el Dr. HERNÁNDEZ CARTAYA y el Dr. JULIO SAN MARTÍN.



**"CAMBULA" EN LA CÁMARA.**—Sesión solemne celebrada por la Cámara de Representantes en honor a la venerable anciana CANDELARIA ACOSTA. Durante esta sesión "Cambula" examinó la bandera de Céspedes que se conserva en el hemiciclo, reconociéndola como la misma que ella confeccionó en La Demajagua.



**LA INAUGURACIÓN DE LOS TALLERES DE "EXCELSIOR."**—El personal del nuevo rotativo Excelsior y un grupo de personalidades que asistieron a la inauguración de los talleres. Sentados, de izquierda a derecha, están el Gobernador de La Habana, el Dr. JOSÉ I. RIVERO, el Secretario de Agricultura, el Dr. VIRIATO GUTIÉRREZ, el Secretario de la Presidencia, Don LAUREANO FALLA GUTIÉRREZ, el Sr. FRANCISCO MESTRE, SERGIO CARBÓ, el Dr. RICARDO R. LANCÍS, el Dr. RAMIRO GUERRA.



(Fotos Pegado)

Comida ofrecida a "Cambula" por el Dr. Carlos Miguel de Céspedes, en su residencia de Miramar. Entre otras personas asistieron a ella los Sres. DE CÉSPEDES, el Sr. GRONLIER y Sra., el Gobernador de Oriente, el Dr. CARLOS MANUEL DE LA CRUZ, el Comandante ACOSTA y el Sr. OCTAVIO DE CÉSPEDES.



**LA PRESIDENCIA DE LA ASOCIACIÓN CANARIA.**—En las elecciones recientemente celebradas por la poderosa Asociación Canaria, resultó electo Presidente el Sr. Domingo León, figura prominente de la colonia canaria de Cuba, a quien se deben los grandes progresos de la sociedad que hoy preside. En la fotografía se ve al Sr. LEÓN ocupando la presidencia. A su derecha, el presidente anterior, Sr. ANDRÉS NÓBREGAS y MAYORQUÍN.



**BANQUETE DIPLOMÁTICO.**—La delegación japonesa a la Conferencia de Migración ofreció un banquete en el Hotel Plaza a los delegados de las demás naciones. El acto tuvo una indiscutible importancia social.

# LOS BOMBEROS

## POR M. GÓNGORA E

Elogio del bombero—Primeras Organizaciones—"Bomberos de Comercio"—"Bomberos de La Habana"—Municipales—Hablando con los veteranos—Aneédotas—Recompensas—Gr.



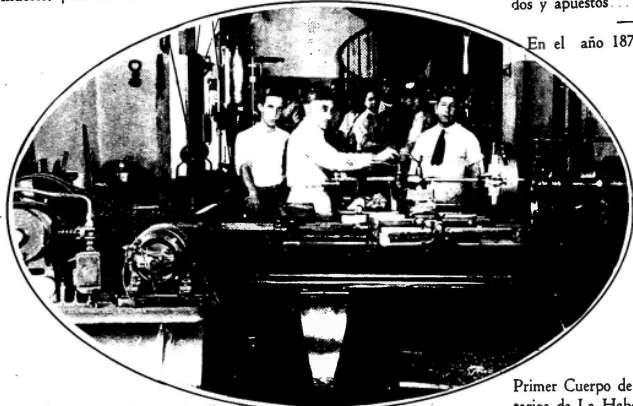
Una de las bombas del cuartel de Zulueta, lista para entrar en servicio.

Es curiosa la organización de estos héroes anónimos que contemplamos diligentes, en los incendios, luchar temerariamente con la muerte, para salvar la vida de los

Sin embargo, ¡qué orgullo debe ser para estos hombres haber realizado tantas buenas acciones! ¡Que las buenas acciones dan alegría de corazón, traen consigo insospechadas felicidades, y nos enseñan el camino

enaltecerlos. Nadie regatea los logros. Y ellos, estoicos, siguen su ruta intachable, y velando por nuestras vidas y haciendas, acuden al lugar del siniestro sonrientes y altivos, perseverantes y temerarios, decididos y apuestos...

En el año 1873 se organizó el



Torno del taller de reparaciones de i Cuerpo de Bomberos. (Cuartel de Corrales)

ciudadanos, envueltos en las llamas, llenos de pavor... ¡Cuántas existencias arrebatadas a la vorágine destructora! ¡cuántas fortunas liberadas! ¡cuántos hechos admirables relegados al olvido...!

del sacrificio, el noble sacrificio de luchar por el bienestar de los demás y de prodigar nuestra bondad sin esperar recompensa...!

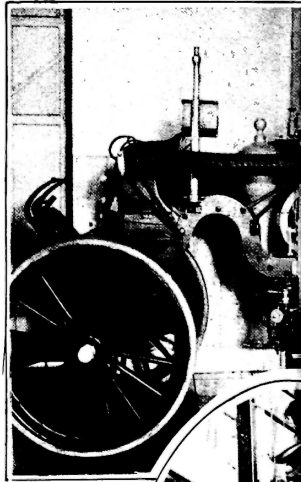
Los bomberos tienen la unánime simpatía del pueblo. Nos sentimos honrados con su comportamiento. Mientras ellos escriben en su diatarío páginas sublimes, no cesamos de

Primer Cuerpo de Bomberos Voluntarios de La Habana, si bien, desde 1836, se confió estos servicios al Batallón de Obreros y Bomberos, de defectuosa organización.

El señor Luis Will, Cónsul de Rusia, y comerciante de esta plaza, con anuencia del Gobernador General, confió al señor Aquilino Ordóñez y del Campo, la organización de la Brigada de Bomberos Voluntarios del Comercio, la que llevó a feliz término con la cooperación de los señores Antonio Ariza, Eugenio Ray-



El Sr. LEOPOLDO DIAZ DE VILLEGAS, jefe del Cuerpo de Bomberos de La Habana, en su despacho.



Una de las antiguas bombas a vapor, que se con-

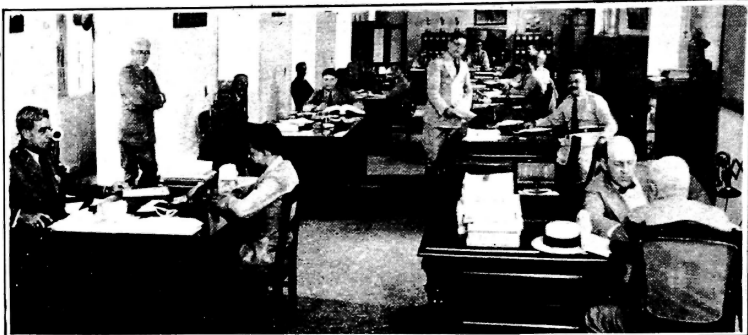


La Brigada de Salvamento simulando el descenso de un

Material rodante de la Estación Central de Bomberos. (Cuartel de Corrales).

# DE LA HABANA MENIQUE

Brigada de Bomberos Voluntarios del  
ación, del servicio—Material—Tra-  
y siniestros—Señal de alarma—  
titud.

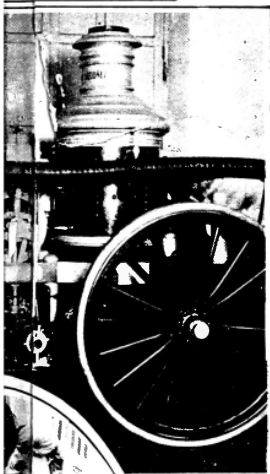


Oficinas de la Estación Central del Cuerpo de Bomberos de La Habana (Cuartel de Corrales)

ner, Fernando Ferrer, Luis Comon-  
tes, Antonio González Herrera, José  
de la Vega Flores y José Fernández  
Haya.

La primera Bomba de Vapor que  
se adquirió fué la "Colón", que fué  
utilizada en la catástrofe de la Pla-

Habana dos cuerpos de bomberos carro escalera, dos carros de extin-  
voluntarios; el ya mencionado del guidores químicos con capacidad ca-  
Comercio, y los bomberos municipa- da uno de setenta galones, material  
les, entre los que había grandes ri- que fué reforzado más tarde con un  
validades, disputándose ambos la nuevo carro escalera de ochenta y

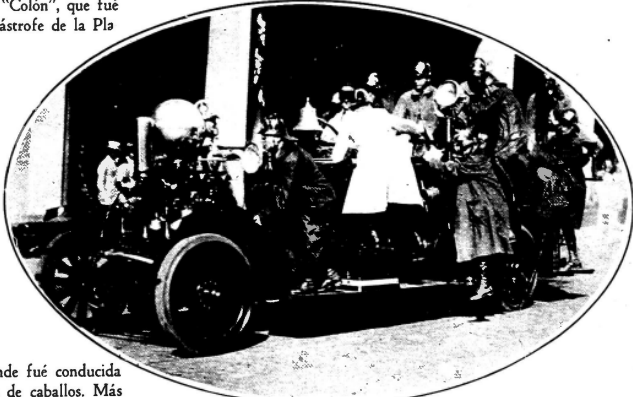


serva como un ve-  
cuerdo histórico  
en el Cuartel de  
Corrales.



heido por una es-  
calera automévil.  
(Fotos Pezudo)

La Brigada de Escalamien-  
to y Salvamento del Cuerpo  
de Bomberos de La Habana.  
El trabajo de esta brigada  
es el más peligroso y difícil  
en las conflagraciones  
urbanas.



Bomba-automóvil  
pronta a entrar en  
acción para com-  
batir un incendio.

za del Vapor, donde fué conducida  
a mano por falta de caballos. Más  
tarde se adquirieron las llamadas  
"Cervantes" (1873), "Desampara-  
dos", "Habana" (1880), "España",  
"Yencowich", "L u i s a W o o d"  
(1900), "Martí" (1902), "Pazos",  
"Habana".

En 1901, siendo Gobernador Mi-  
litar el General Gutt, existían en La

prestación de los servicios, lo que  
daba lugar a continuos rozamientos.  
De aquí que se refundieran en uno  
solo, que se denominó "Bomberos de  
La Habana".

En 1916 se municipalizó este ser-  
vicio, adquiriéndose siete bombas ti-  
po (Fox), un carro transporte, un

cinco pies de elevación, y tres ca-  
miones extinguidores, con capacidad  
para ciento sesenta galones (tipo La  
France).

Las estaciones están distribuidas  
en la forma siguiente: Estación Cen-  
tral (Corrales y Zulueta); antiguo  
(Continúa en la pág. 43)



# LOS QUE LLEGAN Y LOS QUE SE VAN



LYDIA DE RIVERA, la bella cantatriz cubana, ha embarcado rumbo a Europa. La simpática artista vuelve a París, la ciudad de sus triunfos, donde tanto se la admira y se la quiere.

MIGUEL ÁNGEL PEREZ MEDINA, estudiante expulsado de la Universidad de La Habana, que embarcó recientemente rumbo a París para continuar sus estudios en la Sorbona.



CARLOS GÁRATE, Presidente de la Asociación de Reporters de La Habana, saluda en el muelle al Presidente de la Alabama Press Association.



Grupo de periodistas de la Alabama Press Association, que ha llegado de visita a La Habana. La Asociación de Reporters ha dispensado toda clase de agasajos a los colegas norteamericanos.



MARÍA TUBAU, notable actriz y cancionista, que acaba de llegar a nuestra capital procedente de New York.



HARRY ROS, notable pianista cubano, que ha embarcado para los Estados Unidos después de ofrecer con gran éxito un concierto.

(Foto Gódknows)

(Fotos Pegudo)

El señor MARTÍNEZ PONS, cónsul de España en La Habana, embarcó rumbo a Europa, con objeto de pasar las vacaciones en su patria. Le despidieron S. E. el Embajador de España, el Marqués de SAN MIGUEL DE AGUAYO, el Dr. FERNANDO SÁNCHEZ DE FUENTES, el Prof. MIGUEL GIL CASARES, el Sr. DEL MONTE y otros.



# LA ACTUALIDAD



UN HOMENAJE A DON "PEPE" SOLÍS.—La *Greenia* y los dependientes de "El Encanto" han rendido un homenaje a Don Pepe Solís, fundador de los famosos almocenes de San Rafael y *Galano*, descubriendo este busto en el teatro que lleva el nombre de la casa (Foto Pineda)



Conversantes al champagne ofrecido por la Federación Amateurs Cubana de Lawn Tennis, a los tenistas japoneses que competirán con los cubanos en la serie por la Copa Davis, en el Salón Verde de "El Encanto."



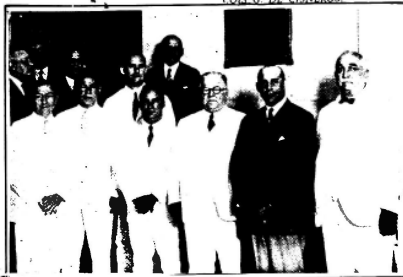
EL CENTENARIO DE FROEBEL.—Grupo de alumnas del kindergarten que tomaron parte en la fiesta infantil celebrada el sábado en Luna Park para conmemorar el primer centenario del nacimiento de Froebel, famoso pedagogo alemán. (Foto Pegado)



EL ALMUERZO AL ADMOR DE "EL MUNDO".—Los periodistas de La Habana asistieron en la Asociación de Reporteros, el domingo pasado, a un almuerzo a Enrique H. Moore por su acento al cargo de Administrador de El Mundo. Ocupan la presidencia, de izquierda a derecha, ENRIQUE SERA, IRENE DE PASCONCELOS, RAMON GARATE, presidente de la Asociación de Reporteros, ENRIQUE H. MORENO, ANTONIO GONZALEZ MORA, la Sra. DE HERRERA, VICTOR BILBAO, ALBERTO RUIZ, JOAQUIN TOVAR, OSVALDO VALDES DE LA PAZ y FRANCISCO DE CUNEO. (Foto Pegado)



FIESTA BENEFICA.—Grupo de distinguidas señoras que tomaron parte en la fiesta benéfica celebrada en el Teatro Nacional con objeto de reunir fondos para el Asilo Santa Marta. (Foto Pegado)



EN EL HABANA YACHT CLUB.—Descubrimiento de la tarta de bronce que el Habana Yacht Club dedica al distinguido clubman CHARLES MORALES Y CALVO, que ha presido la aristocrática sociedad durante varios períodos consecutivos. De izquierda a derecha están JULIO FOR, (Foto Pegado) el banquero JOHNNY RIVERA, el señor GORRIN, que pronunció un vibrante speech, CHARLES MORALES, el actual presidente señor JACINTO PEDROSO, y el señor ERNESTO LONGA, único superintendente de los fundadores del H. Y. C.



EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS.—El Arc. MIGUEL A. HERNANDEZ ROGER, promotor de una conferencia acerca del hierro y el acero en la noche del miércoles 18. (Foto Pegado)

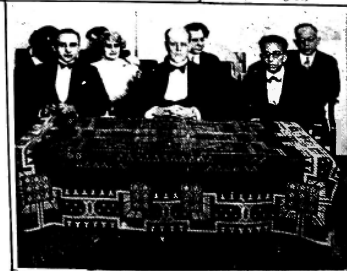
EN LA SOCIEDAD TEOSOFICA.—IRVING S. COOPER, teósofo internacional, pronunció una conferencia acerca de: "La relación de los muestros con la tierra." A izquierda y derecha del señor Cooper ocupan asientos el Presidente y Secretario de la Sociedad Teosofica de Cuba. (Foto Pegado)



LA EXPOSICIÓN CANAL-MATA.—Acto inaugural de la exposición de los pintores Canal Ripoll y Mata, abierta en la Asociación de Pintores y Escultores. (Foto Pegado)



Mr. CARL C. JANTZEN, millonario norteamericano, propietario de las célebres piscinas de Portland (Oregón), que proyecta construir tres piscinas análogas en los terrenos de 23 e Infanta. (Foto Campuzano)



# SEMBLANZAS FEMENINAS DEL DEPORTE LAS "SANTAS" DEL BASKET BALL POR JOSÉ A. LOSADA

**L**ECTOR: especialmente tú, aficionado deportista, que lees en los diarios las hazañas de la mujer, las conquistas femeninas en el campo deportivo; que atisbas desde una gradería, los ágiles movimientos, las nerviosas contorsiones, los gritos, los ademanes, ora llenos de suavidad, de gracia, ora furiosos, de la femenina deportista; dime, ¿no has sentido alguna vez curiosidad por conocer la mujer que se esconde dentro del uniforme deportivo? No lo niegas, ¿verdad? Pues para satisfacer tu curiosidad, he ideado esta serie de artículos en los que trataré a la mujer deportiva tal como es fuera de las anhelantes contiendas deportivas; su vida íntima, sus ideales, sus añoranzas, en fin, todo lo que para ella constituye la vida.

El *basket ball* es el deporte más arraigado en la mujer cubana actualmente. Varios cientos de jóvenes

LUISA GONZÁLEZ DE OLAGUIBEL



NENA MORENO

(Fotos Kiko)

NENA ANGULO



muchachas practican este deporte en Cuba, y, naturalmente, acudo a este sector del deportismo para entender mi tarea.

El equipo basketbolista del Santos Suárez Tennis Club, campeones de la Liga Intersocial de Amateurs de Cuba ha sido el primer elegido. De-

seo advertir que la elección no es por mérito. Todas las deportistas tienen el mismo valor. Todas son hermanas, y, más que hermanas, compañeras. Fuera de las luchas deportivas, en que defienden con tesón de enseñanza, la deportista cubana no siente envidia ni agravios por la

compañera; son todas cubanas, nativas o residentes, y ellas practican religiosamente la doctrina de la igualdad, del compañerismo. Queda, pues, desvirtuada cualquier impresión de favoritismo que pueda causar entre el amateurismo mi elección del equipo de *basket ball* del Santos Suárez Tennis Club para iniciar esta serie de semblanzas.

La casa-club estaba animadísima el día de las entrevistas. El *team* de *base ball* acababa de obtener un triunfo decisivo en el diamante. Allí estaba el presidente, Ramiro, el *coach* del *team* femenino de *basket*, y Serranillo, compañero y sentenciado a la vida sedentaria del hogar. Había *quorum*.

Mi primera entrevistada fué Rosita Téllez. Dulce muchacha de tez blanca mate. Niña. Ingénua. Blondos cabellos y ojos oscuros. Flexible, esbelta. Juega al *basket* y al *tennis* con el mismo ritmo que anda la



CARMELINA AROCHA, NENA MORENO. LUISA GONZÁLEZ DE OLAGUIBEL, CONCHITA VENTURA, ROSITA TELLEZ, CUCA DE LA TORRE, CARLOTA GAY DE MORENO y NENA ANGULO

vida: ligero, eléctrico, indeciso. Su aspiración es el sueño de todas las vírgenes: velos y azahares. Discreta, reservada, no me fué posible hacerla hablar mucho.

Carmelina Arocha, cimbreante, se adelantó al "confesionario". La capitana del *team* de *basket* es una alumna eminente de la Academia Nacional de Cultura Física. También es Profesora de Cultura Física del Colegio Buena Vista. Ama los deportes, el ejercicio al aire libre es su culto. La vida, para ella, es un campo deportivo donde se glorifica al músculo. Sus dedos, largos y nerviosos, me muestran dos medallas: que ha ganado en competencias atléticas. Mueve su cabeza poblada de rizos blondos para negar que haya sido vencida alguna vez... por Cupido. Ella estima que toda mujer debe practicar algún deporte, y lo dice abriendo sus ojos castaño-claro, con un deseo sincero de imponer su criterio. Es dominante, y sabe dirigirse a un auditorio como un maestro de la oratoria.

Luisa González de Olaguibel, aparece en el umbral de la puerta. Es una evocación de Madrid. Una verbenita, una noche en la Bombilla, un schottis, mantones, castañuelas, todo acude en tropel a mi memoria, bocanadas de recuerdos de Madrid... Sus ojos, estríados y luminosos, de un castaño oscuro. Su boca adornada por dientes blanquíssimos de una perfección irreal. Su voz es un temblor musical... Toda ella es música y armonía, y gracia. Es una virtuosa del piano. Es compositora y sus vals favorito no tiene nombre. Si algún día se decide a titularlo, que sea "Fragmento de estrellas" en honor a sus pupilas. Su dedicación a los deportes es constante. Maneja la raqueta de *tennis* y le encanta la natación. Le gusta leer, aprender mucho. Ha viajado bastante, ha llegado a muchas metas, pero siente ansias de cubrirse con el polvo de otros caminos que no ha logrado recorrer aún... Es casada, y feliz.

Nena Moreno, tiene una voz encantadora—soprano de grandes méritos—y unos ojos negro-azul relampagueantes, que se dilatan bajo las negras pestañas. Su pelo, castaño oscuro, tez morena, creada por el sol de los *courts* de *tennis*. Un diminuto lunar da una gracia peculiar a su boca pequeña y bien conformada. Sus manos, menudas y nerviosas. Es todo un manojito de nervios. Exuberante flor de los trópicos. Fogosa en las lidias deportivas, dulce y comunicativa en la sociabilidad del



CARMELINA AROCHA

ROSITA TELLEZ

CARLOTA GAY DE MORENO

club. Quiere vivir y vive intensamente. Le gusta la libertad para la mujer de sangre roja... pero al decir esto sus ojos se tornan tristes, se llenan de sentimentalismo. Es una mujer, y aunque clama por la libertad, piensa íntimamente en las dulces cadenas del amor. Sí, lector, tiene una quimera, un sueño tangible, mas no me preguntes; no sé cómo se llama... pero juega al *tennis*...  
Eva de Piña, es la encarnación de la Moderna Eva. Inquieta, pizpireta, menudita, frágil, tiene el *sprit* de las francesas y un lunar junto a la boca. Su vida es alegría; le gusta la esmeralda de los campos, para correr frenéticamente hasta agotarse; le gusta el fox, la música inquietante del *jazz*. En fin, le gusta todo lo que vibre; todo lo que tenga vida. Su sueño, su anhelo, su deseo? Pues

simplemente ninguno. Su paso por la tierra es para prodigar sonrisas, alegrías; un derroche continuo de buen humor...

Nena Angulo nació con una sonrisa, que ha llevado a través de la vida sin inmutarse jamás. Su sonrisa es clara, florida, feliz, por algo llegó sonriente hasta el tercer lugar del concurso de sonrisas viboreñas últimamente organizado por un colegio. Su rostro evoca ángeles, muñecas de biscuit. Su dulzura se refleja en su sonrisa que es el espejo de su alma. Para ella la vida es una sonrisa perenne. Cuando juega al *basket*, hace tiradas espectaculares y luego sonríe. Sus ojos son tiernos, de claridades castañas, sombreados por largas pestañas. Cuerpecito de líneas suaves y armoniosas; manos de princesa.

Es aficionada a los caballos. Y le gusta jugar. Cuando gana, sonríe, y cuando pierde, sonríe también. Su futuro? su mañana? Suceda lo que suceda ella no perderá su sonrisa...

Conchita Ventura, es una mujer singular. Instruída, doctora en pedagogía y profesora, ávida de conocimientos de cultura, y, sin embargo, con ojos hechos para soñar. Esbelta, alta, ondulante, ágil; tez trigueña y pelo negro, que azulea sobre su frente. El color de sus ojos es un verde oscuro como el cristal de un estanque dormido. Su exterior apacible esconde un espíritu fuerte, ávido de emociones. Para conocerla hay que mirar a sus ojos luminosos. Sueña, nada más que sueña. Acaso amor? Pálidas reminiscencias? Quién sabe! El verdor de sus ojos no especifica; sueña lánguidamente...

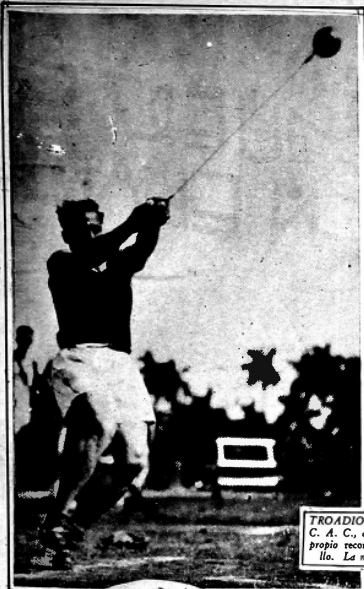
Martica Ferreira, es de una belleza serena. Su tipo, criollo: trigueña, de ojos negros—hermosos, claros—y pelo negro. Toma la vida con calma. Detesta los artificios. Toda ella es naturalidad y buen gusto. Su amor a los deportes es grande. Para ella la existencia en una perpetua lucha, la vida es fugaz, inútil, irremediable... Hace de la vida un agudo análisis. Pero sus ojos flamígeros, dicen otra cosa: la vida es prolija, radiante, un mar de delicias, donde sin buen bofetón puede ser feliz. A quién creer?

Carlota Gay de Moreno, fue campeona nacional de *tennis* hace algún tiempo. Ahora es *standing-guard* del *team* de *basket*. No puede entreverarla, por estar enferma a consecuencia de un golpe recibido mientras defendía los colores de su club contra las Piratas floridananas, recientemente. Pero, hace falta retratarla? Sí, todo el mundo la conoce! Qué deportista no la recuerda en el fulgor de sus victorias, cuando empuñaba, anhelante, la raqueta? Y, en el *floor* de *basket*, jugando contra las Piratas, no la vimos todos flamear sus grandes ojos negros en el fragor de la derrota, cólerica ante la importancia de su *team*?

No hay cuerpo sin alma, como no hay conjunto sin director espiritual. Cuca de la Torre, es el alma del *team* de las "santas", y es su director espiritual. A ella se debe la formación del *team*, la disciplina, el amor al entrenamiento. Incansable, vigorosa, siempre de buen humor, ha sabido sacrificarse para que sus compañeras jugaran. Ella es imprescindible. Ella es el alma del *team*.

LEA EN EL PRÓXIMO NÚMERO LA INFORMACIÓN GRÁFICA DEL CLUB "JUVENTUD ASTURIANA", UNA DE NUESTRAS PRINCIPALES SOCIEDADES DEDICADAS AL BALOMPIE.

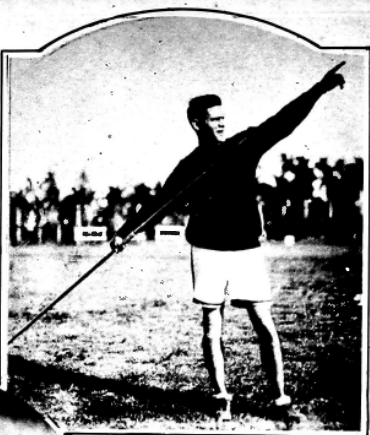
# DEL FIELD-DAY SENIOR



(Fotos Riko)

ESPINOSA, del Universidad, ganador de la javalina. Derrotó a Lewis, del V. T. C.

JULIO OCHOA, de la Universidad, ganador de los 3,000 metros, estableciendo una nueva marca de 10-9-215.



TROADIO HERNANDEZ, del C. A. C., que volvió a romper su propio record en el tiro de martillo. La nueva marca es 131.5.



PEPE BARRIENTOS, de la U. H., ganador de los 100 y 200 metros lisos, que igualó el record mundial de Pad dock en los 100 metros.

SERGIO MACÍAS, Caribe, mayor acumulador del field-day senior. Ganador del salto alto, largo, triple, y segundo en los 110 metros ran obstáculos altos.



MENDIZABAL, universitario, ganador del shot-put, que estableció una nueva marca nacional: 41 pies. Conquistó también el segundo lugar en disco.



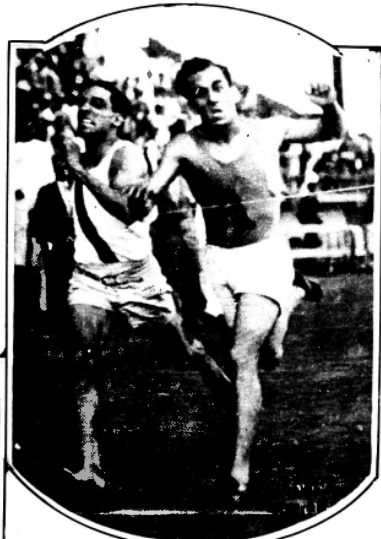
DARÍO ALVAREZ, del Vedado Tennis, vencedor en los 1,500 metros y segundo en los 3,000 metros.



HUMBERTO VILLA, Jr., del Club Náutico Varadero, ganador del salto alto con garrocha, derrotando a Sanjurjo, el actual poseedor del record nacional.

PORFIRIO FRANCA, Jr., ganador de los 110 y 220 con obstáculos, haciendo una nueva marca nacional en los 110 de 16 segundos flat.

Team de track y field de la Universidad de La Habana, que ganó el field-day senjpe celebrado en el Stadium Caribe el domingo pasado, derrotando al Vedado Tennis por 34x7.



MARIO GONZALEZ, del Club Atlético de Cuba, ganador de los 400 metros en uno de los finales más reñidos. Gutiérrez, del Ferroviario llegó en segundo lugar, por haberse caído una "llanta."



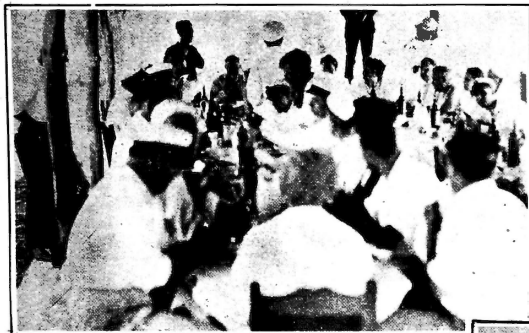
# LA MUERTE EN EL AIRE



El Teniente PONCE DE LEÓN, uno de los mejores aviadores de nuestro ejército, que salió del aeródromo de Columbia en vuelo de práctica con el Alférez Terradas, de la Marina Nacional, a las once de la mañana del martes 17, sin que hasta la fecha se haya vuelto a saber más de ellos. Cuando se les vió por última vez volaban a 4,000 pies de altura, sobre la playa de Cojimar. Abajo, grupo de los alumnos de la Escuela de Aviación, de la que era profesor el Teniente Ponce de León. El Alférez PÉREZ TERRADAS aparece marcado con una cruz (Fotos Rembrandt y Santa Coloma)



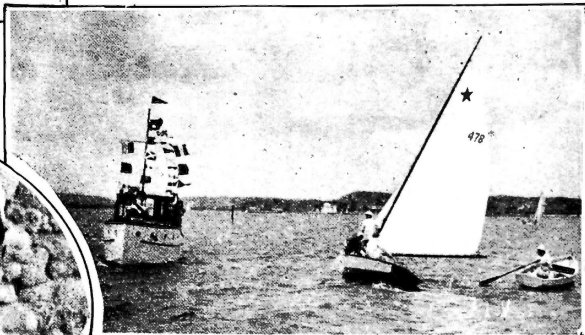
# PIRATERÍA EN EL MARIEL



El almuerzo pirata de la inauguración. Marcado con una cruz se vé al Capitán LLANERAS, práctico y botero, héroe de la fiesta. No es un discurso, no. Es una narración histórica, que hace el capitán de cómo pasó al General Maceo por la Trocha, allí en el mismo Mariel.



Piratas que formaban el jurado, reunidos para dar comienzo a la regata.

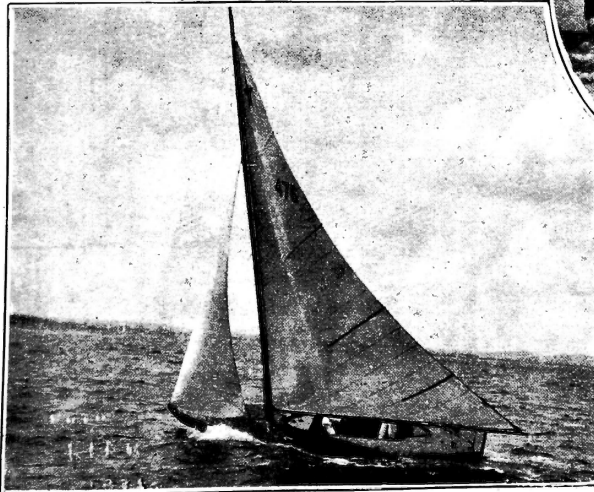


"TOLO" PONS y M. RASCO, los tripulantes del Izarra II, ganador de la primera regata de los piratas.



El Izarra II de la flota del Miramar Yacht Club, con TOLO PONS y M. RASCO a bordo, que venció en el evento inaugural del flamante Club Piratas, de Mariel. A la izquierda, el yacht del Jurado.

(Fotos Kiko)



El domingo 15, con una fiesta, quedó inaugurado el Club Pirata, una nueva sociedad dedicada, como puede fácilmente deducirse por su título, a "piraterías." El home, es un magnífico chalet, en el Mariel, propiedad de Bernardo Barker.

La inauguración fué original. Después de una regata de yates tipo estrella, se sirvió un almuerzo—¿marisco? ¿champagne? Nada de eso: un tamal en cazuela, un sabrosísimo ebullidón y vino. Ahora esperarán ustedes la reseña de los discursos. Pues ni uno siquiera. Fueron estrictamente prohibidos por Peter Morales, el presidente de los Piratas. Lo que sí hubo fué una narración histórica por el Capitán Llaneras, que explicó con lujo de detalles cómo ayudó al General Maceo a pasar la Trocha... y hubo que hacerlo desistis de pasarla otra vez...

Gavilán II (H. Y. C.) que pilotado por Gorriñ y Durland, llegó en segundo término.

# DEPORTIVAS

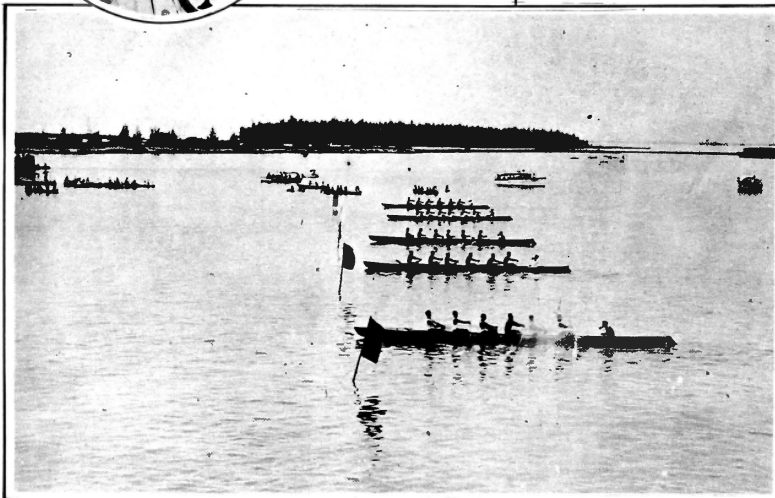


Este es NARCISO PICAZO, pitcher estrella del Cuban Telephone Club a quien acusan los vedadistas de "no haber dado comunicación" en toda una tarde a pesar de las "insistentes llamadas". "No-hit no-run" Picazo ha contestado que llamen al A-0713.



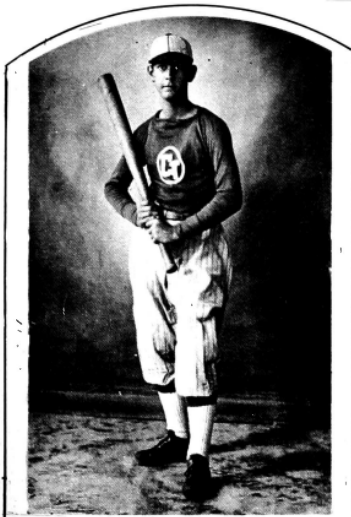
El team de baseball "Gloria Cubana," que actúa en la actual contienda de la Liga Interfábricas.

(Fotos Kiko y Underwood and Underwood)

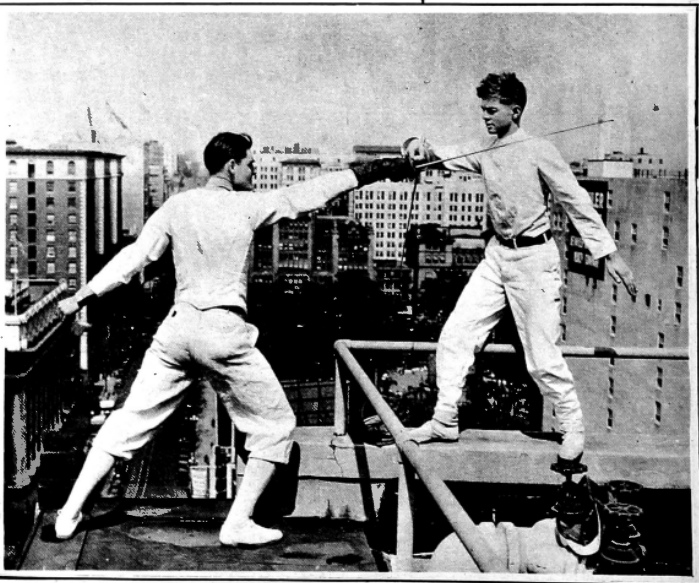


La historia nos dice que la tierra del Hula Hula fué la precursora de las regatas de remos. El Rey Kalakana, fué el primer remero hawaiano. El deporte sigue teniendo su aflicción en Honolulu, como puede apreciarse por esta fotografía del "Dia de Regatas" que es fiesta nacional.

Un asalto de esgrima sobre el borde de un rascacielos, requiere nervios muy bien templados. BOB HAMILTON (izquierda) y JOHN WEBER, ambos del Los Angeles Athletic Club, ganadores del primero y segundo lugar del campeonato de florete del Pacífico, encuentran este entretenimiento muy natural y sin riesgo alguno



CARLOS HINOJOSA, capitán del team infantil de baseball "Club Tenerife," recién organizado, que ha lanzado un reto caliente a todas las novenas infantiles de La Habana.

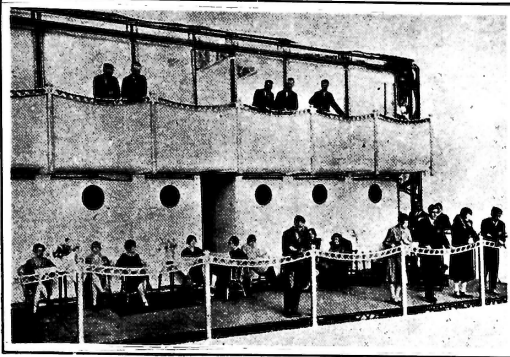




## UN TELESCOPIO GIGANTE

El observatorio de Fyre, en Seattle, sobre la costa del Pacífico, tendrá en breve un telescopio mayor que el del observatorio de Mount Wilson. Este aparato será el mayor del mundo, con 320 millones de estrellas a la vista. El gran espejo de Fyre, cuyo diámetro mide 120 pulgadas, según cálculos moderados, hará visible, por lo menos, a 400 millones de estrellas de veinteva magnitud.

Una inmensa cúpula, de 100 pies de diámetro por 150 pies de altura, dará albergue a la pesada máquina destinada a mover los poderosos reflectores del gran telescopio. Los hombres de ciencia aguardan con ansiedad la conclusión del espejo, para observar a Marte y a muchos otros planetas que están en una posición favorable con respecto a la tierra durante el verano y el otoño del presente año.



UN TRASATLÁNTICO AÉREO.—Cubierta del dirigible R-100, el más grande del mundo, que se está construyendo en Inglaterra para ser utilizado en vuelos directos, con pasajeros, entre Londres y Nueva York. El R-100, diseñado por el Comandante C. D. Burney, puede transportar cien pasajeros y una tripulación de cuarenta hombres. Está equipado con seis motores Rolls Royce de 700 H.P. y puede volar a una velocidad de 80 millas, sin viento en contra. El costo de construcción de este gigantesco dirigible es de dos millones y cuarto de dólares.

en la universidad de Michigan, en 1902.

## EN PRO DE LA LONGEVIDAD

La universidad de Johns Hopkins va a buscar "la fuente de la juventud".

Pronto establecerá en dicho instituto un departamento destinado exclusivamente a averiguar todo aquello que pueda prestar ayuda al hombre para prolongar la vida.

El nuevo departamento será conocido con el nombre de "investigación biológica", según el doctor Joseph S. Ames, presidente interino. Estará bajo la dirección del doctor Raymond Pearl, profesor de biología en la escuela médica de dicha universidad.

Según el doctor Ames, la institución de investigaciones biológicas será financiada por una concesión anual de la fundación Rockefeller, de Nueva York, en cantidad suficiente para llevar a cabo sus propósitos.

El doctor Pearl ha estudiado por muchos años los problemas de la población y la duración de la vida.

"Ninguna variedad biológica — dice el doctor Ames — tiene consecuencias tan trascendentales como la duración de la vida. De los 1.000 que surgieron juntos a la vida han llegado a la edad de cuarenta mucho mayor número que 100, 200 o 2,000 años atrás."

El doctor Pearl recibió su grado

de alcances, al menos a la paz y a la tranquilidad del alma.

## LA MEJOR CONDUCTA

Aceptar el dolor con resignación; hacer a nuestro prójimo el mayor bien posible; no exigir sino el mínimo de satisfacciones materiales; juzgarse a sí mismo con severidad y juzgar a los demás, por el contrario, con benevolencia; conservar fielmente las buenas tradiciones y no oponerse a ningún progreso; estar dispuesto a dar la vida por su patria y querer a la humanidad; por último, ver en el dinero un medio y no un fin: tal es la línea de conducta que llevaría al hombre sencillo, si no a la dicha, que es una palabra de gran-

## LA NIÑA A QUIEN SE LE CONFIARON SECRETOS DE ESTADO

En Oliverio Cromwell vemos un carácter repulsivo, duro con sus contrarios y aborrecible en sus procedimientos. A pesar de esto, fué muy cariñoso con una niña—su nietecita,—para la cual siempre estuvo abierto su corazón.

Gustaba de tenerla frecuentemente consigo, y cuando la pequeña contaba seis años de edad, solía sentarla en sus rodillas mientras celebraba consejo con sus ministros sobre los asuntos de Estado. Algunos de los

ministros creyeron imprudente que una niña les oyese discutir los secretos de Estado, y manifestaron a Cromwell sus temores, el cual les respondió:

—No hay secreto alguno que pueda confiaros a vosotros, que no lo pueda igualmente confiar a esa niña.

Queriendo demostrar a sus ministros que aquella confianza era fundada, murmuró cierto día algo al oído de la pequeña, diciéndole que era un secreto y que no debía decirlo a nadie. Después él mismo hizo que la abuela y la madre de la chica intentasen saber el secreto.

Mas ni amenazas, ni regalos, ni azotes, pudieron hacerla desleal para con su abuelo. Por fin, renunciaron al intento de saber de ella el secreto, pues sus razones eran decisivas: decía que habiéndole su abuelo confiado un secreto, tenía que guardarlo, a pesar de que no quería desobedecer a su madre.

## UNA DEFINICIÓN

Felipe IV, después de haber perdido el reino de Portugal y algunas otras provincias, decidió tomar el sobrenombre de Grande. El duque de Mecinaceli dijo, sobre esto:

—Nuestro señor es como los agujaeros: pierde tierra a medida que se agranda.

La envidia es un vicio sin deleite que atormenta cuando se disimula y desacreditada cuando se conoce.—Solis.

El hombre no encuentra en el mundo una voz más animosa que aquella que canta sus alabanzas.—Fontenelle.

La verdad, para ser respetada, no necesita más recomendación que ser verdad.—Barrido.

No basta derribar, es preciso saber qué se pone, en lugar de lo que se derriba.—Figaro.

La belleza de la mujer fatua es como anillo de oro en el hocico de un cerdo.—Salomón.

Una contestación suave ablanda la cólera.—Salomón.

No te permitas nada mientras estes irritado, porque te permitirás todo. Lucha contra tí mismo. Quien no puede dominar su cólera, será vencido.—Séneca.



UN TRASATLÁNTICO AÉREO.—Un aspecto del salón interior del dirigible R-100 (Fotos Underwood and Underwood)



# El Hombre de Amor

Una película de aventura, con acción intensa, movida, emocionante. Hombre de Amor es una historietita de magazine desarrollada admirablemente en la escena muda.

Las situaciones dramáticas, lógicamente producidas, cautivan la atención del espectador, haciéndose seguir con interés las peripecias de los protagonistas.

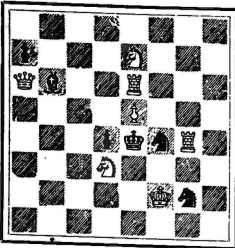
Y hábilmente, con ese admirable sentido del equilibrio que tienen los directores americanos, se intercalan en la acción momentos cómicos, de un humorismo depurado pero accesible a todos, que serenan al público preparándole para recibir nuevas emociones.

Lois Moran tiene a su cargo la parte de protagonista.

Hombre de Amor se estrenará en el Teatro Prado, en los primeros días de junio.  
(Foto Fos)



Problema No. 10: Negras 6 piezas.



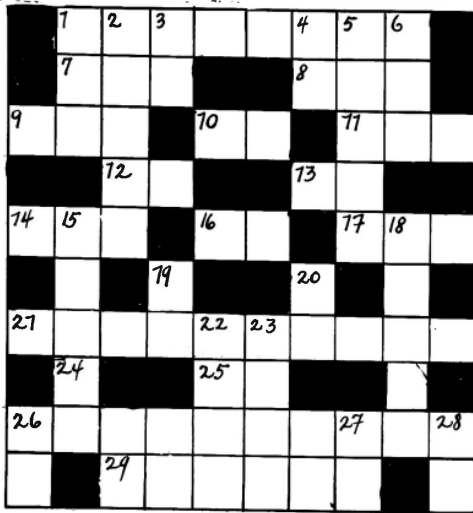
Blancas 7 piezas.

Juegan las blancas: Mate en DOS.

# PASANDO EL TIEMPO

POR E.M. CHAMELIN

CRUCIGRAMA  
Por "Esther" de San Antonio de los Baños



Horizontales.

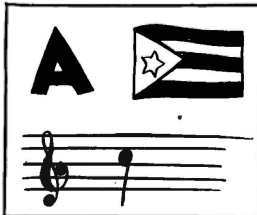
- 1—Muy amena Revista.
- 4—Promotora personal.
- 7—Tiempo de verbo.
- 9—Especie de vibora.
- 8—Nombre de letra.
- 10—Tiempo del verbo Ser.
- 12—Abr. de Estados Unidos (en inglés)
- 11—Nombre de mujer.
- 13—Tiempo del verbo dar.
- 14—Animal muy fido.
- 16—Promotora posesivo.
- 17—Palabra inglesa equivalente a Sr.
- 21—Adjetivo (fem.)
- 25—Musical.
- 26—Río de la Prov. de Habana.
- 29—Ciudad de Francia.

Verticales:

- 1—Ave, especie de cuervo.
- 2—Lugar de Guipúzcoa (España).

JEROGLIFICOS

Por Luis M. Ruiz, Vegueta



Léase vertical y horizontalmente así:

- 1—Consonante.
- 2—Número.
- 3—Verbo.
- 4—Nombre de mujer.
- 5—Severo en el semblante.
- 6—El condensado a castigo.
- 7—Consonante.

FUGA DE VOCALES

Por Arcandito Reyes, Cienfuegos.  
s. d. m. s. v. r. l. h. n. r. d. z y  
. j. c. q. l. q. r. z.

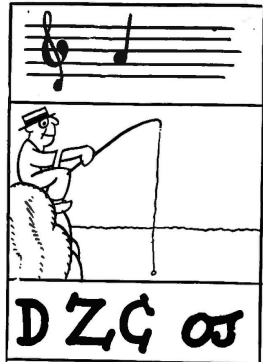


CHARADA

No. 2

Mi segunda de primera es igual a engañar. El todo fué gloria nacional.

Miguelito.



D Z Ç 03

TERCETO SILÁBICO

Por Ramón Ruilópez, Vibora

XX XX XX  
XX XX XX  
XX XX XX

Léase por columnas y horizontalmente así:

- 1°—Apellido.
- 2°—Del verbo visar.
- 3°—Raíz de una planta que se come como ensalada.

TRIANGULO NUMERICO

1-2-3 4-5-6-7  
1-5-6-5-1-2  
1-5-3-2-7  
1-7-1-7  
5-6-2  
6-7-2  
4

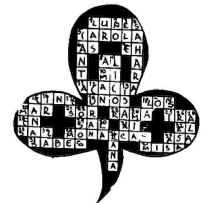
Descripción: todos los numeros iguales corresponden a la misma letra en cualquiera línea en que se lean.

Sustitúyase los números por letras que léidas por líneas digan:

- 1°—Apellido de un ilustre patriota.
- 2°—Equivalente a Señora en francés.
- 3°—Animal que vive en un caracol.
- 4°—Dios de la burla y risa.
- 5°—Nombre femenino.
- 6°—Nota musical.
- 7°—Consonante.

SOLUCIONES

(Crucigrama de "Violeta", Manzanillo)



Problema de ajedrez del Dr. Rohr. No. 9.

Clave: 1.—A1A, R5C; 2.—D6T, A mueve; 3.—A3T, mate. Si 1... R5R, el mate es similar con D6D y A3D.

Adivinanza. No. 1.—Arte-misa. No. 2.—A-si-a. No. 3.—La escoba, porque cuando no sirve se llama el mocho (masculino). No. 4.—Un sastre se parece a un cajista de imprenta en que toma medidas y hace pruebas.

Rombo de Miguelito:

T  
L A S  
L O M A S  
T A M I S I S  
S A M I S O N  
S I N  
S

Charada, por Luz Divina G. Bascós, de Jibacoa.—Mi-che-le-na.

Jeroglífico, por Luis Vanchell: En un círculo—hubo entre dos vocales grandes y distintas discusiones sobre temas de deportes.

Al 2°—Dos gu-antes de puntos negros.

Charada gráfica de Miguelito: Mecha-can-do.

**E**l apóstol San Yago, dice: "Sin misericordia y con rigor de justicia serán juzgados los que no tuviesen misericordia."

Bien tremendo estaba y resuelto en guardar este divino precepto Constantino Magno, que viniéndole a decir cómo sus enemigos, por afrontarlo en vituperio y escarnio suyo, le habían apedreado su retrato, hiriéndole con piedras en su cabeza y rostro, fué tanta su modestia que, despreciando la injuria, se tentó con las

# EL INGENIO DE LOS CLÁSICOS POR MATEO ALEMANA.

manos por todas partes de su cuerpo diciendo: "¿Qué es de los golpes? ¿Qué es de las heridas? Yo no siento ni me duele cuanto habéis dicho que me han hecho", dando a entender que no hay deshonra que lo sea sino al que la tiene por tal; demás que no por esto debéis entender que

quien os injuria se sale con ello, aunque vos no lo vengáis, y aunque se lo perdonéis de vuestra parte, que el agravio que os hizo a vos también lo hizo a Dios, cuyo sois y él es...

Mas, como no estaba en mi muladar, y me hallé desarmado en un

desierto, reportéme por no poder contar como quisiera, que es discreto saber disimular lo que no se puede remediar, haciendo el regañón risa....

Como habrás oído decir, tiene tres caras el médico: de hombre, cuando lo vemos y no lo habemos menester; de ángel, cuando de él tenemos necesidad, y de diablo, cuando se acaba a un tiempo la enfermedad y la bolsa, y él, por su interés, persevera en visitar....

## LOS BOMBEROS... (Continuación de la pág. 31)

cuartel Infanta Eulalia; Estación de Zulueta (al costado del Hotel Plaza); y estaciones del Vedado, Cerro, Jesús del Monte y Casa Blanca.

El servicio está dirigido por el Jefe del Departamento, un Ingeniero, un segundo jefe y dos brigadas, integrándolo un total de 289 individuos incluida la plana mayor.

Forman ésta: el Coronel Jefe del Departamento, señor Leopoldo Díaz de Villegas; el segundo jefe, Comandante Ricardo L. Azcarreta; el

Teniente Coronel, Ingeniero Angel Lagueruela; el Capitán Ayudante Pedro Puchi; el Capitán Jefe de Despacho, Aniceto Castro Carabeo; los Capitanes de Prevención, señores Carlos Camacho y Daniel de Miguel, y los Capitanes jefes de las compañías, señores José Mascias, Horacio Valladares y Anselmo Lozano.

Charlamos afablemente con el jefe, el Coronel Díaz de Villegas, que nos dió toda clase de datos para el

logro de nuestros propósitos informativos, y que, cortés, con su amabilidad característica, nos acompañó en nuestra visita a los distintos departamentos del servicio.

En él existen importantes talleres de mecánica y carpintería, en los que se realizan toda clase de reparaciones y construcciones.

Se dispone para el personal, de un gimnasio, dotado de toda clase de aparatos; un botiquín, perfectamente instalado; grandes naves aireadas,

de dormitorio; terrazas amplias para ejercicios y juegos; funcionando anexa, una oficina en que existen datos precisos y minuciosos de todas las "salidas" y siniestros.

Por término medio, se reclama el servicio de incendios unas cuarenta y cinco o cincuenta veces mensuales.

Hablamos con aquellos "veteranos del valor" y nos recordaban hechos y anécdotas. Es curioso. En una ocasión, durante un fuego que adelantó, (Continúa en la pág. 50)

## LA NO INTERVENCIÓN... (Continuación de la pág. 20)

territorio a otra nación no americana, ni aun con el consentimiento de aquélla.

"3°—Ningún Estado podrá en lo sucesivo directa o indirectamente, ni por motivo alguno, ocupar, aun temporalmente, una porción cualquiera de territorio de una República americana, para ejercer actos de soberanía, ni con el consentimiento de dicha República.

"4°—Ningún Estado tiene el derecho de intervenir en los asuntos interiores o exteriores de una República americana contra la voluntad de ésta. La única intervención lícita, es la acción amistosa y conciliadora sin ningún carácter de coacción."

Pero no se limitó la Comisión del Instituto, a establecer y dejar fijados esos derechos, sino que se refirió también en el artículo II del referido Proyecto, a la violación de los mismos, condenándola en la siguiente forma:

"En caso de violación por uno o varios Estados de las disposiciones de los artículos precedentes, o en general en caso de amenaza, de ofensa o de actos de violencia individual y colectiva de esos Estados, cometidos contra una República americana, se considerará afectada la solidaridad continental y cualquiera República americana puede dirigirse

a la Unión Panamericana, con objeto de promover un cambio de impresiones sobre ese asunto."

Ampliamente, y sin vacilaciones, están reconocidos y establecidos los derechos de los Estados en este proyecto del Instituto, así como la igualdad ante la ley internacional de todos los países, sin que importe su tamaño, poder o riqueza. Y el derecho adquirido de cada uno a su libertad, soberanía e independencia, es completo y no puede ser limitado o recortado ni aun con la voluntad del propio Estado.

Se establece la prohibición de ceder territorio americano a naciones europeas, aunque alguna de aquéllas lo deseara; y la prohibición de que una nación americana pueda ocupar, ni directa, ni indirecta, ni temporalmente, ni por ningún motivo, porción de territorio de otra nación americana, aunque ella lo quisiera, para ejercer actos de soberanía.

Esta prohibición puede aplicarse, desde luego, al caso cubano, de la Estación naval carbonera de Guantánamo, arrendada a los Estados Unidos en cumplimiento del artículo VII del Tratado Permanente.

Se prohíbe también en el proyecto toda intervención y no se reconoce ésta como derecho que pueda ejercer un Estado en los asuntos internos e

externos de otro. Se hace desaparecer la excepción, que vimos contenía el proyecto anterior, de las intervenciones que, como las que establecen la Enmienda Platt, se derivarán de Tratados, aunque parece dejar la puerta abierta para las intervenciones que se realicen con la voluntad del Estado intervenido, inmediatamente establece que "la única intervención lícita es la acción amistosa y conciliadora sin ningún carácter de coacción", por lo que sólo a éstas son a las que pueden prestar su consentimiento las naciones americanas; no, por lo tanto, la del artículo 3° del Tratado Permanente.

Por último, regula que la violación de estas disposiciones, o cualquier acto de agresión, violencia o amenaza realizada por una o varias Repúblicas americanas contra otra, se considerará que afecta a la solidaridad continental, y encomienda a la Unión Panamericana el conocer de ello y actuar para su solución.

Que este proyecto hubiera beneficiado a la paz y solidaridad del Continente, es indudable. Elevado a convenio y convertido y ratificado por las naciones americanas, hubiera tenido que cesar los actos de agresión imperialista y de intervención yanqui en Nicaragua y Haití, y la aduanera en Santo Domingo y

denunciarse y modificarse Tratados como el Permanente con Cuba, y los concertados por Estados Unidos con Haití, Panamá y Santo Domingo. Aquella nación se hubiera visto obligada a abandonar la estación naval de Guantánamo y cualquier otro territorio mañosamente ocupado en las repúblicas latinoamericanas.

Nosotros, en una palabra, los cubanos, de haber aceptado la Comisión de Jurisconsultos de Río de Janeiro de 1927 ese proyecto del Instituto Americano de Derecho Interamericano y de haberse aprobado y elevado a convención por la VI Conferencia, tendríamos ya modificado,

o en negociaciones para modificarlo, el Tratado Permanente, aspiración de todos los cubanos que de veras aman y se preocupan por el bienestar y engrandecimiento de la patria y a los que no ciega la pasión ni el interés político personal ni mezquilar las conveniencias gubernamentales, y que no ven en la república fuente de negocios y campo de individual explotación, sino tierra bendita abierta a todas las sanas, nobles y honradas actividades, de cubanos y de extranjeros, pero en la que éstos, cualquiera que fueren, respeten su libertad y su soberanía y aquéllos, con su conducta interior, sean los primeros en hacerla respetar.

# EL NEGOCIO DEL TURISMO

## POR RODOLFO ARANGO

### (EL TAMALERO)

**D**IGAN lo que digan, la corriente de turismo ha sido este año más fuerte que la del río Cuyana en tiempo de ciclón. Los americanos le han zafado el cuerpo al frío y antes de quedarse allí como pollos en nevera, han salido dando curenía hacia Cubita Bella.

Como es natural, hay en La Habana, con ese motivo, "fiebre de turismo" y todo el mundo quiere hacer su agosto en pleno invierno vendiéndoles algo a los yanquiteros que andan curioseando por ahí.

Muchos que hablan inglés, no teniendo otra "pega" mejor, se han metido a intérpretes de los turistas, convirtiéndose, de paso, en oradores paragueros, pues tienen la obligación de hacerles un cuento a los turistas cada vez que se paran frente a algún monumento histórico.

Zacarías Carafuerte y Díaz-Rello, que no da un golpe en firme ni por lo que dijo el cura, vio también en el turismo una oportunidad para revolverse, y fué a buscar a su compañero y socio en las rudas labores del vago, Simeón Catrefojo y Peñatriste, para decirle:

—Simeón, tengo un negocio desampañante para resolver el problema de la harina bruta este año. He venido a buscarte para hacer el negocio en colaboración.

—Bueno, te voy a decir una cosa, Carafuerte: si es algo en que no haya que doblar el lomo, yo estoy dispuesto a trabajar muy duro, ¿sabes?; pero de otro modo no, porque tengo un plan para el futuro que le zumba la malanga.

—¿Se puede saber cuál es?

—Sí, viejo, figúrate que me propongo robarme algo o hacerme cargo de algún crimen que esté por descubrir para que me manden al Presidio Modelo de Isla de Pinos, donde, según se dice, está el "elemento" mejor instalado que en cualquier hotel de la Habana. Así es que desembucha pronto, a ver si me conviene la combinación.

—Pues lo que tengo entre manos es esto: con el inglés que aprendí durante el mes y medio que estuve en Cayo Hueso, me convierto en intérprete y guía de turistas; hablo con Na Felicia, la morena vieja aquella

del solar "La Bullanga" para que me cuente algo sobre el Morro, la Cabaña y el Castillo de la Chorrera, y así les voy contando la historia a los patos de la Florida, que se quedarán con la boca abierta como si les estuviera hablando el mismísimo historiador Ramiro Guerra.

—Bueno, pero entonces, ¿qué falta te voy a hacer yo para eso? Porque yo, en inglés, no se decir nada más que "jaló", y eso, cuando estoy "jalao".

—Sí, ¿cómo no?—dijo entonces Zacarías,—el negocio es que tú te conviertas en vendedor de reliquias históricas, de cachivaches antiguos.

Catrefojo creyó que su amigo le estaba tomando el pelo miserablemente, y ya le iba a estampar una "galúa", cuando aquél le habló así:

—No seas vaina, bobera. Cualquier cosa que tengas: un par de zapatos mohosos, una cafetera vieja, una teja mani renegrida. Todo eso

nos puede servir para formar una exposición de antigüedades y los turistas nos comprarán muchas de esas

cosas si es que les sabemos dar bien la coba. Yo te avisaré siempre a tiempo, de modo que tú te aparezcas ante el grupo, cargado con los objetos históricos.

Catrefojo por fin se dió cuenta de la combinación de su amigo, y se dispuso a sacarle partido a cuantos objetos viejos encontrara.

—De todos modos—dijo—si me descubren, ya tengo eso adelantado para mi viaje a Isla de Pinos.

Dos o tres días después, estaba Carafuerte hecho un intérprete pistotudo. Lo único que le faltaba era hablar inglés, pues lo que hacía era chiflarlo y hablarlo por señas, intercalando algunas palabritas muy conocidas, como "all right", "strike one", "knock-out", etc. Desde por la mañana se metía en un maquinón con diez o doce turistas y les daba una vuelta al circuito. Al pasar frente al Morro, les decía con un megáfono:

—"This ser the Morro Castillo". Hecho por el suegro de Mr. Cristóbal Colón un mes después de entrar in the Havana, Cuba.

—Oh, very well!!—decían los turistas asombrados.

—This ser "La Chorrera". We llamarle Chorrera, porque cuando lo hizo the General Pancho Yáñez Pinzón estaba lloviendo a chorros. Is very bonito.

—Oh, very well, all right!—volvían a exclamar los turistas.

De ese modo iba Carafuerte haciendo de Cicerone por toda la Habana. En el Templete se confundió de tal modo, que dijo que allí había oído la primera misa Oscar Massaguer y que Colón se había trabado en un discurso que pronunció debajo de la clásica ceiba (primero dijo que el árbol era un mamoncillo), confundiéndolo con el de "La Tropical".

Como ya Catrefojo conocía el itinerario de Zacarías, siempre llegaba en un momento oportuno. Carafuerte, entonces se ponía a hablar por señas y a chiflarle a los americanos, diciéndoles así, poco más o menos:

—Este es Mr. Catrefojo (apellido de origen alemán), célebre coleccionador de cosas antiguas. Lo mismo les vende a ustedes unos calcetines zurcidos del Padre las Casas, que les proporciona la jícara en que tomaba café Pepe Antonio cuando la toma de La Habana por los ingleses.

—A propósito de Pepe Antonio—dijo entonces Catrefojo—aquí precisamente tengo para "quemarlas" en cien o doscientos pesos, las botas que usaba Vicente Ibáñez Pinzón, cuando puso los pies en tierra firme.

Uno de los turistas, Mr. Zancadilla, que se entretiene en buscar huesos, para una fábrica de botones, se interesó por unas calaveras que llevaba Catrefojo, encontradas en el Cementerio de Espada:

—Esta grande es el cráneo de Hatuey a la edad de treinta y cuatro años, que fué cuando lo "salcocharon".

—¿Y este otro?—preguntó Mr. Zancadilla, señalando para el cráneo chico.

—Pues ese es también el cráneo de Hatuey, pero de cuando tenía trece años y empinaba chiringa...

A pesar de todas las maromas que hacen estos dos habitantones, el negocio con los turistas se les está poniendo en el pico del aura...



### La Clase de Mujer Que Un Torero Adora

**Q**OR la ley de los contrastes el Torero forzado e impertérrito como una fiera, y la damita débil y asustadiza, se atraen mutuamente. Uno de los más famosos matadores ha declarado: "ADORO A LA MUJER DOMÉSTICA, A LA MADRE DE MIS HIJOS". Cuanto un hombre es más hombre ama más a la mujer, cuando es más mujer, cuando está desempeñando su sublime misión criando un hijo. Entonces sus nervios están recargados de doble trabajo, y necesitan el famoso Reconstituyente CARDUI, conocido en todo el mundo, para los achaques y trastornos que el embarazo y lactancia ocasionan. Repone las fuerzas y nutre el organismo femenino.

Sollotrens el folleto: "Tratamiento Casero." U. S. A. Corporation, Chattanooga, Tenn., E. U. A.

CS-9



# UN GRUPO "BIEN" DE COLOMBINOS

(Caricatures de Roseñada, el terror de Colón)



Dr. JOSÉ MANUEL GUTIÉRREZ

Alcalde Municipal del que dice cada quien: Su Pueblo—"Lo hace muy bien". Su bula—"Lo hace muy mal."



OSCAR NÓÑEZ  
Presidente del Ayuntamiento

No hay quien su influencia irradie como Oscar, tan valientemente, será Alcalde, es Presidente... y parece que no es nadie.



Dr. JULIO MIRANDA  
Presidente de la Cruz Roja  
De lo que escaso yo ando, —de ciencia— el Dr. Miranda abundanísimo ando; en su faz se está mirando.



Representante ANDRÉS TRUJILLO

Para que a mi tío Trujillo pueda a esta sección irrelle no he de astirne de un cobello... porque ella es difícilillo.



PEPITO CORZO

Consignemos en su honor que el Pepito de chiquito no ha renunciado al Pepito, no obstante ser ya Doctor.



CAYETANO SÁNCHEZ CIFRA  
Caballero de la Cruz Roja

La Cruz Roja es su obsesión; jamás cometió un delito, pues es todo corazón y nariz.



Dr. LUIS PÍSA RUIZ

Presidente del Club Rotario Es por completo feliz dando al Rotarismo por y jugando al ajedrez el Dr. Luis Písa y Ruiz.

PELAYO VILLANUEVA  
Redactor de El Liberal

Ha escrito más que el Testado pero, el pobre es tan modesto que con siempre él y el resto nada más se han entrado.



NICOLÁS DOMÍNGUEZ  
(Autocaturata)

Como quien no dice nada, esta obra de Nicolás única es que aquí verás que no sea Roseñad!

# ELOGIO DE CERVANTES

## POR ANTONIO MARCANO CASTAGNET

ENTRE los numerosos escritores de inmarcesible gloria que dieron a España su época culminante, su período de más lustre y apogeo, llamado la Edad de Oro, sobresale, como una montaña elevadísima, la figura inmortal de Miguel de Cervantes Saavedra. Aunque España tuvo la dicha de reunir en una misma época como contemporáneos a autores de la fama de Lope de Vega, Calderón de la Barca, Góngora, Quevedo, el nombre solo de Cervantes bastaría para hacer una época grandiosa e imperecedera a través de los siglos.

Cervantes habita, intelectualmente, las resplandecientes esferas de los grandes genios de la humanidad, al lado de Homero, Dante, Shakespeare, Goethe y Víctor Hugo. La

producción literaria de Cervantes fué verdaderamente copiosa. Toda su vida, desde muy joven, interrumpida por aventuras y por emocionantes peripecias de su vida activa y audaz, fué consagrada a escribir comedias, novelas y versos. Pero entre todas sus grandiosas obras, todas suficientes para consagrar una personalidad y dar realce y prestigio a un país y a un siglo, sobresale su popularísima novela titulada "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha."

Infinidad de volúmenes han sido dedicados a elogiar y exaltar con verdorosas loas la grandeza y la trascendencia de esta obra. Pero el más superficial observador no puede dejar de apreciar lo que representan los dos principales personajes de la novela arriba mencionada: Don Qui-

jote de la Mancha y Sancho Panza, su fiel escudero. El primero representa el tipo soñador, idealista, el del espíritu ardiente, enamorado que vive alentado por una quimera. El segundo, Sancho, simboliza, indudablemente, el elemento práctico de la vida. Ambos personajes se complementan entre sí, y cada uno de ellos refleja partes respectivas del hombre, de la humanidad, con sus estímulos, los sentimientos, sus pasiones y su visión de la vida.

Sancho Panza, acompañando a su señor Don Quijote a través de numerosos y comprometidos trances y aventuras, dándole constantemente a Don Quijote sus consejos traducidos en refranes populares, simboliza lo práctico que nos une a las exigencias odiosas de la vida cotidiana; y Don Quijote, con sus ilusiones, sus

sueños y sus elevados pensamientos y sentimientos, tras audaces aventuras, y guiado por la misteriosa voz de Dulcinea, la dama de sus amores, simboliza lo etéreo, lo ideal de nuestra vida, que hace que nuestro breve paso por la tierra sea algo ameno y adorable, alentado por todo lo grande y lo sublime, especialmente por lo único que hace que nuestra vida sea digna de vivirse: el amor.

Quiquiera que busque en la historia de la literatura castellana el faro luminoso que bañe de luz eternamente el pensamiento de los hombres de habla española, indefectiblemente tiene que posar su atención en Miguel de Cervantes Saavedra, que, como un sol radiante, ilumina el sendero florido de toda nuestra literatura.

¿POR qué La Fontaine, que con tal ternura pintó a los animales en sus fábulas, no dijo nada de los perros?, se preguntaba Adriano Bertrand. ¿Son demasiado humildes, o es que se nos asemejan demasiado?

"Me empeño en creer que si La Fontaine no dijo nada de los perros fué por temor a que se comprendiera claramente que hablaba de los hombres. Pero lo que yo escribo, no se puede aplicar sino a los perros y en modo alguno a los humanos, según vais a verlo.

"Detestan la guerra porque son buenos por naturaleza. ¿Cómo ha podido pensar nadie que descienden del lobo, ladrón y voraz? Nada hay de común entre ellos, salvo alguna apariencia exterior. . . Y, sin embargo de detestarla, los perros han ido también a la guerra. Pero aun allí, pese a la embriaguez de la sangre y a las ráfagas de la artillería, se han mostrado pacíficos y dulces. Van a buscar a los heridos; hacen centinela en una tronera de escucha y protegen la trinchera ni más ni menos que guardarían el umbral de una casa. Vigilan. Cuando descubren un herido o una amenaza de peligro gimen o se revuelven. Ni muerden ni ladran.

"Tienen mucho miedo. No pue-

# ELOGIO DE PERROS

## POR ARTURO CALDERÓN

den acostumbrarse al bombardeo. Cada cañonazo, aunque lleven ya muchos meses en la línea de fuego, les obliga a bajar la cabeza y les hace temblar. Saben que esos golpes son mortales y que esa muerte, fría-mente deseada por el hombre, el cual añade de este modo una miseria más a sus miserias, resulta una

locura deplorable. Lo saben. Pero no protestan ni huyen. Se resignan. Continúan temblando y guardando fielmente el puesto.

"Gustan del orden, de la disciplina y la obediencia. Aunque llueva o se eche la noche encima, no reclaman nada. Solamente cuando la niebla o la obscuridad se hacen cómplices del

enemigo y de su conducta dan muestras de mayor desasosiego, y recorren la trinchera con las orejas de punta, mas llenos de angustias. Nunca se cansan. No se asombran porque se les recompense su trabajo y su sacrificio con juramentos y hasta con golpes: son excelentes soldados. Sabido es desde hace mucho tiempo. En Roma tenían perros y gansos para guardar el Capitolio. Sólo los gansos graznaron cuando los galos fueron a sorprender la ciudad. Los perros no ladraron, pues sabían que los rubios guerreros de las Galias, rudos y leales, eran en el fondo, amigos de Roma, y en vez de ladrar les lamieron las manos. Desde entonces pasearon por las siete colinas en ciertas fiestas, unos gansos blancos en un palanquín de púrpura en señal de honor, y un perro crucificado en señal de afrenta. ¡Pobres perros! Por una extraña injusticia sufrían ya, inocentes, la suerte que sufrió, inocente y divino, por toda la humanidad, el Hijo del Hombre. Fueron tan excelentes soldados que las legiones los llevan consigo, empleándolos como auxiliares. Y Plinio dijo de ellos que los prefería a los auxiliares mismos porque nunca huyen ante el enemigo, no sueltan su presa ni son exigentes en punto a honores, sueldos ni ascensos"

¡CÓMO DEBE  
EL NIÑO JUGAR  
CON EL PECHO

# LECHE KEL

YAUMENTARÁ  
EFICAZMENTE  
SU NUTRICIÓN

En su valija siempre hay lugar  
para un frasco del purgante  
suave y refrescante,

"SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de

ENO'S "FRUIT SALT"

Fábrica

# MODAS

Otro modelo parisiño de soirée. Es de tafetán negro, con dos bandas cruzadas en la espalda. Por delante, sobre la cintura, lleva como único adorno, una flor.

Elegante abrigo de brocado. En las mangas, cuello y borde, tres cintas paralelas de satén. Este modelo ha sido lanzado por los modistos de París.



He aquí el modelo ícono para la perfecta flapper de 1928. El traje es blanco, de una sola pieza, con adornos color tango, en dos tonos. Al cuello, un bañik de colores vivos.

Traje de tarde adornado con encaje blanco. Se lleva con un cinturón alrededor de la cadera, en tisiú de oro. El mismo tisiú aparece en el sombrero.

(Fotos Underwood and Underwood)

Un original traje negro de chiffon de seda indestructible, que se lleva con una chaqueta ribeteada con satén blanco y negro. Nótese la irregularidad del cuello y del borde.



Lo primero que hicieron en el ejército fué quitarles sus pistolas Lewis y también sus uniformes verdes y les dieron uniformes khaki. Esto fué considerado por la marina como una grave ofensa. Algunos pocos oficiales de la Brigada de Marina continuaban usándolos. El comandante era uno de ellos.

El soldado Jordan lo recordó en último consejo de guerra. . . . Tenía dura la mano el muy perro. Pero la noche anterior la pasó allí al lado de ellos, reorganizando el ataque, agitando el bastoncillo en la mano, atendiendo a todos. . . . ¡Como que si él fuera comandante iba a andar por allí! Oficial de Reclutamiento, Kansas City, Missouri. . . .

Un poco adelante en los matorrales algo se movía. . . . Jordan tenía el rifle entre sus rodillas y las manos en los bolsillos, ¡mala posición! . . . , pero poseía demasiada experiencia para ser sorprendido y apresado. Se movió lentamente con menos ruido que una sombra; alertas todos sus sentidos; desapareció la debilidad y los ojos sagaces escuchaban aquí y más allá.

Era un perro; un perro gris-parduzco, grande, con orejas erectas y puntiagudas y cuando alzaba la cabeza de lobezno enseñaba su cuello de color más pálido. Estaba entre unos matorrales a diez o doce yardas parado con una pata en alto, vanteando, considerando. Jordan recordó la orden reiterada de matar todos los perros que se encontraran: Maten a los perros; los franceses y nosotros no los usamos; los alemanes los emplean como mensajeros; mátenlos en cuanto los vean y registrenlos en seguida que siempre llevan algo.

Reflexionó el soldado que los alemanes estaban muy cerca, a la entrada del bosque, y el tiro podría enseñarles donde estaba él. . . . no convenía tirar. . . . pero había que coger el perro aquí.

El animal parecía como si fuera a dirigirse hacia el limpio, donde se haría más fácil tirarle. . . . En rigor Jordan amaba a los perros. . . . pero las órdenes eran las órdenes. . . . ¡y había que cumplirlas, qué demonios!

Greta resolvió la situación. El día anterior había estado allí un destacamento de infantería de marina y poco más adelante una batería ligera; con la cabeza baja rastrea el terreno revuelto y el marino la vio venir hacia él a menos de una yarda. Será mejor con la bayoneta, pensó, y echando el rifle hacia adelante, se arrojó afuera súbitamente, pero Greta reculó con violencia evitando el

# PERRO... (Continuación de la pág. 17)

golpe. Cuando vio la cara a Jordan las garras aceradas se puso presto le vino a la memoria la cara severa en pie y puso su bota claveteada sobre la cabeza de Greta, y arrancó la del pequeño Geimeiner cara al sol en el terraplén, y la enloquecedora rociada del campo de trigo. . . . todo largo cuerpo contraído que temblaba aún ligeramente. En el collar de cuero había un cilindro de aluminio. "Boche activo en el servicio de Mensaje. No me quedó más remedio que hacerlo. Y de contra es una perra. . . . Pero no tenía medio de evitarlo. . . . me temo que le habré alcanzado el corazón". De rodillas Greta. La hoja se encajó entre las dos patas delanteras por debajo de la paleta.

El peso del animal sobre balanzina, llegaron sin hacer ruido tras de él y hizo perder el equilibrio al hombre, y cayeron los dos a la tierra confundidos; Jordan evitando se; no viste más nada? Si el gru-

nión tiene algo arriba llévalo al cuerpo de guardia y reporta a tu pelotón, el cabo Kent está de guardia". Y el sargento se volvió para dar sus instrucciones al relevo.

Entre tanto Jordan se fijó en que el pecho del perro aun se agitaba y que la sangre manaba de la herida más lenta y clara.—"Oye, no está muerta",—dijo, sin levantar la cabeza. "Nunca la hubiera querido matar. Pero ella. . . ." "Bien, pues mátala y lárgate de aquí",—dijo rudo y disgustado el sargento,—"que este no es un lugar para llorar sobre las bestias amigas".—Jordan se colgó el fusil a la espalda, cargó a la perra y se escabulló por entre el matorral, donde se sentó en el suelo y torpemente le aplicó su vendaje de primera cura para detener la salida de la sangre.

El cráneo no parecía estar roto y aunque el animal estaba flexo, Jordan pensó que el corazón se sostendría aún un rato. Caminando cuidadosamente, atravesó Jordan la posición a lo largo de una línea poco nutrida de hombres en agujeros, que reparaban en él sin curiosidad mientras tragaban con gusto frías inmundicias y café helado.

"Batallón?—Adelante por el trillo viejo, le respondían".—Porque no pensaba ir al comandante de la compañía, hombre que no simpatizaba con los perros y con las irregularidades.

Si el jefe,—monologaba Jordan, me regaña porque he pasado por arriba de él, le diré que creía que las órdenes eran llevar cualquier boche al mayor.—"Y el mayor tiene su perro!—Y pasó por los dos pelotones del segundo de ingenieros, que desgreñados y competentes constituían la reserva del batallón y llegó al fin al cuartel dispuesto en el barranco.

El mayor estaba sentado en una roca tomando café en una taza de cantina. Estaba sin afeitarse y tenía los ojos inyectados del largo insomnio y el brillo había desaparecido de las que fueron pulidas botas, pero su chafarrinoso uniforme era aún el uniforme verde-bosque de la marina; llevaba el yelmo sujeto por la Correa de cuero retorcido, un poco inclinado sobre el ojo. Estaba conversando con su ayudante y no vio cuando el soldado Jordan con su extraña carga se dejó caer en el banco y fué interrogado por el importante sargento-mayor.

"El soldado Jordan pide permiso para hablar con el comandante del

(Continúa en la pág. 57)

Los niños lloran por que les den

# CASTORIA

de Fletcher



¡MADRES! La Castoria Fletcher es un sustituto agradable e inofensivo del aceite de palmacristi, el elixir pargórico, las gotas para la dentición, y los jarabes calmantes. Especialmente preparada para los nenes y los niños de cualquier edad.

Recomendada por los médicos.  
Con cada frasco ven instrucciones detalladas para el uso.  
Para evitar imitaciones, fíjese siempre en la firma *Chas. H. Fletcher*

PARA linternas eléctricas no hay pilas tan duraderas ni tan potentes como las pilas Eveready "Unit Cell."



# EVEREADY

## UNIT CELLS

duran más

(pilas secas para linternas eléctricas)

1411



# BOCA LOCA

## (ANCION-BOLERO)

LETRA DE CARLOS DUARTE MORENO MÚSICA DE RUBÉN DARÍO H.

PARA RUBÉN MENÉNDEZ ROMERO  
AFECTUOSAMENTE

Piano *f*

VOZ *p*

lo-ca gra-na-di-ta ca-pu-lli lo des-te-  
li bo-ca ner-vio-say-chi-qui-ta que pa-  
re-ce ca-li-bri Bo-ca lo-ca se-dahu-ma-na  
Pe-da-ci-lo de cla-vel *rit.* Bo-qui-ta de por-ce  
*a tempo* la-na que dá go-li-tas de miel *1a vez* Bo-ca

quirió grandes proporciones, entraron varios bomberos en una habitación de un piso superior. El techo había sido pasto de las llamas. Uno de ellos dijo a su compañero: "Ten cuidado con el techo". Y este contestó, mirando a lo alto: "Es verdad, se ven 'fogonaduras'." ¡Y lo que el crédulo contemplaba eran las estrellas!

Como dato curioso podemos apuntar el fuego del Círculo Liberal, ocurrido el 20 de mayo de 1925, en el preciso momento en que el Doctor Alfredo Zayas, que siempre lo había presidido, entregaba la Presidencia de la República al General Machado.

Al azar, entre los siniestros im-

portantes últimamente acaecidos, recordaban: el de Cárdenas, ocurrido el 8 de septiembre de 1918, en una Refinería, en el que se salvaron 150.000 sacos de azúcar; el del Centro Asturiano (24 de octubre de 1918); el de la Compañía West India Oil (Noviembre 1920); el de los dos garages de la calle Infanta (25 julio 1926); el del vapor "Antonio López" (20 noviembre 1926) en que se trabajó incesantemente 47 horas, hasta lograr sofocarlo, etc.

Merced a los elementos de que se dispone y a la prontitud con que se prestan los servicios, ya que los bomberos pueden presentarse en el lugar del hecho a los 3 o 4 minutos de ser llamados, es difícil que en la ac-

tualidad ocurran grandes siniestros. La señal de alarma se recibe en la Estación Central, bien por el servicio telefónico oficial o por el público; en este último caso, al comunicarse al teléfono A-0777 que hay fuego, el telefonista pide el número que da el aviso y lo deja "apresado" llamándole para confirmarlo, y este verificado, se da salida al material de la demarcación a que el mismo corresponde mediante un toque de campana, a cuya señal accade vertiginosamente—no tardan más de diez segundos—el personal de guardia a ocupar sus respectivos puestos.

El Coronel señor Díaz Villegas, para que viera confirmada tal diligencia del personal, hizo sonar la

campana de alarma, y presencié admirado como aquellos hombres esparcidos por diferentes lugares del edificio, acudían solícitos—los del piso superior deslizándose por barras de metal (perchas)—a tal llamamiento. Antes de diez segundos estaban en sus puestos y los motores de las bombas trepidaban incesantemente. . . . Fue algo sorprendente que revela la disciplina de estas gentes y que da idea de la excelencia de este servicio, tan expertamente dirigido.

Esta "señal de alarma", se diferencia de la de los demás Cuerpos de Bomberos existentes en las principales poblaciones de Inglaterra, Francia, España, Alemania e Italia, en las que generalmente se utiliza las llamadas "Cajas de Alarma".

El bombero asiste en las Estaciones, a Academias especiales en que practica ejercicios de divulgación de carácter doctrinal, y de escalamiento y salvamento; autorizándoseles, en las horas de asueto, los juegos atléticos y de destreza, y efectuándose con frecuencia, ejercicios militares y de formación.

Lo que más nos extrañó es que estos hombres que arriesgan constantemente sus vidas en el cumplimiento del deber, no sean estimulados con recompensas, que premien su arrojo o su heroísmo, y que en caso de inutilidad, por causas del servicio, se liberen de la penuria a que se hallará sujeto con una mezquina jubilación, único "premio" a que tiene derecho.

Adscritas al Departamento de Incendios, están las Ambulancias de la Sanidad Municipal, que realizan buen número de salidas—unas cuatro mil mensuales—prestando con su concurso óptimos servicios.

Cuando luego de felicitar cordialmente al Coronel Díaz Villegas, por la brillante labor que realiza al frente de este Departamento—modelo de los de su clase—nos despedíamos, nos sentimos subyugados por una admiración profunda hacia estos hombres leales, dignos, patriotas, valientes, honrados, que no dudan en sacrificarse en aras de la humanidad, como si fueran los "elegidos" de una secta que hubieran hecho, en holocausto de la causa, ofrenda de sus vidas.

Loados los que cumplen tal cometido. Merecen, y lo tienen, el respeto, la consideración y gratitud de todos los ciudadanos. Honrémoslos honrándolos. . . .

## ¡GOCE UD. DE SALUD COMPLETA!

¿Cómo esperar éxitos de quien, por debilidad de su constitución, carece de energías para la lucha?

## ¡SEA FUERTE!

que es sinónimo de ser saludable y la vida le sonreirá. Viva saludable y vivirá feliz. La mayoría de los padecimientos tienen su origen en indigestiones o estreñimiento, a su vez provocados por irregularidades del funcionamiento del estómago.



Ataque el mal desde sus comienzos. Combata al enemigo en su punto vulnerable. Tome un alimento natural que no solo regularice sus digestiones y elimine todo lo que su organismo no asimile, sino que llene su vida de nuevas energías.

*Durante largo tiempo sufrí continuas molestias por una pernisma erupción en la piel. Todo cuanto probé fue inútil, hasta que leyendo un día lo que la Levadura Fleischmann había hecho para otros, decidí tomarla yo también. En una corta semana, desaparecieron por completo mis molestias y aunque esto sucedió hace tres años, continúo tomando a diario la Levadura. Me he sentido desde entonces perfectamente saludable.*

BESSIE BLACKIE. - CLEVELAND, OHIO.

Tome dos o tres pastillas al día de la famosa

# Levadura fresca

Antes de las comidas o entre ellas

Pídalas en las tiendas de viveres finos, en las buenas bodegas y también en todas las panaderías.

No importa donde Ud. viva; siempre podrá obtener estas pastillas en una panadería de su localidad. Si no las tiene en existencia, puede dicha panadería conseguirlas periódicamente de nuestra agencia más cercana.

Solo Valen CINCO Cts.

Compren media docena a la vez. Se conservan 3 o 4 días en una nevera en lugar seco, que no se mojen.

Pida Folleto a: Compañía de Levadura

**Fleischmann S. A.**

Villegas 81 Habana Telf. M-7493

**¿Lo que es la Levadura!**

La levadura es un concentrado de silenciosos cultivo de granos tales como cebada, centeno, maíz, etc. y que es más rica en vitaminas "B" que cualquier otro alimento conocido.




Las pastillas deben tomarse frescas y antes de la comida se destruyen sus propiedades tónicas y se añoran a sabor.

Tome 2 o 3 pastillas todas las días con regularidad. Una dosis de cada comida o entre las comidas. Se disuelven en agua, leche, jugo de fruta o cualquier refresco. También se comen al natural o suspendidas en agua. Para el estreñimiento, especialmente, disuélvase una pastilla en agua tibia, y bébase antes del desayuno y al acostarse.

*2ª más movido.*

*ff* Bo-ca lo-ca

miem-be-le-so an-he-lo del co-ra-zón

ca-mo sue-ño con tú be-so bo-qui-ta, bo-

qui-ta de ten-ta-ción bo-ca lo-ca di-bu-

ja-da cual ner-vio-so co-li-bri-

dul-ce bo-ces-na-mo-ra-da pro-cu-ra ser pa-ra mí

*ff* *pp* pa-ra-mi *ff* *ff* Bo-ca *2ª vez* *FIN.*

*COPIA I. B. Romero*



## LA MÚSICA ES EL ALIMENTO DEL ALMA

Sirva a su espíritu los más delicados manjares en fuente de oro: para ello adquiera uno de nuestros insuperables instrumentos musicales, o uno de nuestros inigualables Melodifonos Superfónicos, verdadero emperador de los fonógrafos.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO



He aquí la causa de nuestra preponderancia.

THE UNIVERSITY SOCIETY, INC.

La Casa de "La Mejor Música del Mundo"  
LA CASA DE MÚSICA MAS CONOCIDA  
DE AMÉRICA

PIANOS, AUTOPIANOS, MELODIFONOS SUPERFÓNICOS

Gerente:

Carlos Zitzmermann

ZENEA (Neptuno) 182. Tel. U-5017. Habana

En CAMAGÜEY:

En SANTIAGO DE CUBA:  
Macao No. 15. Tel. 3334. Galerías de la Catedral 25, 26 y 27. Tel 2025

Representante en Matanzas: Aniceto Díaz. Milánés, 50. Tel. 944

# IRONBEER



**¡FUERZA!**

**FRUTAS  
CEREALES  
HIERRO**



# MI VECINO... (Cont de la pág. 8)

No se cayó la llanta y cerca de tátil... y me divertí golpeando los álamos centenarios y nos detentamos frente al "rancho" del Príncipe, bajo de techo y de madera rústica. Había planeado volver en seguida a casa.

"Nada de eso,—insistió el Príncipe,—usted se queda a comer con nosotros y dormirá aquí. Deje su carro y entre."

Una hora después sentados a la mesa se volvió hacia mí y con un guiño en sus ojos grises me preguntó: ¿Tiene usted un "rawncho" o un "rancho"?

"¿Qué quiere usted decir?"—le pregunté.

"Bien, un "rawnch" es algo que usted sostiene, que usted soporta, y un "ranch" es algo que lo soporta y lo sostiene a usted", me respondió satisfecho.

"Pues yo aun tengo un "rawnch", —le repliqué.

"Buéno, yo no puedo decir aún lo que tengo",—dijo riendo y añadió con seriedad: "Poca gente parece entender lo que estoy tratando de hacer aquí. Deseo fomentar y alentar el aumento y mejora de la ganadería en el Oeste del Canadá. Deseo hacer y haré todo lo que pueda para ayudar la cría de ganado lanar y de cerda. Realmente lo deseo".

Era ésta una nueva fase del Príncipe para mí. Su interés en el desenvolvimiento del Oeste del Canadá es uno de los muchos problemas serios y fundamentales en que está sinceramente y profundamente interesado.

Durante un rato continuamos hablando del Canadá y su brillante porvenir, y después como si fuéramos buenos y viejos amigos me preguntó de mi hacienda y de mi persona. Deseaba saber qué me había traído aquí desde New York, y cuando le dije que el principal motivo era que deseaba escribir algunas novelas, me dijo:

—Ciertamente ha escogido usted un lugar maravilloso para escribir. Comprendo perfectamente que un hombre no desee vivir la vida turbulenta y a galope tendido y se marche a donde pueda meditar y pensar. Debe ser tarea bien difícil empezar con un rimeró de cuartillas en blanco y acabar en un libro. ¿Cómo hace usted, lo escribe directamente en la máquina?

Le expliqué, entonces que a todos los periodistas viejos se les hace difícil componer a menos que los acompañe el teclear de la maquinilla.

—Sabe usted, yo me traje una portafolio... y me divertí golpeando las letras, pero claro que eso no es escribir una novela,—me dijo.

Empezamos entonces a hablar de viajes y países y mencionó finalmente las Islas Filipinas.

—Es ese un lugar que me agrada,—dijo—. Por cierto que en Manila jugando al polo con los oficiales del Ejército Americano, recibí sobre el ojo un golpe fuertísimo; quise seguir jugando, pero me obligaron a dejarlo.—¡Pícara suerte!

De repente se volvió hacia Mr. Carlyle y le preguntó sonriendo: "¿Qué le parece de recoger heno mañana? ¿Tiene usted algún trabajo para mí?"

—Hay dos o trescientos acres de heno por recoger aún, Sir, así que puede tener cuanto trabajo quiera,—respondió Mr. Carlyle.

—Bien, nosotros trabajaremos con el heno mañana,—repuso el Príncipe.

Hubo entonces una pequeña discusión acerca de quienes irían con él al día siguiente. Finalmente se quedó en que dos voluntarios, el Príncipe George y Mr. Carlyle le acompañarían y que todos los demás se levantarían muy temprano e irían a pescar truchas.

—¿Es usted buen pescador?—me preguntó, volviéndose hacia mí.

—Soy de los más inútiles,—respondí.

—Así soy yo,—dijo, riéndose.—Es que simplemente no me interesa. Gusto de el verdadero ejercicio, como alzar heno.

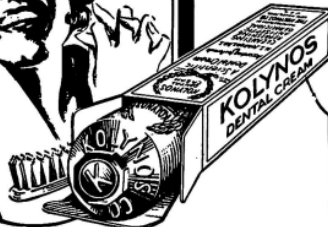
Consecuente con su palabra, a la mañana siguiente los tres "jornaleros" se mantuvieron con todo rigor durante largas horas en su dura y polvorienta labor. El Príncipe y su hermano George, más que nada parecen compañeros de colegio. He recibido la clara y distinta impresión de que este hombre que llegará a ser rey, no sólo está encantado de su hermano, sino que se siente marcadamente orgulloso de él.

Es difícil relatar esta larga tarde que pasamos juntos. Era una situación toda desembarazo, libertad y compañerismo, muy difícil de describir. Yo era el único extraño entre los ocho hombres que rodeaban al Príncipe, y éste y los demás hicieron todo lo posible para hacerme agradable la situación. Muchas maneras hay de hacer ésto, pero ellos lo hicieron tan bien que llegué a sentir

(Continúa en la pág. 56)



Provedores de la Real Casa



**KOLYNOS** limpia la dentadura, vigoriza las encías y purifica la boca entera; destruye los microbios que producen la caries y deja la boca con una sensación exquisita de limpieza y frescura que dura por muchas horas.

También es económico—Basta usar un centímetro con el cepillo seco.

**CREMA DENTAL  
KOLYNOS**

# PÁGINA INFANTIL



## DO·R·I·S·A·B·E·L·M·A·R·I·A·D·E·L·M·O·N·T·E

### HADA AZUL Y RAYO DE ORO

Un rey de no sé cuál magnífico reino, tenía un hijo en el que adoraba; un niño llamado Rayo de Oro, cuya belleza e inteligencia llamaban la atención en la corte.

Apenas la criatura comenzó a entrar en la vida, el rey pensó: "Yo soy rico y poderoso, mi hijo es bello como un ángel, flor de mi casa, luz de mi trono; yo daría todo mi poder, todas mis riquezas, porque él fuera feliz."

Y llamó a Hada Azul, la más bondadosa de sus hermanas: un hada que sonreía siempre, como si tuviese el alma inundada de alegría.

La llamó a su lado y le dijo: —Tú conoces a mi hijo, Rayo de Oro, a quien el Señor ha donado todos los bienes de la tierra. Yo te doy el encargo de que le vigiles y que durante tu custodia no vierta una lágrima. Yo te daré un palacio y vestiduras de plata si contigo mi hijo puede ser feliz.

Hada Azul sonrió, y repuso: —Probaremos Majestad.

—Pero, ¿no me lo puedes prometer?

—No te lo puedo prometer. La felicidad no es una flor que pueda ofrecerse, pero en un fruto que si madura dentro de nosotros hay que estar muy a punto para poderlo coger.

—Sin embargo, mi hijo es el más rico, el más noble, el más bello...

—No importa, Majestad; todo bien puede ser destruído por el mal...

—¿Pero mi hijo no debe nunca conocerlo!...

—No basta, señor; es necesario conocer el bien.

Hada Azul desapareció, y el Rey, mirando pensativo desde su ventana, la vió que se acercaba a Rayo de Oro y que, inclinándose sobre él, pa-

recía infundirle la alegría de su corazón joven.

Pasaron los años y el niño crecía siempre, cada vez más bello, vigilado por el hada benigna.

Un día, el rey, por primera vez, lo llevó consigo a una cacería.

Iba en medio de los caballeros y de los pajes, que le daban respetuosa escolta. Dió principio la caza. Los animales, heridos de muerte, prorumpían en grandes lamentos, implorando misericordia.

Después, en inmenso trofeo, fueron conducidas las piezas cobradas a presencia del joven príncipe, a quien sonreían los caballeros y las damas de la corte, haciéndole saborear la alegría de su primer triunfo venatorio.

Entre las reses, un cervatillo, que vivía aún, a pesar de la herida mortal, volvió hacia el príncipe sus ojos dolientes, como invocándole su auxilio, tanto, que él se sintió enternecido y con gran deseo de llorar.

En aquel instante apareció Hada Azul, y le preguntó: —¿Eres feliz?

—No—repuso él.

Otro día, el Rey mandó al príncipe al frente de su ejército, a combatir con el enemigo.

El príncipe fué aclamado por los guerreros, que ensalzaron su nombre y besaron sus manos.

Junto al campamento se alzaron las tiendas, encendiéronse luminarias, y a poco comenzaron a oirse las voces de los centinelas que montaron la guardia, en una noche cubierta de estrellas. Al día siguiente, al primer encuentro con el enemigo, el ejército del príncipe dió pruebas de gran valor, dando la vida por la gloria de su bandera.

Concluída la batalla, delante de Rayo de Oro se llevaron en triunfo las armas apresadas al enemigo, más veinte prisioneros y un precioso botín.

Cuando Rayo de Oro se disponía a recoger triunfante el resultado de su victoria, un soldado, joven y rubio como él, herido mortalmente, clavó en el príncipe su angustiosa mirada.

Hada Azul, que caminaba con li-

gero paso sobre los muertos, se acercó al príncipe, y le dijo:

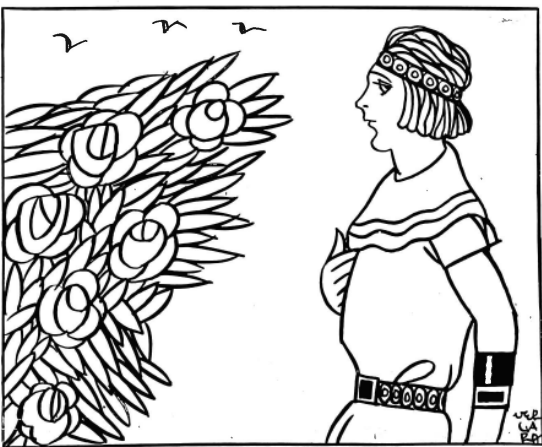
—¿Eres feliz?

—No— repuso él.

Han pasado varios años y, en el esplendor de su vida, Rayo de Oro aun no se considera dichoso. Un día salió del castillo y se encontró solo en el campo. Era el brotar de la primavera. En torno suyo, las flores se abrían y parecían decirle: "Buenas tardes, príncipe". Y en la floresta, los pajarillos respondían: "Buenas tardes príncipe". Él veía en el cielo pasar las nubes rosas sobre la frente, y sentía sus pies humedecidos por la fresca hierba de los prados. La Naturaleza, inocente, parecía decirle: "Quédate aquí, Rayo de Oro; corre y canta en esta libertad, con los pigs desnudos, los cabellos sueltos, la sonrisa en la boca." Y en aquel momento, de entre unos arbustos, salió un joven pastor, y con él fué en busca de las ovejas que pastaban para traerlas al redil.

El pastor, descalzo, famélico, se puso a llorar de hambre y de cansancio; un corderillo, que se había herido en una pata con una espina, comenzó a balar angustiosamente; una vieja, que llevaba sobre sus hombros una carga de leña superior a sus fuerzas, cayó sobre el césped, falta de energías. ¿Qué hizo Rayo de Oro en tal momento? Con un relámpago en los ojos y otro en su corazón, apresuróse a levantar a la viejecita y a aligerarla de la carga acompañándola luego hasta cerca de su casita; después, sacó de su bolsa de oro una mórbida hogaza y se la dió al pastor hambriento; finalmente, cogió en brazos al corderillo y con maña y paciencia le extrajo la espina. Jo puso en tierra y lo contempló hasta alejarse. Después, se quedó solo en la melancolía de las primeras sombras de la noche, pero

(Continúa en la pág. 55)





## De 3 a 4 Veces MÁS DURABILIDAD en los Calcetines Holeproof "Ex-Toe"

UNA modificación en la manufactura da a los Calcetines Holeproof Ex-Toe mayor resistencia precisamente en aquellos sitios donde ordinariamente se agujerea primero un calcetín.

Se ha comprobado que los Calcetines Holeproof Ex-Toe duran 3 a 4 veces más que otros. Eso se debe al "Ex-Toe."

Fuertes, resistentes hilos hábilmente tejidos en el talón y la punta, impiden que la prenda se agujeree o rompa. Estos puntos vulnerables se refuerzan contra el uso.

Los Calcetines Holeproof no cuestan más que otros. Compre Ud. calcetines Holeproof "Ex-Toe" la próxima vez y le encantarán por su bella apariencia y por su economía

Agente para Cuba:

PEDRO GIL

Apartado 2164

HABANA

## Calcetines Holeproof Ex-Toe

Hay medias para señoras y para niños, de marca Holeproof y en todos estilos y colores.  
Holeproof Hosiery Co., 1107 Broadway, New York, U. S. A. 5

## Dr. VICTOR MANUEL CARDENAL ESPECIALISTA

Ex-Director del Instituto Antituberculoso de Cuba.

### ENFERMEDADES DE LOS PULMONES

Tratamiento especial de los trastornos Nerviosos-mentales  
Concepción 18, Tel. I-3078 Figuras 2-E, M-6885 Habana

# LA OBRA DE LA CÉLEBRE FEMINISTA ALLEN KEY JERÔME COIGNARD

Hay personas que se asemejan a ciertos paisajes y a ciertas obras maestras de arte; no se empiezan a comprender hasta que cree uno que ha acabado de mirarlas."

Este pensamiento, dice Sighele, me parece que no se puede aplicar a nadie mejor que a quien lo ha escrito: a Ellen Key.

No hay persona de cierta fama en torno de la cual no haya tejido la opinión pública una leyenda que quiere que se tenga por historia. De Ellen Key se ha escrito y dicho que un amor muy grande, misterioso y desgraciado ha sido la fuente en que bebió la razón y la fuerza para sustentar y difundir sus teorías. Ella desmintió esta leyenda y nosotros tenemos demasiadas pruebas de su sinceridad, exenta de prejuicios, para osar poner en duda sus palabras. Sin embargo hemos de reconocer que si la leyenda es falsa no deja de ser verosímil. No se pueden escribir las frases que Key ha escrito acerca del amor si la pasión no las dicta. No se puede ser tan agudo y profundo como lo ha sido ella en el estudio de la psicología amorosa si la experiencia no viene del alma propia. Cuando una mujer escribe páginas que conmueven, y han de quedar, es porque hace su confesión."

"Así pienza el público. ¿Está equivocado? No lo sé, responde Sighele. Pero sí sé que se excusa con esto de haber forjado la leyenda y que es,

más que una excusa, un juicio y un elogio. El público juzga que en los libros de Ellen Key hay no sólo literatura sino también vida. Por otra parte Key misma ha escrito que "no se escribirá jamás un libro palpitante de interés sobre el amor, sin prodigar la sangre de nuestro corazón", y ella sabe sin necesidad de que nadie se lo diga, que en su libro palpita no sólo la inteligencia de su cerebro sino también la sangre de su corazón.

Esta gran intelectual del feminismo no es, en el fondo, más que una gran sentimental, una gran romántica, y los que la han combatido no la han comprendido bien.

"Los pedantes y los lógicos hubieran querido que Ellen Key en lugar de muchos tomos belicosos y tumultuarios que contienen el drama de su alma, hubiera escrito un librito en el que estuvieran catalogadas sus ideas en bien ordenados párrafos. Indudablemente, esto hubiera sido más cómodo y a los pedantes les hubiera costado menos trabajo comprenderla.

Para poner orden donde reina la confusión (más aparente que real), para reconstruir una teoría con muchos fragmentos de ideas, para extraer, por decir así, de la obra total de una elevada inteligencia la verdad que en ella campea, aunque no siempre se muestre clara, para eso haber forjado la leyenda y que es,

(Continúa en la pág. 56)

## EL CONVENTO... (Cont de la pág 10)

gaban 1.500,000 francos de impuestos al Estado en 1902, el último año que ocuparon el monasterio y si volviesen—dicen,—tendrían que pagar seguramente una suma mucho más elevada que en aquella época.

Muchos de los mercaderes y campesinos de la región también desean su regreso.

Recientemente el senador Perrier ha presentado una ley en la que se dispone que el Gobierno establezca en el monasterio una especie de sitio de recreo para los intelectuales de todo el mundo.

Establecimientos de esta clase no existen hoy más que en Rusia, y precisamente fué al famoso Belakun,

dictador comunista de Hungría, a quien se le ocurrió resucitar esta idea que practicaban frecuentemente los príncipes y los pueblos europeos del Renacimiento.

Natural es que los católicos hayan protestado de eso, aduciendo que de acuerdo con las normas establecidas, sólo a los cartujos pertenece el uso y disfrute de su monasterio. Pero, sin embargo, los esfuerzos de los católicos han encontrado una oposición muy determinada, y es seguro que los radicales se opondrán a cualquier intento de modificar, aunque sea indirectamente, la ley que restringe los privilegios de las órdenes monásticas.

el corderillo le había mirado y lamido sus manos en señal de gratitud; el pastor le había sonreído como a un salvador y la viejecita, volviéndose a él, le había dicho tremando de emoción: "¡Dios te bendiga!"

Rayo de Oro sintió invadida de emoción su alma en un bienestar, en una paz jamás probada en su vida, y en aquel momento, Hada Azul apareciéndole, le preguntó: "¿Eres feliz?"

Y Rayo de Oro, respondió finalmente:

—¡Sí!—Y de sus ojos se desprendieron dos lágrimas blancas, largas y luminosas como dos perlas.

Hada Azul las recogió y se las colocó sobre la frente como piedras preciosas de la felicidad.

### EL ZAPATERO QUE CANTABA

Detrás del palacio real habitaba un pobre zapatero remendón, que todo el santo día, desde el alba hasta el toque de *Angelus*, se lo pasaba echando medias suelas y tacones y haciendo toda clase de composturas.

Machacaba la suela y cantaba, cogía la lezna y cantaba, tiraba el crote y cantaba; unas veces bromeando con la herbolaria, su vecina; otras diciendo cosas a las muchachas que pasaban, y así entretenía su tiempo alegremente.

Encima de su chiribitil estaban las habitaciones del príncipe heredero; un pobre príncipe, melancólico y triste, aburrido de la hipocresía cortesana y de la abominable etiqueta de Palacio.

Escuchando un día y otro al zapatero, el príncipe se aficionó a oírle.

Cantando hoy, cantando mañana, el zapatero estaba siempre de buen humor; el pobre príncipe, más aburrido cada vez, sentía envidia de la felicidad de su vecino, y curiosidad de saber por qué tenía siempre ganas de cantar.

El zapatero fué llamado a Palacio una mañana.

—¿Por qué—le dijo el príncipe—te muestras a todas horas tan alegre?

—¡Oh, respetable Alteza! Si esto os desagrada, no cantaré más.

—No—repuso el príncipe.—Quiero saber la causa de tu alegría. ¿Acaso eres rico?

—¿Yo? No poseo ni siquiera un céntimo. Mi agujero de topo en el portal donde trabajo. Con lo que



gano apenas si tengo para que vivan mi mujer y mis cinco niños. . . .

Entonces el príncipe pensó: Indudablemente, éste es un gran hombre, y merece ser recompensado.

—Yo voy a darte—dijo—dos mil pesos para que te prueves de cuanto necesitas y puedas establecerte.

El zapatero a los pocos días abrió una magnífica zapatería, la mejor de la ciudad, con el título de *La bota de oro*. Hizo en breve tiempo un negocio magnífico. Compró la casa y ensanchó el local, tomó diez dependientes, se dedicó al comercio en gran escala y dejó de trabajar; pero desde entonces ya no volvió a cantar ni poco ni mucho; se tornó pensativo y preocupado.

—¿Qué es eso?—le preguntó un día el príncipe.—¿Cómo no cantas ahora? ¿Has perdido tu alegría?

—¡Oh, Alteza! Yo le beso las manos. Es que antes no tenía nada que me hiciese pensar. Vivía como un pájaro, libre y feliz y el día de mañana no me preocupaba nunca. Hoy, en cambio, me inquieta, por

ejemplo, la llegada del barco que trae para mí pieles ricas y costosas. Cualquier accidente me intranquiliza. Temo siempre que mis dependientes me roben, que asalten mi casa los ladrones, que el Banco donde tengo grandes sumas quiebre. . . . ¿Cómo queréis que cante?

—¡Ah!—dijo pensativo el príncipe.—¡Tú eras más feliz cuando eras pobre! Yo también, rico, poderoso, soy un desdichado!

Moraleja: La felicidad está en aquel que sabe conformarse con su suerte y no ambiciona nada.

### LOS VECINOS

En dos balcones inmediatos se pasaban los días un jilguero y un canario, cada uno en su jaula. Al principio, como eran de distinta casta, miráronse con cierta mal velada hostilidad. El canario se creía de una raza más distinguida. ¡Por algo era completamente amarillo, y por algo también, cuando cantaba, lo hacía desgranando sus notas largas, llenas

y sonoras, que invadían el aire en escalas de una fuerza prodigiosa! En cambio, el jilguero se ufanaba de su pardo plumaje, con tanto orgullo, por lo menos, como un cardenal de su manto sedoso y rojo.

Pero pasaron los días, y con su roce continuo fueron desapareciendo aquellas asperezas y hasta llegaron a entablar amistosos coloquios, en los que se revelaron mutuas afecciones, su cariño por éste o el otro alimento, su predilección por los días azules, serenos y diáfanos, cuando la Naturaleza abre sus entrañas al sol y levanta los cálices de sus flores como otros tantos incensarios, cuyos perfumes embriagan el alma.

El canario estaba siempre alegre. En cambio, el jilguero se ponía a lo mejor, y sin motivo aparente, en extremo triste. Esto extrañaba mucho a su vecino, el cual un día, viéndolo de tal guisa, como lo revelaban lo hueco de su plumaje, lo triste de sus pupilas y lo caedizo de sus alas, no pudo contenerse, y asomando la dorada cabezita por los plateados alambres, le preguntó:

—¿Qué te ocurre, amiguito mío? . . . .

—Nada.

—¿Nada, y estás tan triste?

—Tengo *spleen*, como un hombrecito británico.

—Y ¿por qué? Ambos poseemos agua en abundancia, alpiste y cañamones sin escasez y el cariño entrañable de nuestras lindas amitas.

—Mira, tú no puedes saber nada de mi dolor, porque, entre otras cosas, tú ignoras en qué puedo fundarlo. ¿A que no sabes que no sólo vive el pájaro de la bebida y del comer hasta el hartazgo?

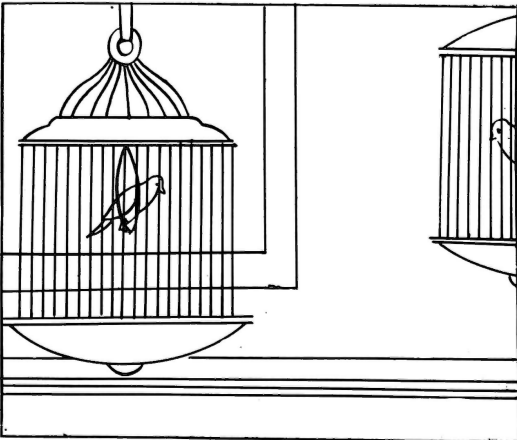
—Me dejas turulado. . . .

—¿A que no sabes para qué te sirven esas alas tan doradas y tan hermosas?

—Para saltar por la jaula.

—¡Y para algo más! . . . Yo fui libre; yo crucé el espacio en toda su extensión; yo, cuando tuve sed, recurri a una fontana que hacía saltar sus aguas blancas entre rocas verdosas, a la sombra de unos bravíos chaparros; yo, al sentir el zarpazo del hambre, ví cómo el campo se abría cual un gigantesco comedero; yo tuve un nido. . . . ¡Ay! ¡Dichoso aquel que conserva la felicidad o que no la gozó nunca, como tú!

Y el jilguero, callando, hundió su cabezita blanquirroja bajo su ala izquierda, como no queriendo ver el día riente ni el cielo azul. . . .





**RELEGUE** al pasado el cutis ordinario y tosco, y despierte en él, la suavidad y la apariencia que da la aterciopelada frescura de la juventud. De usted a su cutis, la fascinadora beldad que produce el uso de

**CREMA ORIENTAL de GOURAUD**  
La varita mágica de la belleza

8214 Ferd. T. Hopkins & Son  
New York Montreal London Paris Havana

## LA OBRA... (Continuación de la pág. 54)

están los críticos. Y justamente es una honrosa tarea de la crítica reunir en un collar las perlas que la prodigalidad desordenada de una autora ha esparcido aquí y allí en sus libros y representar, en la nitidez de su perfil la figura moral e intelectual de una mujer a quien pasiones par-

tidistas o prejuicios arraigados habían ofuscado hasta ahora. La originalidad en la vida de Ellen Key consiste en esta extraña contradicción: en que la más célebre de las feministas modernas comenzó su carrera literaria con un folleto antitfeminista.

## MI VECINO... (Continuación de la pág. 52)

que los conocía desde largos años. El Príncipe llamaba a los miembros de su comitiva por sus nombres de pila. A su hermano le llamaba "George", y a Mr. Carlyle le suponía el Mister la mayor parte de las veces, pero a mí me llamaba usualmente Mr. Hunt.

Toda la tarde se señaló por esa íntima y amistosa zumba que los americanos llamamos "embromar". Largo rato estuvieron "fastidiando" al Príncipe George por que las rayas de la chaqueta de su traje, formaban un peculiar ángulo bajo el cuello por la espalda.

Reímos y charlamos y contamos cuentos, de los que gustan relatar los hombres solos y sin reservas. Es difícil precisar el "tempo" exacto, el "tono" de las relaciones entre el Príncipe y sus acompañantes; ellos lo tratan exactamente como oficiales jóvenes tratarían al coronel de su regimiento, con un definido sentimiento de respeto, pero con libertad y sin limitaciones.

En la conversación ordinaria cuando ellos se dirigen al Príncipe le llaman Sir, tal como un militar se dirige a un superior jerárquico, pero nunca le llaman, Su Alteza Real.

Entre los miembros de la comitiva al referirse a él le llaman "Su Alteza", pero cuando precisa una presentación o introducción cualquiera, le dan su título y le llaman "Su Alteza Real". Nunca le llaman Príncipe de Gales. Por supuesto que todos los miembros de la comitiva son oficiales, militares o navales y todo este esmero y delicadeza forma parte de sus vidas, es su vida misma.

Algo pasada la media noche el Príncipe George y los pescadores se retiraron, mientras el Príncipe de Gales y dos o tres de los no-pescadores, se fueron a la cocina a preparar una sopa fría. Mr. Carlyle trajo un pernil frío y el Príncipe lo distribuyó con placentera generosidad. Creo que esta camaradería y buen humor del Príncipe son de lo que más me impresionó en él, con la posible excepción de la manera como demandaba siempre su completa participación en cuanto de trabajo o incomodidad se presentaba.

En una de sus visitas previas al "rancho", Mr. Carlyle lo llevó a recorrer pastos sin término a través de lomas y valles, sin más huellas que las dejadas por los vagones de sal en los accidentados caminos. A la ida los agentes de Scotland Yard, que acompañan al Príncipe, abrieron y cerraron los innumerables portillos y talanqueras. Pero al retornar el Príncipe insistió en abrir y cerrar los portillos... y si usted no ha lidiado nunca con estos portillos de alambres en los ranchos del Canadá, usted no sabrá lo que es una verdadera talanquera.

Y así es como parece el Príncipe proceder en todo, siempre adelantándose al trabajo e insistiendo en llenar su parte.

El día que se marchó llevé mi carro para ayudar a trasladar la partida a la estación del ferrocarril. Mi hijo Bob, de doce años de edad, me acompañó para abrir y cerrar los diez y ocho portillos que cortan el camino que va del rancho del Príncipe al mío.

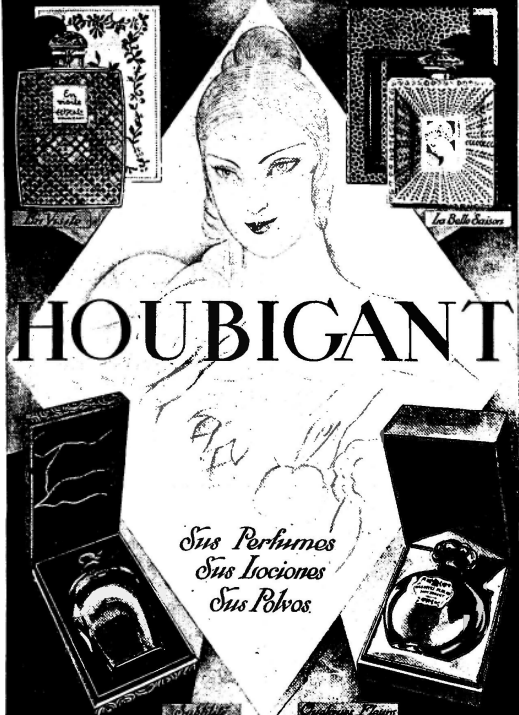
Cuando estuvimos listos para narchar y distribuíamos los puestos en los carros, le dije a Bob que yo estaría de vuelta en un par de horas para llevarlo a casa. Significaba apartarme de mi camino sólo unas quince millas.

—¿Por qué no deja que venga con nosotros?—insistió el Príncipe. —Hay lugar de sobra en los carros.— ¡Arriba Bob!

Bob nos acompañó, y fué así en aquella mañana soleada el muchacho más feliz de toda la región.

Y ahora que he terminado de escribir se me ocurre si habrá expresado con claridad lo que pienso del Príncipe de Gales; que es todo un camarada!

No deseo otro vecino mejor.



**HOUBIGANT**

Sus Perfumes  
Sus Lociones  
Sus Polvos

**SOCIAL**

LA REVISTA ÚNICA

40



# KOTEX

## baja de

## precio

# 30%

Y a sus numerosas ventajas agrega dos más que aumentan su utilidad.

1. Las esquinas son ahora redondeadas . . . Las servilletas Kotex mejoradas siguen la configuración del cuerpo y no se notan ni aun cuando se usan con los vestidos más ajustados.

2. La gasa es más suave y el relleno más esponjoso . . . Esto las hace mucho más cómodas porque no aprietan ni rozan.

Todas las ventajas del Kotex son resultado del cuidadoso estudio que durante varios años han hecho doctoras y enfermeras de fama, que conocen por experiencia los problemas de la higiene íntima de la mujer. A ellas se debe que Kotex sea deodorante, fácil de destruir y mucho más absorbente que el algodón.

Su nuevo precio reducido pone Kotex al alcance de toda señora cuidadosa y pulcra.



SERVILLETAS SANITARIAS  
De venta en las buenas boticas  
y tiendas de ropa.

# PERRO...

batallón;—ha cogido un perro boche que llevaba mensajes”.

El ayudante, un hombre joven con una blusa y pantalones de cuartel maestre muy grandes para él, se volvió para oír, con ojos fríos y malhumorados.

“Señor, estaba en un puesto de escucha sobre la izquierda, cuando encontré esta perra; creo que es un mensajero de los boches, quiso escaparse pero . . . Greta revivía. Su cuerpo desmadejado huido en los brazos del hombre volvió a la vida; arañó a Jordan en la muñeca, dió un bote y cayó al suelo rodando sobre el hombro roto y se incorporó sobre las tres patas sanas gruñendo y amenazando con todos los dientes fuera, y erizada la recia pelambre del lomo.

El ayudante lanzó un taco y tiró de su pistola, pero Jordan apretándose la herida muñeca y oscilando sobre los pies, rogó: ¡Oh, señor, no la mate, no la mate, es una perra! . . . El comandante venía caminando hacia ella.

Herida, aturdida, con una debilidad espantosa y rodeada de uniformes khaki, Greta se volvió rápidamente hacia este nuevo enemigo para hacer lo que pudiera; pero sus ojos se dulcificaron repentinamente: el hombre tenía uniforme verde y el aspecto altanero, estirado de sus propios oficiales. Todo es aquí confusión, pensó Greta, pero con su gente la cosa marcharía bien. El comandante le sostuvo la pata e inclinándose le habló cariñosamente; Greta se echó a él pensosamente, trató de lamer su mano y cayó sobre sus botas con un colapsus.

El comandante separó el cilindro de metal y lo pasó a su ayudante diciendo: Legrand vea qué es ello.—Dígame al cirujano que quiero verle.—Ahora, vieja señora, te hicieron demasiado daño? ¡Diablo, con la bayoneta . . . y le has vaciado un ojo, tú, pedazo de . . . !

“Señor,—el soldado Jordan empujó angustiado, separándose de la fila donde se curaba la muñeca,—hice lo posible por no matarla. Señor, no he hecho daño a un perro en mi vida . . . ”

—Bueno hombre, vaya, no importa, el cirujano me dará una mano en ello, y quizás podamos echarle un

(Continuación de la pág. 48)

parche.—Fino animal, me parece.—Sí, Le Grand, qué hay?

El ayudante traía su traducción del mensaje.—Señor está dirigido y firmado en clave, pero creo que es del Regimiento de al Batallón. Dice: KTK Batallón atacará posición bajo cubierto desde la derecha, lo rebasará a usted y atacará para recobrar la posición perdida. Dice que usted deberá soportar un ataque después que ello haya pasado. Dice media hora SMW; debe significar fuerte preparación de Minenwerfer comenzando a las cinco y quince a. m. Señor. La hora del envío es 4.35, pero no considere eso porque ahora son las cuatro y dice además que lo dará a conocer por dos columnas de humo amarillo.

El comandante inclinándose su cabeza a un lado dijo: el tiempo de ellos está adelantado al nuestro en una hora. Sargento mayor, aquellos fuegos pirotécnicos que usted capturó: debe haber entre ellos cohetes de humo amarillo. Váyase un poco adelante y lance dos; escoja un lugar limpio cosa de que salgan por encima de los árboles. El sargento mayor saludó y marchó corriendo. ¿Dónde está el Oficial de Ingenieros? Bien, Mr. Shank tenga su pelotón listo para reforzar la izquierda de la compañía dentro de media hora. Le Grand, forme el Regimiento. Quiero algo de artillería.

Llegó un mensajero. Ya el Sargento mayor disparó los cohetes, allá van las dos columnas de humo. Poco después empezaron a caer las bombas del Minenwerfer. En el Regimiento n° 40 de Fusileros no pudieron comprender nunca por qué su contra-ataque fracasó tan desastrosamente. El Teniente Coronel pasó un verdadero mal rato tratando de explicarlo.

Y Greta vive ahora en Quantico, donde tiene una bonita casa. El Comandante tiene allí su Regimiento. Lleva Greta sus años muy bien, aunque sólo tiene un ojo y sufre una fuerte cojera. Es aún un perro poco amigo de la gente excepto su coronel y se observa que en el otoño y el invierno cuando los marinos llevan sus uniformes verde-floresta, su carácter se hace más amable y se permite ciertas familiaridades con los que forman las filas en sus marchas.



Para tornar el cabello sumiso y obediente use usted



CONSERVA PEINADO EL CABELLO

## Para después de la enfermedad

Lo que el convaleciente necesita ante todo es *nutrir* su organismo para que vuelva el vigor y la robustez. Por eso que la Emulsión de Scott es tan universalmente empleada en las convalecencias. El rico aceite de hígado de bacalao es alimento concentrado, y siendo emulsionado para que el estómago pueda digerirlo, se toma sin inconveniencia con seguro provecho.



## Emulsión de Scott

DANZONES EN 4 MESES

Ramón Moreno los enseña a tocar en el piano con sus flores y ritmo especial. También el "Son", Shimme, Fox, Charleston, con el aire genuino americano y clases de piano en general. Plan Conservatorio Orbón. Ordenes: Teléfono A-5830.

GALLETICA  
DULCE, SABROSA  
Y NUTRITIVA

# Glaxo

VEA  
SOCIA

# RUBINAT LLORACH

LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE

SE VENDE EN MEDIAS BOTELLAS EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ISLA DE CUBA

## LOS NIÑOS...

(Continuación de la pág. 12)

procedimientos son tan sencillos y lógicos, que sólo requieren buena voluntad y franca cooperación.

Siempre que se comience a notar la prematura fatiga en el niño, física o mental, acéptese como una señal de peligro y procúrese investigar los antecedentes. ¿Son sus horas de descanso suficientes? ¿Está su vida normalizada? ¿Trabaja sin método? ¿Hay motivos de excitación o depresión en el seno de su hogar que lo impresionan? ¿Está castigado con injusticia y con frecuencia? ¿Come demasiado y sus alimentos no están regularizados, dentro de las bases de un sistema dietético racional? ¿Cree muy de prisa y, finalmente, tiene otros síntomas concomitantes que inducirían a admitir alguna enfermedad crónica no diagnosticada anteriormente?

No hay que olvidar que el niño es un gran observador y al mismo tiempo un intuitivo. Supervisense cuidadosamente todas sus funciones y metodícese su labor, para hacerla agradable y aliciente. Es el médico en primera línea el más importante factor del tratamiento y nadie como él, puede, invadiendo todos los campos sea el pedagógico, el psíquico o el terapéutico, quien, con su mayor responsabilidad, logra transformar, con el cambio en la mentalidad o en el carácter del niño, a veces la de toda una familia, que revela en el trastorno de aquél las modalidades de una situación que a veces no suma más que esa víctima. Donde encontremos un niño cansado, hay en muchas ocasiones algo más que un problema del cuerpo y del alma. Cuando un niño que no está en realidad enfermo, y ante los ojos del mundo se nos presenta triste o cansado, si después de haberlo animado con escrupulosidad, y la convicción de su cansancio no responde a una de las causas anteriormente señaladas, y un período de observación y de rectificación, inicia de nuevo el retorno a su alegría y actividad, un consejo oportuno y señalar nuevas orientaciones a la vida de sus progenitores o cuidadores logra, en gran número de ocasiones, salvar para la sociedad y para la patria a un ser que el dedo de la fatalidad había ya señalado como una de sus víctimas y el médico, por su discreción y su mundología ha cumplido con su misión apostólica de consuelo y de previsión, no siempre reconocida, pero que satisface a su conciencia y a su corazón.

**! Esto es lo que se  
Llama una  
Perfecta  
Afeitada !**

*Para afeitarse con perfección, úsese siempre las Hojas Gillette Legítimas, en Navajas de Seguridad Gillette, Legítimas.*

**! SEÑORES COMERCIANTES.**  
Los Comerciantes que venden las Navajas de Seguridad y las Hojas Gillette pueden obtener gratuitamente el material de propaganda que necesitan escribiendo directamente a nuestro distribuidor, cuyo nombre y dirección damos más abajo, o bien dirigiéndose a

GILLETTE SAFETY  
RAZOR CO.  
Boston, E. U. A.

## ! Ni un vello queda en la cara !

Diariamente, por espacio de 25 años, las genuinas Hojas y Navajas GILLETTE han venido proporcionando al mundo la rasurada perfecta y por excelencia.

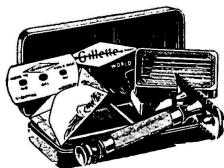
Hoy, gracias a la constante mejora en los métodos de fábrica, y a una distribución mundial sin paralelo, pueden obtenerse los juegos completos de Navajas y Hojas GILLETTE genuinas a un costo en extremo modestísimo.

Cada hoja GILLETTE genuina, tiene dos filos útiles, con el filo más agudo que puede darse al acero, o lo que es igual, doble servicio de Hojas Gillette.

*De venta en todas partes.*

GILLETTE SAFETY RAZOR CO., Boston, E. U. A.

Distribuidores  
COMPANIA HARRIS, S. A.  
Presidente Zayas 106 (Apartado 650)  
Habana



**Navaja de Seguridad**

TRADE MARK  
**Gillette**  
**GENUINA**

# UNA PRÓRROGA ACEPTABLE

MIJITO  
PRORRÓ-  
GAME LA  
SUSCRIPCIÓN  
A SOCIAL

CÓMO NO?  
TAN LINDA,  
TAN BARATA



**4<sup>00</sup>**  
**4 \$**  
AL AÑO

Envíe su cheque hoy al administrador  
ALMENDARÉS Y BRUZÓN LA HABANA, CUBA

# Un Argumento Envidiable

Deseamos mostrar al público dos de las páginas del historial brillante de la Compañía Orange - CRUSH.



Este libro contiene cientos

de firmas de médicos cubanos

Las firmas que anteceden son de algunos de los más eminentes médicos cubanos que asistieron al Congreso Médico Nacional celebrado en esta ciudad en el pasado Diciembre y que garantizan, de un modo absoluto, las saludables propiedades del refresco Orange - CRUSH, al consumirlo en sus propios hogares.

Cuando quiera refrescar  
Exija el legítimo

# ORANGE CRUSH